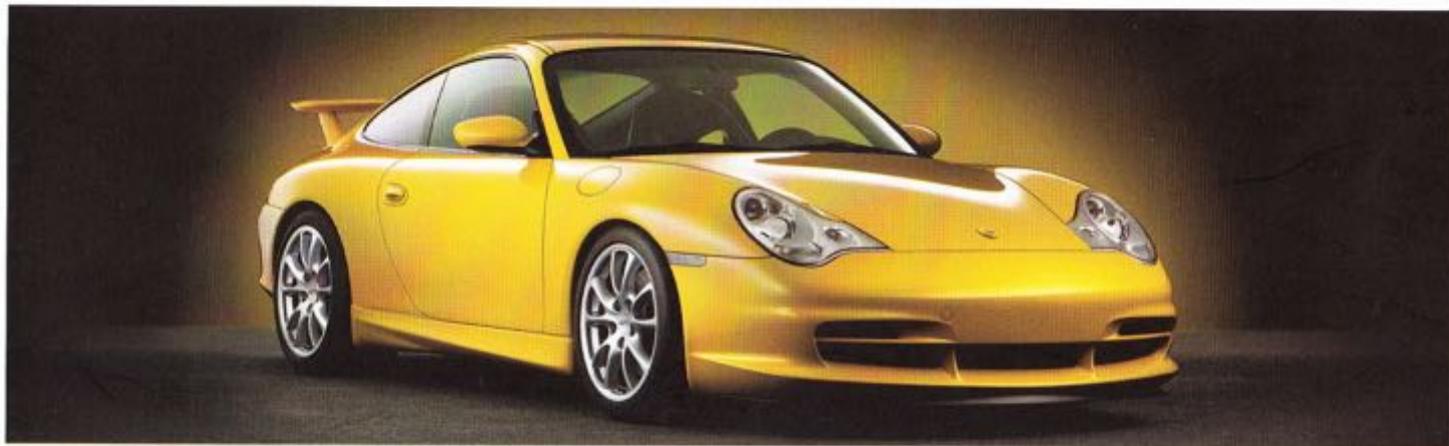




PORSCHE



**911 GT3**  
Manuel Technique



Porsche, l'écusson Porsche, Carrera, Targa, Boxster, Cayenne, Tiptronic et Tequipment sont des marques déposées de Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

Printed in Germany.

Toute reproduction, même partielle, par quelque procédé que ce soit, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de la société Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG  
Porscheplatz 1  
D-70435 Stuttgart

## Documentation de bord

Conservez toujours la documentation de bord dans le véhicule et remettez-la au nouveau propriétaire en cas de revente du véhicule.

## Équipement

Du fait de l'amélioration constante portée à nos véhicules, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux équipements et à leur conception technique par rapport aux illustrations et descriptions contenues dans ce Manuel Technique.

Les variantes d'équipement repérées par un astérisque ne font pas toujours partie de l'équipement de série ou sont fonction de l'équipement spécifique au pays ou à la législation.

Votre concessionnaire agréé Porsche vous conseillera volontiers sur les possibilités de montage ultérieur.

Dans le cas où votre Porsche comporte des détails d'équipement qui ne sont pas décrits dans cette notice, votre concessionnaire Porsche vous informera de leur fonctionnement et entretien.

Les dispositions légales en vigueur différant dans certains pays, l'équipement de votre véhicule peut diverger de celui indiqué dans la description.

## Suggestions

Avez-vous des questions, des suggestions ou des idées concernant votre véhicule ou ce Manuel Technique ?

N'hésitez pas à nous écrire :

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG  
Vertrieb After Sales Technik  
Porschestraße 15-19  
D-71634 Ludwigsburg

## Table des matières

Avant chaque chapitre principal se trouve un récapitulatif des sujets évoqués avec leurs numéros de pages.

## Index alphabétique

A la fin du Manuel Technique se trouve un index alphabétique détaillé.

## Porsche et l'environnement

### Directives d'environnement

Nous concevons et produisons des véhicules exclusifs avec une technique d'environnement et de sécurité élevée exerçant une grande fascination.

### Nous observons les principes suivants de politique d'environnement :

- La meilleure technique de sécurité et d'environnement possible, compatible économiquement.
- Démarche économique vis-à-vis des énergies et des ressources.
- Intégration de nos partenaires économiques et contractuels dans nos efforts pour la protection de l'environnement.
- Dialogue ouvert avec l'ensemble des groupes sociaux.

### Production

En production comme lors des opérations de réparation, Porsche opte toujours pour la technologie favorable à l'environnement.

Un exemple : la technologie utilisant une peinture de base aqueuse dans nos installations de mise en peinture.

Grâce aux peintures de base aqueuse et aux nouveaux procédés d'application de peinture, l'émission de solvants est réduite de 70 pour cent.

En outre, l'eau est réutilisée dans l'atelier de peinture. Les eaux résiduaires ne quittent l'usine Porsche qu'après un traitement approprié.

Un concept économique pour la réduction du volume de déchets, avec l'augmentation simultanée de la quote-part de recyclage, a été adopté.

### Des véhicules écologiques

Les techniques modernes d'antipollution garantissent la conformité aux réglementations internationales en vigueur.

### Elles offrent les avantages suivants :

- La «mise en action» rapide des catalyseurs assure une pollution faible, même dans les trajets courts.
- Un fonctionnement sûr et une épuration efficace des gaz d'échappement pour une longue durée de vie.

## Qualité de carburant

Le moteur a été conçu pour être alimenté avec du **Supercarburant sans plomb d'un indice d'octane RON 98/MON 88**.

En cas d'utilisation de supercarburants sans plomb d'un indice d'octane de **RON 95/MON 85 minimum**, le calage de l'allumage est automatiquement corrigé par la régulation anticlicquetis du moteur.

## Pression de gonflage, pneumatiques froids

### Pneumatiques été et hiver

avant	2,2 bars (32 psi)
arrière	2,7 bars (39 psi)

Ces pressions de gonflage s'appliquent uniquement aux marques et aux types de pneumatiques agréés par Porsche. Respectez impérativement les indications fournies au chapitre «Les pneumatiques et leur utilisation».

## Dimensions de pneumatiques et de jantes

L'homologation de dimensions de pneumatiques ou de jantes implique de nombreux tests. Votre concessionnaire Porsche sera heureux de vous informer sur l'état actuel des homologations. L'utilisation de pneumatiques dont les dimensions ne sont pas agréées par Porsche peut diminuer dangereusement la stabilité routière du véhicule.

## Consignes de sécurité !

- ▷ Nous vous prions d'utiliser exclusivement des pièces Porsche pour votre véhicule. Vous pouvez vous les procurer auprès d'un concessionnaire Porsche. Celui-ci connaît l'ensemble des pièces homologuées et vous conseillera très volontiers.  
En cas d'utilisation d'autres pièces de rechange ou accessoires, Porsche se voit dans l'obligation de décliner toute responsabilité concernant les dommages ou préjudices que ceux-ci pourraient entraîner.  
Même lorsqu'un fabricant d'accessoires est globalement homologué, il peut y avoir atteinte à la sécurité du véhicule. La multiplicité des produits existant sur le marché des accessoires ne permet pas à Porsche de les contrôler tous.
- ▷ Ne négligez pas non plus le fait que l'utilisation de pièces et d'accessoires non homologués par Porsche compromet la garantie dont bénéficie votre véhicule.

## Modifications techniques

Des modifications ne peuvent être apportées à votre véhicule que sur accord de Porsche. Il est ainsi garanti que la sécurité de fonctionnement et de roulement de votre Porsche sera maintenue et qu'aucun dommage consécutif ne se produira sur votre véhicule.  
Votre concessionnaire Porsche vous conseillera volontiers.

## Caches

- ▷ N'apposer aucun autocollant, par exemple des films ou «jupes antigraffiti», dans la zone des projecteurs et des prises d'air.  
Des températures très élevées et des frottements risqueraient de provoquer des dommages.

## Transmission

Le blocage de différentiel conçu pour la compétition peut causer des bruits mineurs en cas de manœuvres et dans les virages serrés.

## Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB)

Le système de freinage hautes performances est conçu pour la compétition.  
En fonction de la vitesse, de la puissance de freinage et des conditions ambiantes (par ex. température, humidité de l'air), un grincement des freins peut par conséquent se produire.

L'usure des différents composants du système de freinage, comme par exemple les plaquettes ou les disques, dépend fortement du mode de conduite individuel et des conditions d'utilisation et ne peut donc pas être exprimée de façon générale en termes de kilométrage.  
Les valeurs communiquées par Porsche se réfèrent à un fonctionnement normal et adapté à la circulation sur route. L'usure augmente sensiblement en cas d'utilisation du véhicule sur circuit ou en conduite sportive.

Veillez vous renseigner auprès de votre concessionnaire Porsche pour connaître les directives actuellement en vigueur en ce qui concerne l'utilisation de votre véhicule.

## Garde au sol

Pensez à la garde au sol réduite de votre véhicule sur chaussée irrégulière, en vous garant (trottoirs), sur les rampes, ponts élévateurs, etc.

## Composants aérodynamiques

Pour profiter des performances du véhicule sans nuire à la sécurité et à la durée de vie des composants, il est essentiel que certaines pièces soient toujours en parfait état durant la conduite.

Vérifiez régulièrement si votre véhicule n'est pas endommagé.

Si des composants aérodynamiques, tels que les spoilers, becquets, aileron ou carénages inférieurs, sont endommagés, usés ou absents, le comportement routier du véhicule s'en trouvera affecté ; il est alors nécessaire de remplacer immédiatement ces composants.

Pour optimiser le refroidissement des disques de frein en céramique PCCB, le véhicule est équipé d'écopes de frein au niveau des bras de suspension avant et arrière.

L'absence de ces éléments pourrait en cas de sollicitations thermiques élevées du système de freinage conduire à une diminution de la durée de vie des disques de frein PCCB.

La stabilité aérodynamique du véhicule dépend essentiellement du becquet avant à vitesse élevée.

A cause de la **garde au sol** nécessairement **réduite** pour optimiser le comportement routier du véhicule, le becquet avant et les prises d'air se trouvent obligatoirement exposés pour pouvoir remplir leur rôle. Ils peuvent **être endommagés** en touchant le sol ou un trottoir.

## Places assises

Votre véhicule dispose de deux places assises. Ne transportez personne dans la partie située derrière les sièges.

## Réglage et utilisation de composants du véhicule en conduisant

### Avertissement !

**Risque d'accident lors du réglage et de l'utilisation de l'ordinateur de bord, de la radio, du système de navigation, du téléphone, etc. en conduisant.**

**Vous risquez de ne pas être attentif aux événements extérieurs et de perdre le contrôle de votre véhicule.**

- ▷ Utilisez ces composants en conduisant uniquement lorsque les conditions de circulation le permettent.
- ▷ Entrenez les commandes et les réglages importants uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

## Compétition, sport automobile

Le sport automobile, un concept synonyme de fascination et d'émotion.

Il ne s'agit que d'un aspect de ce concept.

L'autre aspect concerne la technique qui rend cette fascination possible.

Votre nouvelle 911 GT3 a été mise au point grâce à l'expérience issue du développement et de l'utilisation des innombrables véhicules GT. Elle bénéficie de caractéristiques techniques lui permettant d'être utilisée aussi bien sur la route que sur un circuit réservé au sport automobile.

En fonction de l'utilisation, il peut être possible voire s'avérer nécessaire d'adapter le véhicule à certaines conditions. Il doit ainsi être toujours pris en compte qu'une voiture de sport moderne hautes performances est un système complexe dont les composants individuels sont étroitement liés les uns aux autres.

Les interventions sur ce système ne sont donc admissibles que lorsque le concours de l'ensemble des composants est assuré et qu'il est adapté aux conditions d'utilisation réelles. Des connaissances professionnelles s'avèrent par conséquent indispensables. Vous devez demander conseil auprès de votre concessionnaire Porsche.

Vous pouvez également obtenir des informations sur les pièces de sport disponibles, leur recevabilité pour la circulation sur route ainsi que des consignes d'entretien importantes.

Notez que le fonctionnement sur circuits entraîne un niveau de sollicitation beaucoup plus élevé de tous les composants du véhicule et qu'un contrôle et un entretien experts, effectués après chaque utilisation, sont des conditions essentielles pour garantir le fonctionnement et la sécurité.

Pour des raisons de sécurité, contrôlez après chaque compétition le système de freinage, la direction, le châssis, les jantes et les pneumatiques de votre véhicule.

### Conduite sur route

En conditions de circulation sur route, le réglage du châssis et de l'aileron arrière doit correspondre au réglage de série.

- ▷ Reportez-vous au chapitre «PRÉ-ÉQUIPEMENT INTERRUPTEUR D'ARRÊT D'URGENCE» à la page 135.

### Ceintures de sécurité six points

- ▷ Observez impérativement la notice d'utilisation séparée pour les ceintures de sécurité six points.

Les ceintures six points sont prévues exclusivement pour la compétition automobile. Sur route, utilisez les ceintures trois points.

## Véhicules Clubsport équipés d'arceaux de sécurité

Votre 911 GT3 Clubsport est une voiture de sport homologuée pour la circulation routière et pouvant participer à des compétitions automobiles sur circuit fermé.

Les arceaux de sécurité (arceau-cage) représentent un dispositif de sécurité supplémentaire, destiné avant tout à minimiser les risques d'accident spécifiques pouvant survenir notamment en compétition automobile. En course, le conducteur porte généralement un casque et il est maintenu fermement dans son siège baquet de compétition rigide par l'intermédiaire d'une ceinture de sécurité six points de type harnais réglée spécifiquement. Ceci permet de réduire considérablement la probabilité que des parties non protégées du corps du conducteur ne viennent heurter des éléments de l'arceau-cage.

Les ceintures six points sont réservées exclusivement à la compétition automobile, le port du casque est interdit par ailleurs pour la circulation routière normale.

En cas d'utilisation des ceintures trois points de série, on ne peut exclure, en cas d'accident, la possibilité de heurt de la tête du conducteur avec certains éléments de l'arceau-cage.



---

### Risque de blessures à la tête en cas de heurt avec l'arceau-cage.

- ▷ Montez les renforts des montants de pare-brise uniquement s'il est envisagé d'utiliser le véhicule à brève échéance en compétition sur circuit fermé.
  - ▷ Sur route, il est préconisé de démonter les renforts des montants de pare-brise – en fonction de la taille du conducteur – à l'issue d'une compétition.  
La partie arrière de l'arceau-cage peut rester en place en permanence.
  - ▷ Sur route, utilisez les ceintures trois points.
-

<b>Commande, sécurité, instruments</b>	<b>6 - 95</b>
<b>Maintenance, entretien</b>	<b>97 - 115</b>
<b>Conseils pratiques, assistance en cas de panne</b>	<b>117 - 150</b>
<b>Identification du véhicule, caractéristiques techniques</b>	<b>152 - 161</b>
<b>Index alphabétique</b>	<b>162 - 165</b>

## Commandes, sécurité, instruments

Avant le démarrage.....	14	Compte-tours .....	53	Extincteur.....	93
Remarques concernant la période de rodage..	14	Indicateur de direction.....	53	Système de portage.....	94
Clés.....	16	Voyant de contrôle feux de route.....	53	Boîte de vitesses mécanique, embrayage .....	95
Clé avec télécommande .....	17	Système de refroidissement .....	54		
Verrouillage centralisé.....	18	Affichage du niveau de carburant .....	56		
Portières.....	21	Pendulette.....	57		
Protection antivol.....	21	Pression d'huile moteur .....	58		
Système d'alarme, surveillance infrarouge de l'habitacle .....	22	Contrôle des gaz d'échappement.....	59		
Lève-glaces .....	24	Ordinateur de bord (OB) .....	60		
Rétroviseur intérieur.....	26	Commutateur d'éclairage .....	72		
Rétroviseurs extérieurs .....	26	Réglage automatique de la portée des phares .....	72		
Dégivrage de lunette arrière/ rétroviseurs extérieurs .....	27	Combiné feux clignotants, feux de route, appels de phares .....	73		
Réglage des sièges .....	28	Commutateur de feux de détresse .....	73		
Ceintures de sécurité .....	30	Commutateur d'essuie-glaces/ lave-glaces.....	74		
Système de retenue pour enfants.....	32	Tempostat (programmateur automatique de vitesse) .....	76		
Systèmes airbag.....	34	Chauffage et ventilation .....	78		
Frein de stationnement.....	36	Climatisation automatique .....	80		
Pédale de frein .....	37	Busés d'air centrales et latérales .....	83		
Système de freinage ABS.....	38	Cendrier.....	84		
Eclairage intérieur.....	40	Allume-cigares .....	84		
Eclairage bas d'habitacle.....	41	Porte-gobelet.....	85		
Commandes, instruments.....	42	Rangements dans l'habitacle.....	86		
Démarrage et arrêt du moteur .....	44	Capot du coffre à bagages et capot du compartiment moteur .....	88		
Contacteur d'allumage/antivol de direction .....	46	Coffre à bagages.....	90		
Combiné d'instruments.....	48	Pare-soleil .....	91		
Voltmètre .....	50	Aileron, garnitures de bas de caisse.....	91		
Contrôle de charge de la batterie.....	50	Radiotéléphone et CB.....	92		
Voyant de contrôle Tempostat .....	50	Radio .....	93		
Compteur kilométrique journalier.....	51				
Compteur de vitesse.....	52				

## Avant le démarrage

- ▷ Contrôlez la pression de gonflage, le profil et l'état de tous les pneumatiques.
- ▷ Nettoyez les projecteurs, les feux arrière, les clignotants, ainsi que les glaces des portières.
- ▷ Contact mis, vérifiez le bon fonctionnement des projecteurs, des feux stop et des clignotants.
- ▷ Contact mis et moteur à l'arrêt, vérifiez le bon fonctionnement des lampes témoins et des voyants.
- ▷ Veillez à disposer d'une quantité suffisante de carburant.
- ▷ Réglez les rétroviseurs intérieur et extérieurs de façon à avoir une visibilité parfaite vers l'arrière.
- ▷ Bouclez votre ceinture de sécurité – votre passager doit faire de même.
- ▷ Contrôlez régulièrement le niveau de tous les liquides, même entre les intervalles de maintenance prescrits.

## Remarques concernant la période de rodage

Pour votre nouvelle Porsche, il convient de prêter attention aux conseils ci-dessous afin d'atteindre des conditions de marche optimales.

Toute la précision des méthodes de fabrication les plus récentes ne peut complètement éviter que les pièces mobiles doivent «s'adapter les unes aux autres». Ce processus de rodage se produit essentiellement au cours des 1 000 premiers kilomètres.

### Au cours des 1 000 premiers kilomètres, vous devez :

- ▷ Préférer les trajets longs.
- ▷ Eviter le plus possible les départs à froid fréquents sur des trajets courts.
- ▷ Ne pas participer à des compétitions automobiles, ne pas vous inscrire dans des écoles de pilotage, etc.
- ▷ Eviter les régimes élevés, en particulier lorsque le moteur est froid.

### Consommation d'huile

La consommation d'huile peut dépasser quelque peu la valeur normale durant la période de rodage.

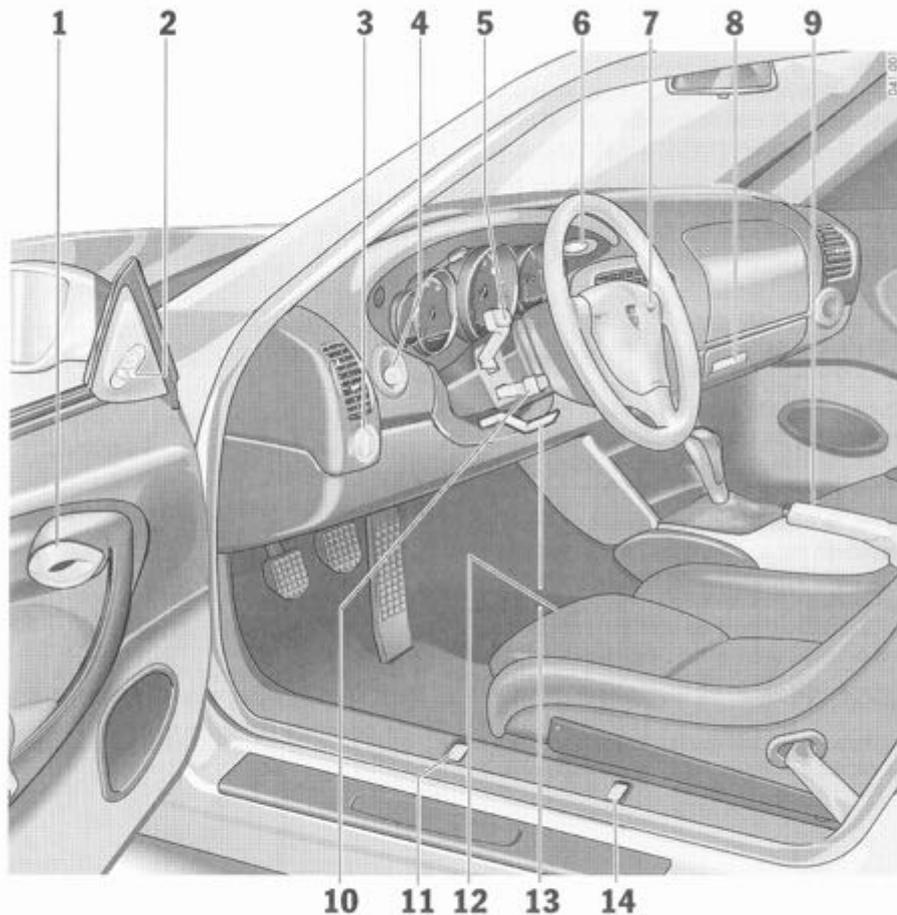
## Rodage de garnitures de frein neuves

Les garnitures et disques de frein neufs doivent «se roder». Pour cette raison, ils ne présentent leur coefficient de friction maximal qu'après quelques centaines de kilomètres.

Cette efficacité légèrement moindre du freinage doit donc être compensée par un effort plus important sur la pédale. Cela s'applique également aux remplacements des plaquettes et des disques de frein.

## Rodage de pneumatiques neufs

- ▷ Tenez compte du fait qu'au début les pneumatiques neufs ne disposent pas encore de leur pleine capacité d'adhérence. Il est donc recommandé d'adopter une vitesse modérée pendant les 100 à 200 premiers kilomètres avec de nouveaux pneumatiques.



- 1 Poignée intérieure de portière
- 2 Réglage des rétroviseurs extérieurs
- 3 Commutateur d'éclairage
- 4 Contacteur d'allumage/antivol de direction
- 5 Combiné feux clignotants, feux de croisement, appels de phares
- 6 Commutateur de feux de détresse
- 7 Avertisseur sonore
- 8 Boîte à gants
- 9 Frein de stationnement
- 10 Levier de commande de l'ordinateur de bord
- 11 Déverrouillage du capot du coffre à bagages
- 12 Réglage des sièges
- 13 Réglage de la colonne de direction
- 14 Déverrouillage du capot moteur

## Verrouillage centralisé

- ▷ Reportez-vous au chapitre «COUPURE AUTOMATIQUE DES RÉCEPTEURS ÉLECTRIQUES AU BOUT DE 2 HEURES/5 J» à la page 126.

Les deux portières du véhicule et la trappe du réservoir d'essence peuvent être verrouillées et déverrouillées de façon centralisée avec la télécommande.

Si la portière côté conducteur n'est pas correctement fermée, le véhicule ne peut pas être verrouillé.

Un bref signal de l'**avertisseur d'alarme** retentit au moment du verrouillage du véhicule pour signaler que les éléments suivants ne sont pas correctement fermés :

- Porte passager
- Capot du coffre à bagages
- Capot du compartiment moteur
- Coffret de rangement
- Boîte à gants

## Reverrouillage automatique

Si le véhicule est déverrouillé à l'aide de la télécommande et si aucune des portières n'est ouverte dans les 60 secondes, un reverrouillage automatique se produit.

Votre concessionnaire Porsche peut adapter ce délai de reverrouillage à vos besoins (4 à 120 secondes).

### Remarque

Après reverrouillage automatique, les portières peuvent être ouvertes en tirant deux fois sur les poignées intérieures (fonctionnement restreint du système antivol).

L'état de verrouillage souhaité peut être atteint en procédant à une nouvelle opération de déverrouillage/verrouillage du véhicule.

## Etats de verrouillage



En verrouillant **une seule fois** le véhicule, les personnes restant à l'intérieur sont dans l'impossibilité d'ouvrir les portières en cas d'urgence.

- ▷ Verrouillez rapidement **deux fois** le véhicule, de manière à permettre l'ouverture des portes par les poignées intérieures.

- ▷ Verrouillez **une seule fois** le véhicule. Les portières ne peuvent être ouvertes ni de l'intérieur, ni de l'extérieur. Les systèmes d'alarme et de surveillance infrarouge sont activés.

- ▷ Verrouillez rapidement **deux fois** le véhicule. Le système de surveillance infrarouge de l'habitacle est désactivé. Les portières sont verrouillées, mais peuvent être ouvertes de l'intérieur, **pour cela** :

1. Tirez une seule fois sur la poignée intérieure. La serrure de la portière est déverrouillée.
2. Tirez de nouveau sur la poignée intérieure. La portière peut être ouverte.

Informez les personnes restées à l'intérieur du véhicule que l'ouverture de la portière déclenche l'alarme.

## Ouverture de secours

- ▷ Déverrouillez la porte côté conducteur à l'aide de la clé au niveau de la serrure. Ouvrez la porte et mettez le contact dans les 10 secondes qui suivent de manière à ne pas déclencher le système d'alarme.

## Fermeture de secours

- ▷ Verrouillez rapidement et **trois fois** consécutives le véhicule avec la clé.

En cas de défaut du verrouillage centralisé, tous les éléments de fermeture centrale encore opérationnels sont verrouillés.

Le système d'alarme est activé, le système de surveillance infrarouge de l'habitacle est désactivé.

Le défaut doit immédiatement être réparé par un concessionnaire Porsche.

## Confirmation par les feux de détresse

Tout verrouillage ou déverrouillage effectué à partir de la télécommande est confirmé par un clignotement des feux de détresse :

- Déverrouillage – clignotement simple
- Verrouillage simple – clignotement double
- Verrouillage double – allumage continu pendant env. 2 secondes et bref signal sonore

## Message de défaut

Un double signal sonore lors du verrouillage indique une anomalie du système de verrouillage centralisé ou du système d'alarme. Faites réparer ce défaut par un concessionnaire Porsche.

▷ ▷ ▷



041 041

### —D Touche de verrouillage centralisé

La touche de verrouillage centralisé située sur le tableau de bord permet de verrouiller et déverrouiller électriquement les deux portières. Il n'est pas possible de déverrouiller les portières à l'aide de la touche si elles ont été verrouillées au préalable à l'aide de la clé ou de la télécommande.

#### Verrouillage

- ▷ Appuyez sur le symbole de l'interrupteur. Le voyant de contrôle s'allume si le contact est mis. Vous pouvez ouvrir les portières en tirant deux fois sur la poignée intérieure.

#### Déverrouillage

- ▷ Appuyez sur le voyant de contrôle du commutateur. Le voyant de contrôle s'éteint.

#### Verrouillage automatique des portières

Votre concessionnaire Porsche peut programmer d'autres variantes de verrouillage automatique des portières dans le calculateur de verrouillage centralisé :

##### Variante 1

Verrouillage automatique des portières en mettant le contact.

##### Variante 2

Verrouillage automatique des portières au-delà d'une vitesse de 5 - 10 km/h.

##### Variante 3

Verrouillage automatique des portières en mettant le contact.

Si les portières ont été ouvertes alors que le moteur était en marche, elles se verrouillent automatiquement au-delà d'une vitesse de 5 - 10 km/h.

##### Variante 4

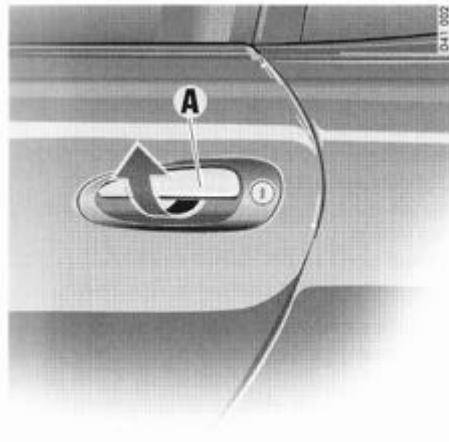
Verrouillage non-automatique des portières.

#### Remarque

Il est possible d'ouvrir des portières verrouillées automatiquement à l'aide de la touche de verrouillage centralisé ou en tirant deux fois sur la poignée intérieure.

#### Protection contre les surcharges

Si l'on actionne le verrouillage centralisé plus de dix fois en l'espace d'une minute, toute utilisation ultérieure devient impossible pour une durée de 30 secondes.



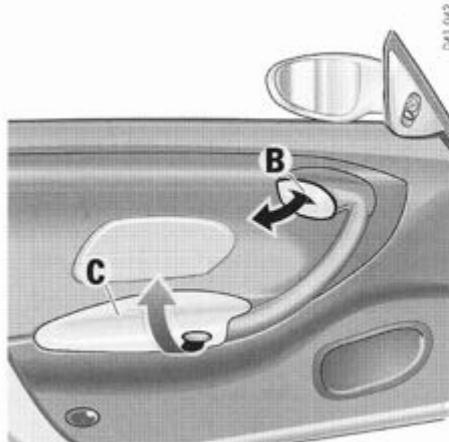
## Portières

Si les glaces de portières sont fermées, elles s'ouvrent automatiquement de quelques millimètres lorsque les portières sont ouvertes et se referment de nouveau après la fermeture des portières. Cela permet une ouverture et une fermeture plus aisées des portières et préserve l'état des joints.

Tirez par conséquent lentement sur la poignée de la portière de sorte que la vitre puisse descendre avant l'ouverture de la portière.

### Ouverture des portières déverrouillées de l'extérieur

- ▷ Tirez lentement sur la poignée **A**.



### Ouverture des portières déverrouillées de l'intérieur

- ▷ Tirez lentement sur la poignée **B**.

### Ouverture des portières verrouillées de l'intérieur

- ▷ Tirez deux fois sur la poignée **B**.
- ▷ Reportez-vous au chapitre «ETATS DE VERROUILLAGE» à la page 18.

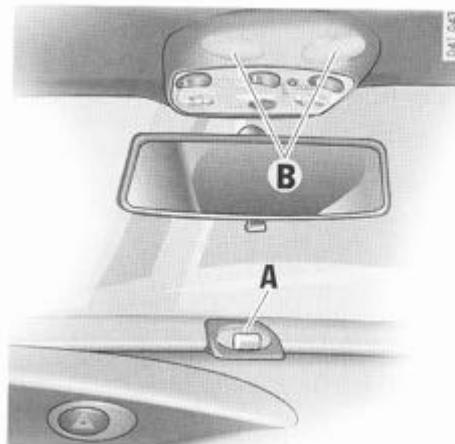
### Vide-poches de portière

Veillez à ce que le vide-poches de portière **C** soit toujours fermé afin que l'airbag latéral puisse s'ouvrir sans problème en cas d'accident.

## Protection antivol

Prenez toujours les précautions suivantes avant de quitter votre véhicule :

- ▷ Fermez les vitres,
- ▷ Retirez la clé de contact,
- ▷ Enclenchez l'antivol de direction,
- ▷ Verrouillez la boîte à gants et le coffret de rangement entre les sièges,
- ▷ Ne laissez pas des objets de valeur, les papiers du véhicule, le module de commande d'autoradio, le téléphone ou les clés du domicile dans le véhicule,
- ▷ Verrouillez les portières.



**A** - Diode lumineuse pour système d'alarme  
**B** - Module de détection de surveillance infrarouge de l'habitacle

## Système d'alarme, surveillance infrarouge de l'habitacle

Le système d'alarme et la surveillance infrarouge de l'habitacle sont activés avec le verrouillage des portières à l'aide de la clé ou de la télécommande.

- ▷ Reportez-vous au chapitre «VERROUILLAGE CENTRALISÉ» à la page 18.

Lors du déverrouillage des portières, le système d'alarme et la surveillance de l'habitacle sont automatiquement désactivés.

Afin que le rayon d'action du système infrarouge de surveillance de l'habitacle ne soit pas limité :

- ▷ Les pare-soleil doivent se trouver dans l'une de leurs positions finales.
- ▷ Ne pas rabattre les dossiers vers l'avant.

## Affichage des fonctions

Si le système d'alarme est activé, la diode lumineuse **A** clignote sur le tableau de bord.

Si la diode lumineuse ne clignote pas après le verrouillage ou si elle se manifeste par un double clignotement au bout de 10 secondes, cela signifie que tous les contacts d'alarme ne sont pas fermés.

Un bref signal sonore retentit également et l'éclairage intérieur reste allumé env. 2 secondes.

La diode lumineuse s'éteint lors du déverrouillage des portières.

## Les zones suivantes sont surveillées

- Portières
- Capot du coffre à bagages et capot du compartiment moteur
- Radio
- Boîte à gants
- Coffret de rangement entre les sièges
- Habitacle

Si l'un de ces contacts d'alarme est interrompu, l'avertisseur d'alarme retentit durant 30 secondes environ.

L'éclairage intérieur du véhicule et les feux de détresse clignotent également pendant environ 5 minutes (pour la Suisse, avertisseur d'alarme uniquement).

Le déclenchement de l'alarme entraîne aussi le passage de la diode lumineuse au double clignotement.

## Désactivation provisoire de la surveillance de l'habitacle

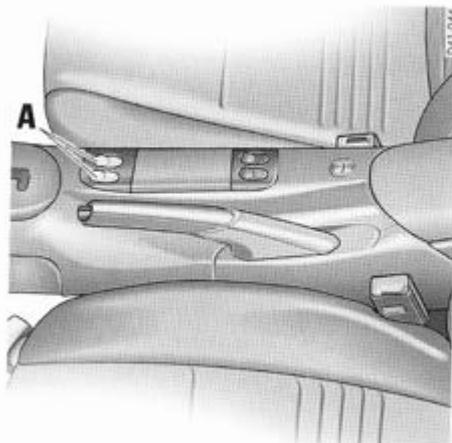
Si des personnes ou des animaux se trouvent dans le véhicule verrouillé, le système de surveillance infrarouge de l'habitacle doit être désactivé.

- ▷ Verrouillez rapidement deux fois le véhicule. Les portières sont verrouillées, mais peuvent être **ouvertes de l'intérieur**, pour cela :
  1. Tirez une seule fois sur la poignée intérieure. La serrure de la portière est déverrouillée.
  2. Tirez de nouveau sur la poignée intérieure. La portière peut être ouverte.
- ▷ Informez les personnes restées à l'intérieur du véhicule que l'ouverture de la portière déclenche l'alarme.

## Message de défaut

Un **double signal sonore** lors du verrouillage indique une anomalie du système d'alarme ou du système de verrouillage centralisé.

- ▷ Faites réparer ce défaut par un concessionnaire Porsche.



## Lève-glaces

### Avertissement !

**Risque de blessures lors de la fermeture des glaces, en particulier en cas de fermeture automatique.**

- ▷ Veillez à ne blesser personne lors de la fermeture des glaces.
- ▷ Retirez toujours la clé de contact lorsque vous quittez le véhicule.  
Des passagers qui ne connaissent pas le système (p. ex. des enfants) peuvent se blesser en actionnant le lève-glaces.

## Fonctionnement des lève-glaces

- Lorsque le contact est mis (que le moteur tourne ou non) **ou**
- lorsque la portière est ouverte (fonction à impulsions «Fermer les glaces de portières» uniquement lorsque le contact est mis) **ou**
- lorsque la portière est fermée et la clé de contact retirée, et ce, jusqu'à la première ouverture de la portière.

## Ouverture des glaces de portières

- ▷ Actionnez le commutateur **A** jusqu'à ce que la glace ait atteint la position souhaitée.

### Fonction à impulsions

- ▷ Appuyez sur le commutateur **A**.  
Ouverture de la glace jusqu'à sa position finale. La glace peut être arrêtée dans la position souhaitée en actionnant à nouveau le commutateur.

### Fonction de confort lors du déverrouillage du véhicule

- ▷ Maintenez la touche **1** de la télécommande appuyée (minimum 2 secondes) jusqu'à ce que les glaces aient atteint la position souhaitée.



## Fermeture des glaces de portières

- Actionnez le commutateur **A** jusqu'à ce que la glace ait atteint la position souhaitée.

### Fonction à impulsions (uniquement côté conducteur)

- Appuyez sur le commutateur **A**.  
Fermeture de la glace jusqu'à sa position finale.  
La glace peut être arrêtée dans la position souhaitée en actionnant à nouveau le commutateur.

### Fonction de confort lors du verrouillage du véhicule

- Maintenez la clé du véhicule en position verrouillée dans la serrure de la portière jusqu'à ce que les glaces aient atteint la position souhaitée.

## Remarque

Si une glace de portière est bloquée lors de sa fermeture, elle s'arrête et s'ouvre à nouveau de quelques centimètres.



**Risque de blessures. En réappuyant sur le commutateur dans les 10 secondes qui suivent le blocage de la glace, celle-ci se referme avec la force de fermeture intégrale.**

- Veillez à ne blesser personne lors de la fermeture des glaces.

Après un blocage, la fonction à impulsions est désactivée pendant 10 secondes.

## Abaissement automatique des glaces

- Reportez-vous au chapitre «PORTIÈRES» à la page 21.

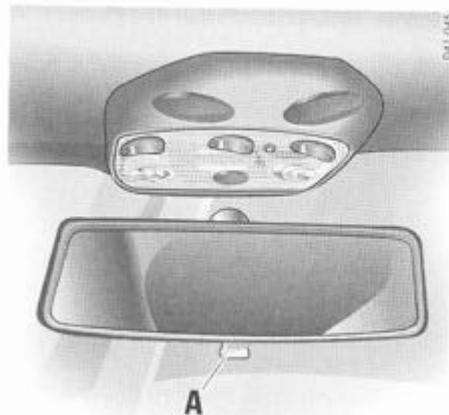
## La fonction de veille du lève-glaces se désactive au bout de 2 heures

Si le véhicule est déverrouillé, les lève-glaces ne peuvent plus être actionnés au bout de 2 heures (protection de la batterie du véhicule). Les lève-glaces sont de nouveau activés lorsque le contact est mis ou que le moteur démarre.

## Mémorisation de la position finale des glaces

Après débranchement et branchement de la batterie, les glaces ne sont pas levées automatiquement après la fermeture de la portière.

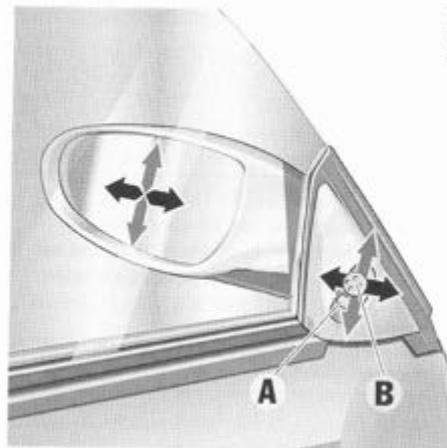
1. Fermez les glaces **une fois** avec le commutateur.
2. Appuyez de nouveau sur la moitié avant du commutateur pour mémoriser dans le calculateur la position finale des glaces.



## Rétroviseur intérieur

Lors du réglage du rétroviseur, le levier de réglage anti-éblouissement **A** doit être positionné vers l'avant.

Position de base – levier vers l'avant  
Position de réglage – levier vers l'arrière



**A** - Commutateur côté conducteur/côté passager  
**B** - Réglage du rétroviseur

## Rétroviseurs extérieurs

Le rétroviseur bombé vers l'extérieur (convexe) côté passager et le rétroviseur asphérique côté conducteur offrent un champ de vision élargi.

## ⚠ Avertissement !

**Risque d'accident. Dans ces rétroviseurs, les véhicules ou objets apparaissent plus petits et plus éloignés qu'ils ne le sont en réalité.**

- ▷ Tenez compte de cette distorsion lorsque vous évaluez la distance qui vous sépare des véhicules roulant derrière vous et lors d'un stationnement.
- ▷ Utilisez simultanément le rétroviseur intérieur pour évaluer la distance.

## Réglage des rétroviseurs

1. Avec le commutateur **A**, sélectionnez le réglage côté conducteur ou côté passager.
2. Déplacez les rétroviseurs extérieurs dans la direction souhaitée à l'aide du commutateur de commande **B**.

## En cas de panne du réglage électrique

- ▷ Réglez le rétroviseur en appuyant sur la surface du miroir.



### Dégivrage de lunette arrière/ rétroviseurs extérieurs

Le dégivrage de lunette arrière/rétroviseurs est opérationnel lorsque le contact est mis.

### Marche

- ▷ Appuyez sur le symbole de l'interrupteur. Le voyant de contrôle s'allume.

Le dégivrage s'arrête automatiquement au bout de 12 minutes environ.

Un nouvel actionnement de l'interrupteur permet de le rallumer.

### Arrêt

- ▷ Appuyez sur le voyant de contrôle de l'interrupteur.

## Réglage des sièges

### Avertissement !

Risque d'accident. Un réglage du siège en conduisant risque de faire involontairement reculer celui-ci plus que souhaité. Ceci peut conduire à la perte de contrôle du véhicule.

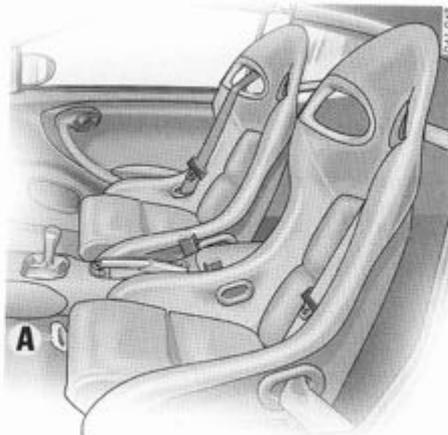
▷ Ne réglez jamais le siège en conduisant.

### Position des sièges baquet

Pour conduire en toute sécurité et sans fatigue, il est important d'adopter une bonne position assise.

Pour déterminer la position qui vous convient le mieux, nous vous conseillons de procéder comme suit :

1. Réglez l'approche du siège de façon à ce que, lorsque vous appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur, la jambe soit tendue, mais le pied encore posé à plat sur la pédale.
2. Posez les mains sur la partie supérieure du volant.  
Réglez la position du volant de sorte que vos bras soient presque tendus. Les épaules doivent cependant continuer de s'appuyer au dossier.
3. Corrigez si nécessaire le réglage du siège en approche.



### A – Réglage en approche

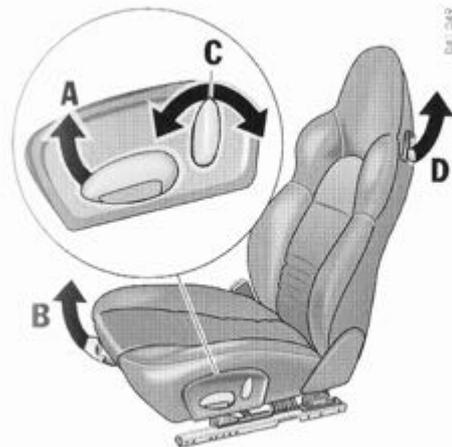
▷ Tirez le levier d'arrêt vers le haut. Amenez le siège à la position voulue et relâchez le levier. Vérifiez que le siège a bien atteint un cran de blocage.

### Position des sièges sport

Pour conduire en toute sécurité et sans fatigue, il est important d'adopter une bonne position assise.

Pour déterminer la position qui vous convient le mieux, nous vous conseillons de procéder comme suit :

1. Réglez la hauteur de l'assise de façon à ce que l'espace au-dessus de votre tête soit suffisant et de façon à ce que vous ayez une vue d'ensemble sur votre véhicule.
2. Réglez l'approche du siège de façon à ce que, lorsque vous appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur, la jambe soit tendue, mais le pied encore posé à plat sur la pédale.
3. Posez les mains sur la partie supérieure du volant.  
Réglez l'inclinaison du dossier et la position du volant de façon à ce que vos bras soient presque tendus. Les épaules doivent cependant continuer de s'appuyer au dossier.
4. Corrigez si nécessaire le réglage du siège en approche.



#### A – Réglage de la hauteur de l'assise

- ▷ Tirez le levier d'arrêt vers le haut.
- ▷ Choisissez la hauteur de l'assise en plaçant le poids du corps de manière appropriée.
- ▷ Relâchez le levier.

#### B – Réglage en approche

- ▷ Tirez le levier d'arrêt vers le haut. Amenez le siège à la position voulue et relâchez le levier. Vérifiez que le siège a bien atteint un cran de blocage.

041 050

#### C – Inclinaison du dossier

- ▷ Actionnez le commutateur jusqu'à atteindre l'inclinaison souhaitée du dossier.

#### Dossier

##### Basculement vers l'avant

- ▷ Tirez vers le haut le levier **D** situé dans la partie latérale du dossier et basculez le dossier vers l'avant.

##### Basculement vers l'arrière

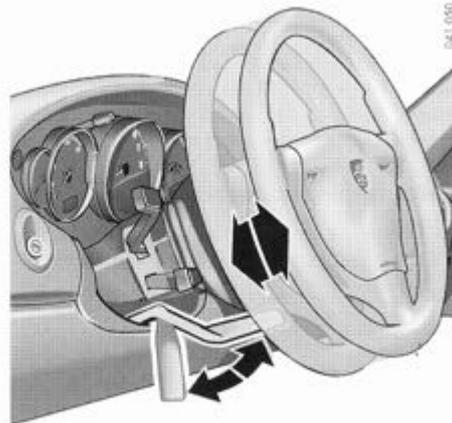
- ▷ Basculez le dossier vers l'arrière et verrouillez-le pour éviter qu'il ne se rabatte vers l'avant en cas de freinage.

## Réglage de la colonne de direction



**Risque d'accident. Si vous réglez le volant en conduisant, celui-ci peut involontairement reculer plus que souhaité. Ceci peut conduire à la perte de contrôle du véhicule.**

- ▷ Ne réglez jamais le volant en conduisant.



041 050

## Réglage de la colonne de direction dans le sens longitudinal

1. Pivotez le levier de verrouillage vers le bas.
2. Adaptez le réglage de la colonne de direction à l'inclinaison de votre dossier et à la position de votre siège, en déplaçant la colonne de direction dans le sens longitudinal.
3. Rebasculez le levier de verrouillage et laissez un cran s'encliqueter distinctement. Si nécessaire, déplacez légèrement la colonne de direction dans le sens longitudinal.

## Ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité ne sont pas adaptées aux personnes d'une taille inférieure à 150 cm environ. Dans ce cas, il convient d'utiliser des dispositifs de retenue appropriés.

### Ceintures de sécurité six points

- ▷ Observez impérativement la notice d'utilisation séparée pour les ceintures de sécurité six points.

Les ceintures six points sont prévues exclusivement pour la compétition automobile. Sur route, utilisez les ceintures trois points.

### Consignes de sécurité !

- ▷ Pour leur sécurité, tous les passagers doivent attacher leur ceinture à chaque déplacement. Informez également votre passager des instructions de ce chapitre.
- ▷ N'utilisez jamais **une seule et même** ceinture de sécurité pour maintenir deux personnes à la fois.
- ▷ Otez les vêtements amples et enveloppants, car ils empêchent l'ajustement optimal des ceintures ainsi que votre liberté de mouvement.
- ▷ Ne faites pas passer la ceinture de sécurité sur des objets rigides ou susceptibles de se casser (lunettes, stylos, pipes, etc.). Ces objets peuvent en effet constituer un risque de blessures supplémentaire.

- ▷ Contrôlez régulièrement que les ceintures sont en bon état, que leur toile n'est pas endommagée, que les serrures et les points de fixation fonctionnent bien.
- ▷ Les ceintures ayant été endommagées ou ayant subi de très fortes tensions lors d'un accident doivent être remplacées sans tarder par un concessionnaire Porsche. Cette règle s'applique également aux systèmes prétensionneurs si ceux-ci se sont déclenchés. Vous devez par ailleurs contrôler les points d'ancrage des ceintures.
- ▷ Veillez à ce que les ceintures soient toujours intégralement enroulées lorsque celles-ci ne sont pas utilisées, de manière à éviter qu'elles ne se salissent ou se détériorent.



### Voyant de contrôle

Pour vous rappeler d'attacher les ceintures de sécurité, les voyants de contrôle du combiné d'instruments et de l'ordinateur de bord s'allument jusqu'à ce que la languette de la ceinture de sécurité du conducteur soit introduite dans sa serrure.

## Prétensionneurs de ceinture

En cas d'accident, les ceintures de sécurité effectivement utilisées par les occupants du véhicule subissent une prétension en fonction de l'intensité de la collision.

### Les prétensionneurs se déclenchent en cas de :

- collisions frontales et arrière

### Les prétensionneurs ne se déclenchent pas en cas de :

- collisions latérales
- retournement du véhicule

### Remarque

Le système prétensionneur ne peut se déclencher qu'une seule fois, il doit être remplacé après le premier déclenchement.

Les travaux sur le système prétensionneur ne doivent être réalisés que par un concessionnaire Porsche agréé.

Le déclenchement des prétensionneurs provoque le dégagement d'une certaine quantité de fumée. Cette fumée n'est pas le signe d'un incendie à bord du véhicule.



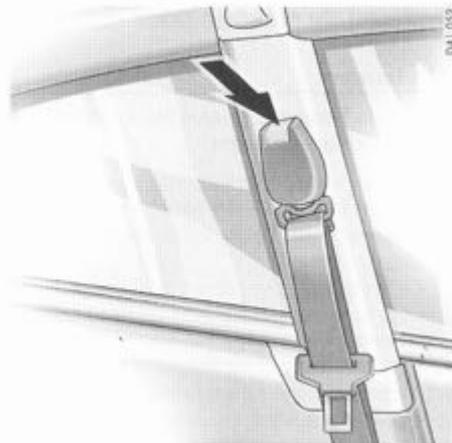
### Mise en place de la ceinture de sécurité

- ▷ Adoptez la position assise dans laquelle vous vous sentez le mieux.  
Réglez le dossier du siège de sorte que le brin supérieur de la ceinture soit toujours contre le buste.
- ▷ Prenez la ceinture par la languette de verrouillage et tirez lentement et régulièrement celle-ci par-dessus la poitrine et la hanche. La ceinture à enrouleur est bloquée lors d'accélération ou de freinage, de conduite en virage ou dans les côtes.

### Ouverture de la ceinture de sécurité

- ▷ Maintenez la languette de verrouillage.
- ▷ Appuyez sur la touche rouge (**flèche**).
- ▷ Guidez la languette jusqu'à l'enrouleur.

- ▷ Introduisez ensuite la languette dans la serrure correspondante, du côté intérieur du siège, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
- ▷ Veillez à ce que les ceintures ne soient pas coincées ou entortillées et qu'elles ne frottent pas contre des arêtes vives.
- ▷ Le brin inférieur de la ceinture doit toujours s'appliquer étroitement sur le bassin. Pour cela, tirez le brin supérieur vers le haut une fois la ceinture attachée.  
Pour les femmes enceintes, le brin inférieur de la ceinture doit être placé le plus bas possible sur le bassin et ne doit pas exercer de pression sur le bas-ventre.
- ▷ Pendant le trajet, assurez-vous que le brin inférieur de la ceinture continue d'être bien plaqué contre le bassin en tirant dessus.



### Réglage en hauteur de la ceinture

Réglez la hauteur de la ceinture pour que la sangle passe par le centre de l'épaule et qu'elle ne prenne pas la gorge.

### Réglage

- ▷ Vers le haut – déplacez le point de renvoi de la ceinture vers le haut.
- ▷ Vers le bas – appuyez sur la touche (**flèche**) et déplacez le point de renvoi.

## Système de retenue pour enfants



**Danger !**

**Risque de blessures graves voire mortelles dû aux airbags passager.**

- ▷ Lors de l'installation des systèmes de retenue pour enfants sur le siège passager, les airbags passager doivent obligatoirement être désactivés.  
Cette désactivation permet d'éviter des risques de blessures graves voire mortelles provenant des airbags.

Votre concessionnaire Porsche est tout disposé à vous conseiller sur les possibilités d'installation d'un système de retenue pour enfants Porsche, avec désactivation des airbags côté passager.

## Consignes de sécurité !

- ▷ Observez impérativement le manuel de montage séparé du siège enfant.
- ▷ Lors de l'utilisation de systèmes de retenue pour enfants, respectez impérativement les législations en vigueur dans les différents pays.
- ▷ N'utilisez que des systèmes de retenue recommandés par Porsche.  
Ces systèmes ont été testés en relation avec l'habitacle de votre Porsche et les classes d'âge correspondantes des enfants.  
Les autres systèmes n'ont pas été testés et peuvent constituer des risques de blessures importants.

## Enfants jusqu'à l'âge de 9 mois

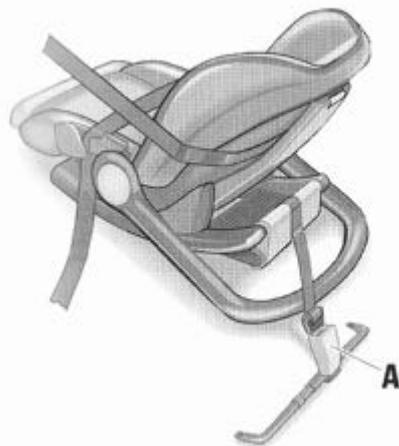
Les enfants appartenant à cette tranche d'âge doivent être placés dans des systèmes de retenue installés **dos à la route** sur le siège passager.

- ▷ L'airbag passager et l'airbag latéral côté passager doivent être désactivés.

## Enfants entre 9 mois et 12 ans

Les enfants appartenant à cette tranche d'âge doivent être placés dans des systèmes de retenue installés **dans le sens de la marche**.

- ▷ L'airbag passager et l'airbag latéral côté passager doivent être désactivés.



Exemple :  
Siège pour enfants jusqu'à l'âge de 9 mois

041 033

### Désactivation de l'airbag passager et de l'airbag latéral côté passager

- ▷ Pour désactiver l'airbag passager et l'airbag latéral côté passager, la languette de verrouillage du siège enfant doit toujours être enclenchée dans la serrure **A** située devant le siège passager.

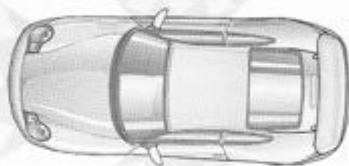
Une fois le contact mis, le voyant de contrôle d'airbag clignote pendant 60 secondes pour indiquer que les airbags sont effectivement désactivés.

- ▷ Reportez-vous au chapitre «SYSTÈMES AIRBAG» à la page 34.

#### **Danger !**

**Risque de blessures graves voire mortelles dû aux airbags passager lorsque le voyant de contrôle d'airbag ne clignote pas une fois le contact mis.**

- ▷ Si le voyant de contrôle d'airbag ne clignote pas, n'utilisez pas le système de retenue pour enfants.
- ▷ Faites réparer ce défaut sans délai par un concessionnaire Porsche agréé.



- ▷ Pour exercer efficacement son rôle de protection, une certaine distance doit être maintenue entre l'airbag et le conducteur ou le passager. Choisissez donc une position assise à une distance suffisante des airbags. Ne vous appuyez pas contre la face interne de la portière (airbags latéraux).
- ▷ Le couvercle du vide-poches des portières doit être maintenu fermé. Aucun objet ne doit dépasser du vide-poches.
- ▷ Ne transportez pas d'objets lourds sur et devant le siège passager.
- ▷ Informez également votre passager des instructions de ce chapitre.

## Systèmes airbag

### ⚠ Consignes de sécurité !

- ▷ **Le port de la ceinture s'impose dans tous les cas**, car le déclenchement du système airbag dépend de la violence du choc et de l'angle de collision. Concernant les plages d'efficacité, reportez-vous à l'illustration.
- ▷ Veillez à ce qu'aucune personne, aucun animal ni aucun objet ne se trouve entre le conducteur ou le passager et le rayon d'action des sacs gonflables.
- ▷ Saisissez toujours le volant par sa couronne.

## Fonction

L'«airbag», associé à la ceinture de sécurité, représente le système de sécurité offrant au conducteur et aux passagers la meilleure protection possible contre les blessures susceptibles de se produire en cas d'accident.

Les airbags protègent le visage et la partie supérieure du corps tout en amortissant la projection du conducteur et du passager dans le sens du choc qu'il soit frontal ou latéral.

Les airbags frontaux se trouvent, côté conducteur, sous la plaque rembourrée du volant et, côté passager, dans le tableau de bord.

Les airbags latéraux (POSIP - **P**orsche **S**ide **I**mpact **P**rotection System) sont intégrés dans les portières, derrière l'habillage des portes.

En cas de choc frontal d'une certaine violence, les airbags frontaux se déclenchent.

En cas de choc latéral d'une certaine violence, l'airbag latéral se déclenche du côté correspondant.

Après amorçage, les airbags frontaux se vident si rapidement que le risque de perturbation visuelle est insignifiant.

De même, la détonation d'amorçage en cas d'accident se perd dans le bruit de la collision.



## Voyant de contrôle

Les défauts sont indiqués par les voyants de contrôle du combiné d'instruments et de l'ordinateur de bord.

- ▷ Faites-les contrôler sans délai chez un concessionnaire Porsche dans les cas suivants :
  - Le voyant de contrôle ne s'allume pas lorsque vous mettez le contact.
  - Le voyant de contrôle ne s'éteint pas lorsque le moteur tourne ou lorsque vous roulez.

Si les airbags côté passager sont désactivés en raison de la mise en place du **système de retenue pour enfants** ou si un système intégré de retenue pour enfants est détecté en mettant le contact, **le voyant de contrôle clignote** pendant 60 secondes une fois le contact mis.



### Danger !

**Risque de blessures graves voire mortelles dû aux airbags passager lorsque le voyant de contrôle d'airbag ne clignote pas une fois le contact mis.**

- ▷ Si le voyant de contrôle d'airbag ne clignote pas, n'utilisez pas le système de retenue pour enfants.
- ▷ Faites réparer ce défaut sans délai par un concessionnaire Porsche agréé.

## ! Consignes de sécurité !

- ▷ Faites contrôler ou remplacer sans tarder les systèmes airbag qui se sont déclenchés par un concessionnaire Porsche.
- ▷ Aucune modification ne doit être apportée au câblage ni aux éléments du système airbag.
- ▷ N'apposez aucun autocollant ni habillage supplémentaire sur le volant ou dans la zone des airbags latéraux.
- ▷ Ne posez aucun câble électrique pour équipements supplémentaires à proximité des faisceaux de câbles airbag.
- ▷ Faites réparer les défauts uniquement par un concessionnaire Porsche. Les composants de l'airbag (par ex. le volant, l'habillage des portes) doivent être démontés uniquement par un concessionnaire Porsche.
- ▷ Si vous revendez votre Porsche, pensez à informer l'acheteur que le véhicule est équipé d'un «système airbag» et renvoyez-le au chapitre «Systèmes airbag» de ce Manuel Technique.
- ▷ Faites vérifier le bon fonctionnement auprès d'un concessionnaire Porsche agréé en fonction de la périodicité d'entretien prescrite.
- ▷ Reportez-vous au chapitre «SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANTS» à la page 32.

## Elimination

Les générateurs de gaz intacts, les véhicules entiers ou les systèmes avec unité airbag ne doivent pas être rebutés en tant que ferraille, déchets «normaux» ou dans d'autres lieux de stockage pour substances dangereuses. Votre concessionnaire Porsche vous fournira toutes les informations sur ce sujet.



### Serrage du frein de stationnement

- ▷ Tirez le levier de frein vers le haut.

### Desserrage du frein de stationnement

- ▷ Tirez légèrement le levier vers le haut, appuyez sur le bouton de sécurité **A** et abaissez intégralement le levier.

## Frein de stationnement

Le frein de stationnement agit sur les roues arrière et sert à assurer le véhicule à l'arrêt.



### Voyant de contrôle

Les voyants de contrôle du frein de stationnement du combiné d'instruments et de l'ordinateur de bord s'allument lorsque le frein est serré et s'éteignent lorsque le frein est complètement desserré.

## Pédale de frein

### Consignes de sécurité !

- ↳ La course de la pédale ne doit pas être entravée par le tapis ou par tout autre élément.

L'assistance ne peut fonctionner que lorsque le moteur tourne. Lorsque le moteur est arrêté ou que le servofrein présente un défaut, un effort beaucoup plus important doit être exercé sur la pédale de frein lors du freinage.

- ↳ Reportez-vous au chapitre «REMORQUAGE» à la page 150.

En cas de fortes pluies, de flaques d'eau importantes ou après le lavage, il se peut que le véhicule réagisse avec un léger retard au freinage, qui exige une pression plus prononcée sur la pédale.

- ↳ Prévoyez donc une distance de sécurité plus importante par rapport au véhicule qui vous précède ou faites «sécher» les freins par intermittence. Veuillez impérativement à ne pas gêner les véhicules qui vous suivent.

Après une conduite prolongée sur des routes salées, une couche peut se former sur les disques et plaquettes de freins, réduisant ainsi considérablement le coefficient de frottement et l'efficacité de freinage.

- ↳ Les disques et plaquettes de freins doivent par conséquent être lavés tous les 15 jours environ à l'aide d'un puissant jet d'eau. Le nettoyage opéré dans les installations de lavage automatiques n'est pas suffisant. Afin d'éviter la corrosion des disques de frein, faites «sécher» les freins (freinages brefs) avant de garer le véhicule (sauf sur les véhicules équipés de disques de frein en céramique PCCB).
- ↳ Après une immobilisation prolongée du véhicule, il est inévitable que les disques de frein présentent un phénomène de corrosion, malgré l'utilisation de fonte grise alliée, et qu'ils ont alors tendance à «brouter». Le degré de corrosion et ses répercussions dépendent de la durée d'immobilisation, de l'utilisation plus ou moins intensive des sels d'épandage solides ou liquides en hiver ainsi que des détergents utilisés dans les installations de lavage automatiques. En cas de diminution notable du confort de freinage, nous recommandons de faire vérifier vos freins par un concessionnaire Porsche.
- ↳ Afin de ménager le système de freinage lors des descentes, un rapport de vitesses inférieur doit être passé en temps voulu (action du frein moteur).

Si l'action du frein moteur n'est pas suffisante sur des descentes importantes, actionnez la pédale de frein par intermittence. Un freinage continu entraîne la surchauffe des freins, ce qui diminue la puissance de freinage.

- ↳ Reportez-vous au chapitre «NIVEAU DE LIQUIDE DE FREIN» à la page 102
- ↳ Reportez-vous au chapitre «PORSCHE CERAMIC COMPOSITE BRAKE (PCCB)» à la page 6

## Plaquettes de frein

L'usure des plaquettes ou des disques de freins dépend fortement du mode de conduite et des conditions d'utilisation et ne peut donc pas être exprimée de façon générale en termes de kilométrage.

Le système de freinage hautes performances offre un freinage optimal quelles que soient la vitesse et la température. En fonction de la vitesse, de la puissance de freinage et des conditions ambiantes (p. ex. température, humidité de l'air), un «grincement des freins» peut se produire.



### Voyant de contrôle

Si la limite d'usure est atteinte, les témoins d'usure des plaquettes de frein du combiné d'instruments et de l'ordinateur de bord s'allument.

- ↳ Faites remplacer sans tarder les plaquettes de freins par un concessionnaire Porsche.

## Système de freinage ABS

(Système antiblocage)

### **Consignes de sécurité !**

Malgré les avantages de l'ABS, il n'en reste pas moins que le conducteur doit faire appel à son sens des responsabilités et adapter sa conduite et ses manœuvres à l'état de la chaussée, aux conditions atmosphériques et à la densité du trafic.

Les conditions de sécurité accrues du véhicule ne doivent en aucun cas vous inciter à prendre des risques plus importants. Les limites de la physique automobile ne peuvent pas être repoussées même avec l'ABS.

L'ABS ne diminue pas les risques d'accidents dus à une conduite trop rapide.

### **L'ABS garantit**

#### **Une dirigeabilité totale**

- Le véhicule reste manœuvrable

#### **Une bonne stabilité dynamique**

- Les roues ne se bloquent pas, donc pas de dérapage

#### **Une distance de freinage optimale**

- En règle générale, diminution de la distance de freinage

#### **L'absence de blocage des roues**

- Pas de méplats sur les pneumatiques

## Fonction

L'ABS a pour avantage décisif de conserver au véhicule sa stabilité et sa manœuvrabilité lors du danger, même s'il s'agit d'un freinage maximal en virage.

En cas de freinage maximal, l'ABS évite le blocage des roues sur presque tous types de revêtements et ce jusqu'à l'arrêt quasi total du véhicule.

La régulation ABS commence à intervenir dès qu'une roue a tendance à bloquer.

Ce processus de régulation est assimilable à une série de coups de frein à intervalles très rapprochés.

Les pulsations de la pédale de frein, accompagnées d'un «bruit très audible», incitent le conducteur à adapter la vitesse du véhicule à l'état de la chaussée.



## Voyant de contrôle

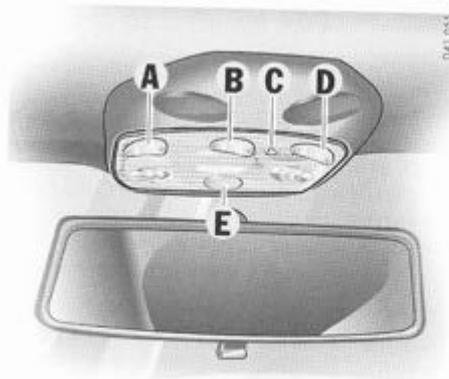
Si les voyants de contrôle ABS du combiné d'instruments et de l'ordinateur de bord s'allument alors que le moteur tourne, cela signifie que l'ABS s'est désactivé à cause d'un défaut.

Dans ce cas, le système de freinage fonctionne **sans prévention du blocage des roues**, comme sur les véhicules non équipés de l'ABS.

▷ Votre mode de conduite doit être adapté au nouveau comportement du véhicule lors du freinage.

Faites contrôler sans délai le système ABS chez un concessionnaire Porsche afin d'éviter l'apparition d'autres défauts ultérieurs dont l'effet ne saurait être entièrement défini.

Le calculateur électronique de l'ABS est paramétré pour les dimensions de pneumatiques homologuées. L'utilisation de pneumatiques dont les dimensions ne seraient pas homologuées peut entraîner une modification de la vitesse de rotation des roues et la désactivation de l'ABS.



- A, D** - Interrupteur pour le spot de lecture conducteur/passager  
**B** - Interrupteur pour éclairage de l'habitacle  
**C** - Interrupteur pour éclairage d'orientation  
**E** - Éclairage d'orientation

## Éclairage intérieur

- ▷ Reportez-vous au chapitre «COUPURE AUTOMATIQUE DES RÉCEPTEURS ÉLECTRIQUES AU BOUT DE 2 HEURES/5 J» à la page 126.

## Plafonnier, spots de lecture

### Arrêt

- ▷ Appuyez sur la moitié gauche de l'interrupteur.

### Allumage continu

- ▷ Appuyez sur la moitié droite de l'interrupteur.

### Allumage et extinction automatiques

- ▷ Amenez l'interrupteur en position centrale.

L'éclairage intérieur **s'allume** par déverrouillage ou ouverture d'une porte ou lorsque l'on retire la clé du contacteur d'allumage.

L'éclairage intérieur **s'éteint** avec une temporisation de 30 secondes environ après la fermeture de la portière.

Dès que la clé est entrée dans le contacteur d'allumage ou que le véhicule est verrouillé, l'éclairage intérieur s'éteint.

## Éclairage d'orientation

Les diodes lumineuses situées dans les portières et dans le plafonnier permettent de s'orienter plus facilement dans l'habitacle lorsqu'il fait nuit.

Les diodes lumineuses sont activées lorsque le véhicule est déverrouillé et sont à nouveau désactivées lorsqu'il est verrouillé.

### Diode lumineuse dans le plafonnier

Changer le niveau de luminosité de la diode lumineuse :

- ▷ Appuyez sur l'interrupteur **C** avec un objet pointu (par ex. un stylo).  
Le niveau de luminosité se modifie.



## Eclairage bas d'habitacle

L'éclairage s'allume automatiquement lors de l'ouverture d'une porte et s'éteint avec une temporisation d'environ 30 secondes après la fermeture de la porte.

### Allumage continu

- Appuyez sur le symbole de l'interrupteur dans la console centrale.  
Le voyant de contrôle s'allume.

L'éclairage entre les pare-soleil et l'éclairage de sécurité des portières est également allumé. Au bout de 12 minutes environ, l'éclairage s'éteint automatiquement pour prévenir le déchargement de la batterie.

Un nouvel actionnement de l'interrupteur permet de rallumer l'éclairage.

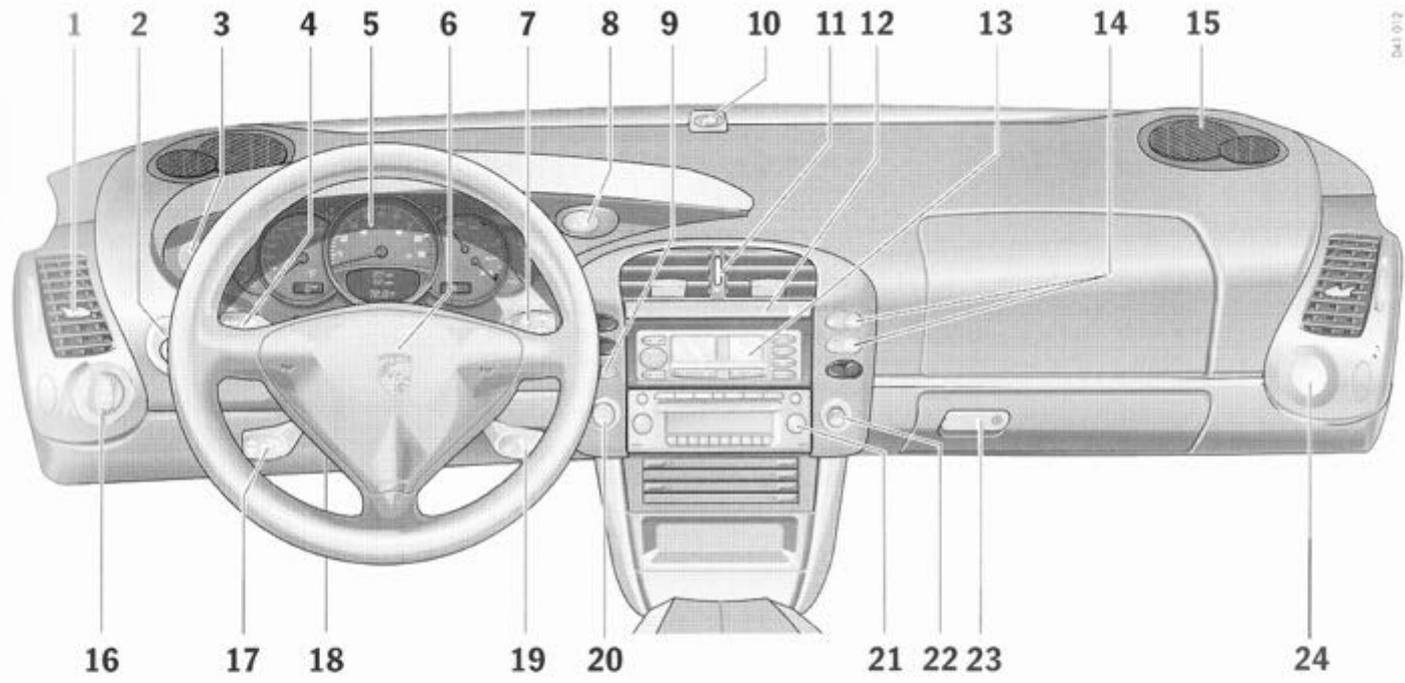


### Extinction de l'éclairage

- Appuyez sur le voyant de contrôle de l'interrupteur.

## Commandes, instruments

- 1 Buses d'air latérales
- 2 Contacteur d'allumage/antivol de direction
- 3 Micro mains libres pour téléphone
- 4 Combiné feux clignotants, feux de route, appels de phares
- 5 Combiné d'instruments
- 6 Avertisseur sonore
- 7 Commutateur d'essuie-glace/lave-glace
- 8 Commutateur de feux de détresse
- 9 Interrupteur pour éclairage bas d'habitacle
- 10 Affichage de l'activation du système d'alarme
- 11 Buses d'air centrales
- 12 Porte-gobelet
- 13 Panneau de commande chauffage, ventilation, climatisation
- 14 Interrupteurs pour verrouillage centralisé, dégivrage de lunette arrière/rétroviseurs extérieurs
- 15 Haut-parleurs
- 16 Commutateur d'éclairage
- 17 Levier de commande de l'ordinateur de bord
- 18 Levier de verrouillage du réglage de la colonne de direction
- 19 Levier de commande du Tempostat
- 20 Temporisateur d'essuie-glace
- 21 Radio
- 22 Allume-cigares
- 23 Boîte à gants
- 24 Capteur de température de l'habitacle



## Démarrage et arrêt du moteur

- ▷ Reportez-vous au chapitre «SYSTÈME ANTIDÉMARRAGE» à la page 16.
- ▷ Reportez-vous au chapitre «SYSTÈME D'ÉPURATION DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT» à la page 103.

### Avertissement !

**Risque d'intoxication. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone ; ce gaz invisible et sans odeur provoque des intoxications graves, même à faible concentration.**

- ▷ Ne démarrez jamais le moteur et ne le laissez jamais tourner dans un local fermé.

**Risque d'incendie au niveau du système d'échappement brûlant.**

- ▷ Ne faites pas tourner le véhicule et ne le gardez pas là où des matériaux inflammables, des feuilles mortes ou de l'herbe sèche par exemple, sont susceptibles d'entrer en contact avec le système d'échappement brûlant.

## Démarrage du moteur

- ▷ Serrez le frein de stationnement.
- ▷ Enfoncez à fond la pédale d'embrayage et maintenez-la enfoncée.
- ▷ Positionnez le levier de vitesses au point mort.
- ▷ N'actionnez pas la pédale d'accélérateur. Le calculateur de gestion moteur prépare le mélange adéquat lors du démarrage.
- ▷ N'actionnez pas le démarreur plus de 10 secondes environ. En cas de nécessité, répétez l'opération de démarrage après une pause de 10 secondes environ. Ramenez d'abord la clé en position **0**.

Le premier actionnement du démarreur s'interrompt automatiquement après le démarrage du moteur.

Si le moteur ne démarre pas, les processus de démarrage suivants ne seront pas arrêtés automatiquement.

- ▷ Ne faites pas chauffer le moteur véhicule à l'arrêt. Mettez-vous en route tout de suite. Évitez de rouler dans les plages de régime élevées et de donner plein gaz avant que le moteur n'ait atteint sa température de service.

En cas de puissance insuffisante de la batterie, il est possible de lancer le moteur au moyen de câbles de démarrage ou en remorquant le véhicule.

- ▷ Afin de garantir un bon état de charge de la batterie et ainsi la bonne capacité de démarrage du moteur, les consommateurs d'énergie non indispensables doivent être arrêtés lorsque le contact est mis et pour des régimes moteur faibles (embouteillages, circulation en ville ou files de voitures).

## Arrêt du moteur

- La clé de contact ne doit être retirée que lorsque le véhicule est à l'arrêt. Sinon, l'antivol de direction s'enclenche et le véhicule ne peut plus être dirigé.
- Lorsque vous quittez le véhicule, veillez à **toujours retirer la clé de contact** et à verrouiller correctement l'antivol de direction. Tournez éventuellement le volant légèrement vers la gauche ou vers la droite (répétez l'opération lorsque vous remettez le contact).

### Remarque

Lorsque la clé de contact est mise, la batterie du véhicule se décharge rapidement.

## Ventilateur du compartiment moteur, ventilateurs de refroidissement

Les radiateurs et leur ventilateur se trouvent à l'avant du véhicule.

Le ventilateur du compartiment moteur est monté sous le capot du compartiment moteur.



### Avertissement !

**Risque de blessures. Après l'arrêt du moteur, la température du compartiment moteur et celle du liquide de refroidissement sont surveillées pendant 20 minutes environ. Dans cet intervalle, les ventilateurs peuvent continuer de fonctionner ou s'enclencher en fonction de la température.**

- Effectuez les interventions au niveau de ces éléments avec la plus grande prudence et uniquement lorsque le moteur est à l'arrêt et le contact coupé.



## Contacteur d'allumage/antivol de direction

### Position 0 de la clé de contact

La clé de contact ne peut être retirée que dans cette position.

Lorsque la clé de contact est retirée, la direction est bloquée.

- ▷ L'antivol de direction est enclenché en tournant le volant vers la gauche ou vers la droite. Afin d'éviter un effort trop important lors du verrouillage ou du déverrouillage, tournez le volant dans la position «verrouillée» avant d'arrêter le moteur.
- ▷ La clé de contact ne doit être retirée que lorsque le véhicule est à l'arrêt. Sinon, l'antivol de direction s'enclenche et le véhicule ne peut plus être dirigé.
- ▷ Lorsque vous quittez le véhicule, veillez à **toujours retirer la clé de contact** et à verrouiller correctement l'antivol de direction.

### Remarque

Lorsque la clé de contact est mise, la batterie du véhicule se décharge rapidement. Reportez-vous au chapitre «COUPURE AUTOMATIQUE DES RÉCEPTEURS ÉLECTRIQUES AU BOUT DE 2 HEURES/5 J» à la page 126.

### Position 1 de la clé de contact

Le contact est mis.

Tous les consommateurs d'énergie peuvent être mis en marche.

Les voyants s'allument pour le contrôle des lampes. Reportez-vous à la description de chaque voyant de contrôle.

- ▷ En tournant la clé de la position **0** à la position **1**, délestez l'antivol de direction par une légère rotation du volant.

## Position 2 de la clé de contact

### Démarrage du moteur

- Tournez la clé de contact depuis la position **1** vers la position **2**.

Le premier actionnement du démarreur s'interrompt automatiquement après le démarrage du moteur.

Si le moteur ne démarre pas, les processus de démarrage suivants ne seront pas arrêtés automatiquement.

Lorsque le moteur tourne, les voyants de contrôle doivent s'éteindre.

## Arrêt du moteur

- Tournez la clé de contact depuis la position **1** vers la position **0**.

## Combiné d'instruments

**Vous trouverez les informations relatives aux différents affichages dans les pages indiquées.**

- 1 Voltmètre
- 2 Compteur de vitesse avec affichage analogique
- 3 Compteur de vitesse avec affichage numérique
- 4 Voyant de contrôle Tempostat
- 5 Compte-tours
- 6 Clignotant gauche
- 7 Voyant de contrôle feux de route
- 8 Ordinateur de bord
- 9 Clignotant droit
- 10 Capteur lumineux pour l'éclairage des instruments
- 11 Pendulette
- 12 Système de refroidissement  
Affichage de température, voyant de contrôle
- 13 Carburant  
Affichage de niveau, voyant de contrôle
- 14 Affichage pression d'huile moteur

## Voyants/Témoins de contrôle

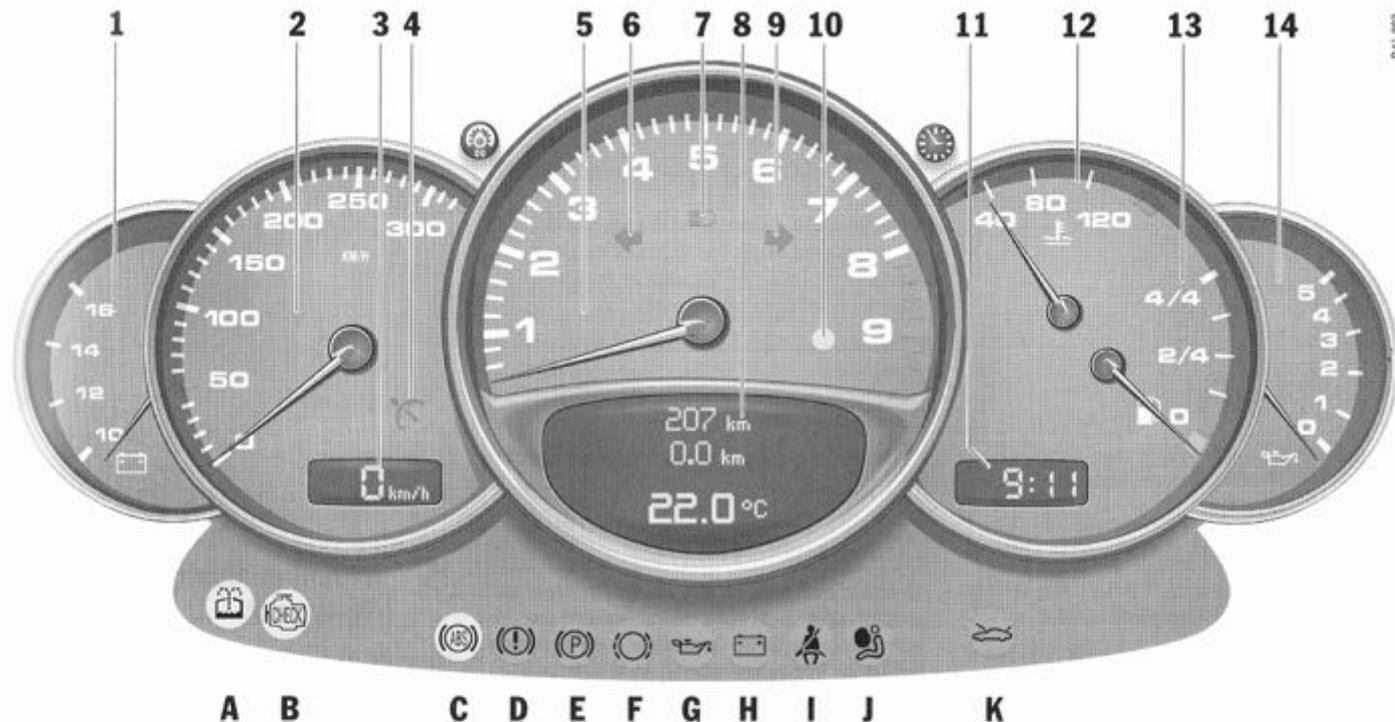
- A Niveau de liquide lave-glace
- B Contrôle des gaz d'échappement
- C ABS
- D Niveau de liquide de frein, répartition de la puissance de freinage
- E Frein de stationnement
- F Usure des plaquettes de frein
- G Pression d'huile moteur
- H Contrôle de charge de la batterie
- I Ceintures de sécurité
- J Airbag
- K Capots coffre/moteur

**En mettant le contact, chaque voyant s'allume pour le contrôle des lampes.**

### Remarque

Les messages d'avertissement sont enregistrés dans la mémoire du calculateur correspondant et lus par un concessionnaire Porsche.

Ces informations peuvent également être utilisées pour vous protéger ou protéger Porsche contre des réclamations non justifiées.





## Voltmètre

Le voltmètre affiche la tension électrique au niveau du tableau de bord.  
Plage normale : 12 à 16 volts.

Au démarrage, la tension peut chuter brusquement.

**Si une valeur constamment inférieure à 12 volts s'affiche alors que le moteur tourne :**

- ▷ Faites contrôler le dispositif de charge de la batterie par un concessionnaire Porsche.

## Contrôle de charge de la batterie

### Voyant de contrôle

Le voyant de contrôle du combiné d'instruments s'allume lorsque le contact est mis et doit s'éteindre lorsque le moteur tourne.

**Si les voyants de contrôle du combiné d'instruments et de l'ordinateur de bord venaient à s'allumer lorsque le moteur tourne ou lorsque vous roulez :**

- ▷ Arrêtez-vous dans un endroit sûr et coupez le moteur.

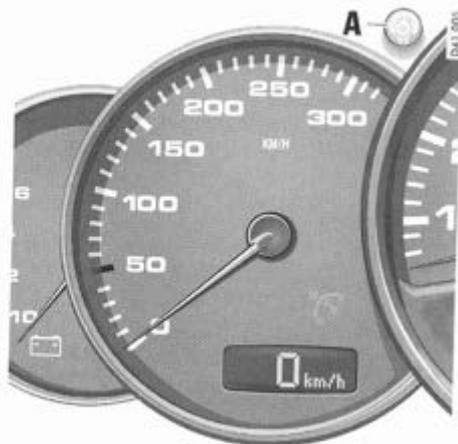
#### Causes possibles :

- Défaut du dispositif de charge de la batterie
- Courroie d'entraînement cassée

### Avertissement !

**Risque d'accident et d'endommagement du moteur. Une courroie d'entraînement cassée entraîne la perte de l'assistance de direction (effort de braquage accru) et le refroidissement du moteur devient inexistant.**

- ▷ Ne continuez pas à rouler.
- ▷ Faites réparer ce défaut par le concessionnaire Porsche le plus proche.



A - Bouton de réglage de l'éclairage des instruments et du compteur kilométrique journalier

## Voyant de contrôle Tempostat

Le voyant de contrôle indique l'activation du Tempostat.

## Eclairage des instruments

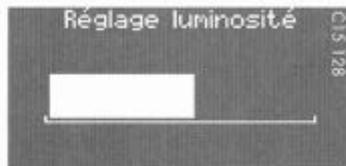
L'éclairage est automatiquement adapté à l'intensité lumineuse environnante par le capteur lumineux situé dans le compte-tours.

Eclairage du véhicule allumé, l'intensité lumineuse des instruments et des commutateurs peut également être réglée manuellement.

### **Avertissement !**

**Risque d'accident lors du réglage de la luminosité en conduisant. Ceci pourrait conduire à la perte de contrôle du véhicule.**

- ▷ Ne passez pas la main entre les branches du volant lorsque vous roulez.



### **Atténuation de l'éclairage des instruments**

- ▷ Maintenez le bouton de réglage **A** dans la direction correspondante jusqu'à atteindre le niveau de luminosité souhaité. Le niveau de luminosité sélectionné est représenté par un affichage à barres sur l'écran de l'ordinateur de bord.

## Compteur kilométrique journalier

### **Avertissement !**

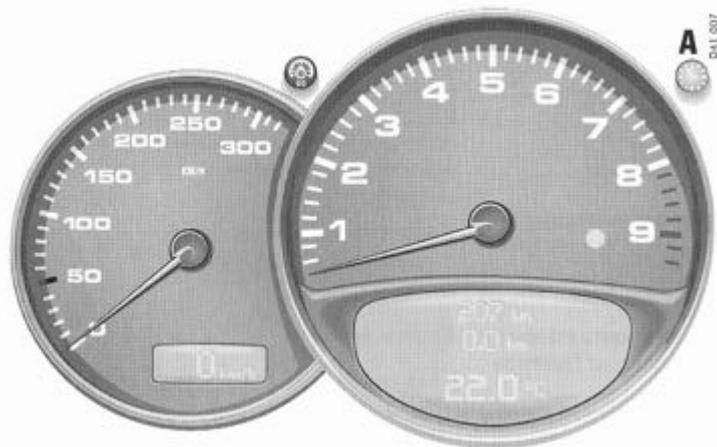
**Risque d'accident lors de la remise à zéro du compteur journalier en conduisant. Ceci pourrait conduire à la perte de contrôle du véhicule.**

- ▷ Ne passez pas la main entre les branches du volant lorsque vous roulez.

### **Remise à 0 km**

- ▷ Maintenez le bouton de réglage **A** appuyé pendant environ 1 seconde **ou**
- ▷ remettez à zéro le kilométrage dans le menu «SET» de l'ordinateur de bord.
- ▷ Reportez-vous au chapitre «ORDINATEUR DE BORD (OB)» à la page 60.

Le compteur se remet à 0 une fois les 9999 kilomètres ou 6213 miles dépassés.



**A** - Bouton de réglage pour commutation kilomètres/miles

## Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse numérique est intégré dans l'instrument à cadran.

En cas de commutation des unités de kilomètres en miles, l'affichage en km/h passe en mph.

## Commutation des unités kilomètres/miles

A l'aide du bouton de réglage **A**, vous pouvez commuter les unités du compteur kilométrique et du compteur de vitesse sur l'ordinateur de bord et sur le compteur de vitesse numérique.

### Avertissement !

**Risque d'accident lors de la commutation des unités en conduisant. Ceci pourrait conduire à la perte de contrôle du véhicule.**

- ▷ Ne passez pas la main entre les branches du volant lorsque vous roulez.

### Commutation des unités

- ▷ Pour cela, contact mis, maintenez le bouton de réglage **A** tourné vers la gauche pendant 5 secondes environ.

### Remarque

Les unités du compteur kilométrique et du compteur de vitesse peuvent également être commutées dans le menu SET de l'ordinateur de bord.



041 008

### ↔ Indicateur de direction

L'indicateur de direction clignote au même rythme que les clignotants eux mêmes.

Flèche gauche – clignotant gauche

Flèche droite – clignotant droit

Si le rythme de l'affichage s'accélère de manière sensible, le fonctionnement des clignotants doit alors être vérifié.

### ☰D Voyant de contrôle feux de route

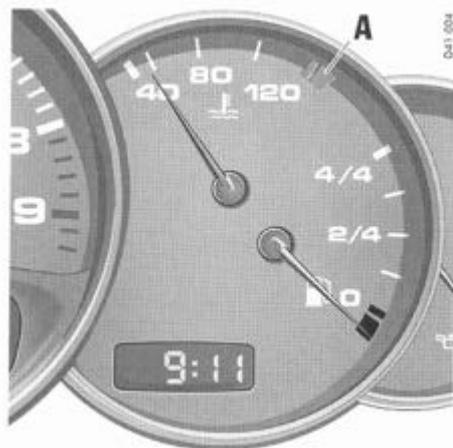
Le voyant de contrôle s'allume lorsque le véhicule est en feux de route ou lors d'appels de phares.

### Compte-tours

La marque rouge qui figure sur les graduations du compte-tours est un avertissement visuel qui vous indique le régime maximum admissible.

A l'accélération, l'alimentation en carburant est interrompue à l'approche de la zone rouge afin de protéger le moteur.

Avant de passer un rapport inférieur, il faut s'assurer que les régimes de rétrogradage maximum autorisés sont respectés.



## **Système de refroidissement**

### **Affichage de la température (contact mis)**

#### **Aiguille dans la plage gauche – moteur froid**

- ▷ Evitez les régimes élevés et une sollicitation importante du moteur.

#### **Aiguille dans la plage centrale – température de fonctionnement normale**

L'aiguille peut osciller jusque dans la zone rouge en cas de charge moteur élevée et de températures extérieures élevées.

### **Voyant de contrôle «A»**

Si la température du liquide de refroidissement est trop élevée, le **voyant de contrôle** de l'affichage de la température **s'allume**.

Par ailleurs, un avertissement s'affiche sur l'ordinateur de bord.

- ▷ Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
- ▷ Vérifiez s'il y a des corps étrangers sur les radiateurs et dans les canaux d'air de refroidissement à l'avant du véhicule.
- ▷ Contrôlez le niveau du liquide de refroidissement.  
Si nécessaire, complétez le niveau du liquide de refroidissement.
- ▷ Faites réparer ce défaut par un concessionnaire Porsche.
- ▷ Reportez-vous au chapitre «NIVEAU DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT» à la page 99.

### **Remarque**

Afin d'éviter des températures anormalement élevées, les canaux d'air de refroidissement ne doivent pas être recouverts de caches (p. ex. films, «jupes antigraivillonnage»).

Si le niveau du liquide de refroidissement est trop bas, le **voyant de contrôle** de l'affichage de la température **clignote**.

Par ailleurs, un avertissement s'affiche sur l'ordinateur de bord.

- ▷ Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
- ▷ Complétez le niveau de liquide de refroidissement.
- ▷ Faites réparer l'origine de ce défaut par un concessionnaire Porsche.
- ▷ Reportez-vous au chapitre «NIVEAU DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT» à la page 99.



**Attention !**

---

**Risque d'endommagement du moteur.**

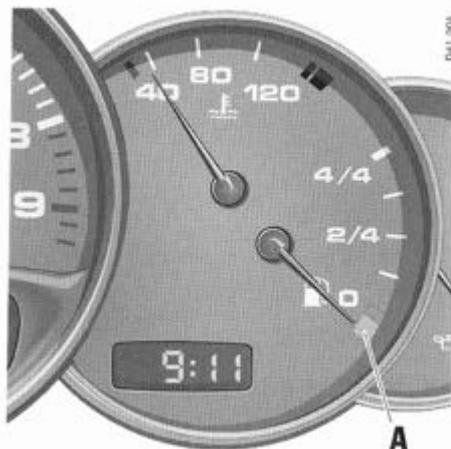
- ▷ Arrêtez-vous si les voyants de contrôle s'allument ou clignotent malgré un niveau de liquide de refroidissement correct.
  - ▷ Faites réparer ce défaut par le concessionnaire Porsche le plus proche.
- 

### **Ventilateur du compartiment moteur**

Si le ventilateur du compartiment moteur tombe en panne, le **voyant de contrôle** de l'affichage de la température **clignote**.

Par ailleurs, un avertissement s'affiche sur l'ordinateur de bord.

- ▷ Faites réparer l'origine de ce défaut par un concessionnaire Porsche.



## Affichage du niveau de carburant

Le contenu du réservoir est indiqué lorsque le contact est mis.

- ▷ Reportez-vous au chapitre «CONTENANCES» à la page 157.

Des inclinaisons différentes du véhicule (p. ex. descente ou montée de côtes) peuvent conduire à de légères différences d'affichage.

### Remarque

Si vous ne mettez qu'une faible quantité d'essence dans un réservoir presque vide, ceci peut ne pas être détecté par l'indicateur de niveau de carburant ou lors du calcul de l'autonomie restante.

### Voyant de contrôle «A»

Lorsque la quantité de carburant restante devient inférieure à env. 12 litres ou l'autonomie restante inférieure à env. 50 km, **le voyant de contrôle de l'affichage de niveau s'allume lorsque le moteur tourne.**

Par ailleurs, un avertissement s'affiche sur l'ordinateur de bord.

- ▷ Faites le plein à la prochaine occasion.

### ⚠ Attention !

**Risque de détérioration du système d'épuration des gaz d'échappement en cas de quantité de carburant insuffisante.**

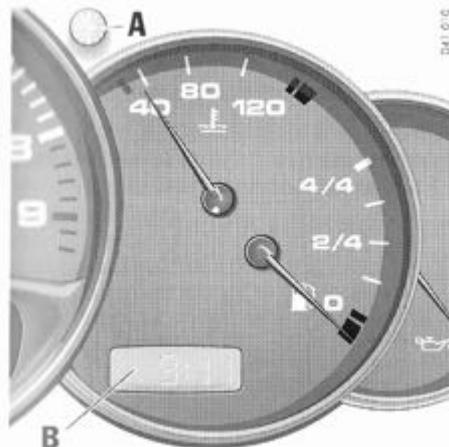
- ▷ Ne roulez jamais jusqu'à épuisement du carburant.
  - ▷ Evitez de rouler vite dans les virages si les voyants de contrôle sont allumés.
- 
- ▷ Reportez-vous au chapitre «SYSTÈME D'ÉPURATION DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT» à la page 103.

Le **clignotement du voyant de contrôle** de l'affichage de niveau signale un défaut du système.

Par ailleurs, un avertissement s'affiche sur l'ordinateur de bord.

La quantité de carburant en réserve n'est alors plus signalée.

- ▷ Faites réparer ce défaut par un concessionnaire Porsche.



A - Bouton de réglage de la pendulette  
B - Pendulette

## Pendulette

L'affichage de l'heure disparaît 4 minutes environ après coupure du contact ou verrouillage du véhicule.

## Réglage de l'heure



**Risque d'accident lors du réglage de l'heure en conduisant. Ceci pourrait conduire à la perte de contrôle du véhicule.**

- ▷ Ne passez pas la main entre les branches du volant lorsque vous roulez.

## Réglage des heures

- ▷ Maintenez le bouton de réglage **A** appuyé pendant environ 1 seconde. L'affichage des heures clignote.
- ▷ Tournez le bouton dans la direction souhaitée : vers la droite – augmentation des heures  
vers la gauche – diminution des heures

Réglage lent (heure par heure) –

rotation brève du bouton

Réglage rapide (défilement de l'affichage) –

bouton maintenu actionné

## Réglage des minutes

- ▷ Pressez de nouveau le bouton de réglage. L'affichage des minutes clignote.
- ▷ Réglage par rotation, identique au réglage des heures.

## Quitter le mode de réglage

S'effectue automatiquement au bout d'une minute ou :

- ▷ Pressez de nouveau le bouton de réglage.

Si le mode de réglage est quitté volontairement en pressant le bouton, la pendulette démarre à la seconde précise.

## Remarque

Le mode pendulette 12h/24h peut être modifié dans l'ordinateur de bord.



## Pression d'huile moteur

### Affichage

La pression d'huile doit être de 3,5 bars environ pour un moteur chaud et tournant à un régime de 3000 1/min.

04 029

**Si la pression d'huile venait à chuter brusquement lorsque le moteur tourne ou lors d'un déplacement, et si les voyants de contrôle du combiné d'instruments et de l'ordinateur de bord s'allument :**

- ▷ Arrêtez-vous immédiatement à un emplacement approprié et coupez le moteur. Concernant la marche à suivre, voir «Voyant de contrôle».



### Voyant de contrôle

Le voyant de contrôle du combiné d'instruments s'allume lorsque le contact est mis et doit s'éteindre lorsque le moteur tourne.

**Si les voyants de contrôle du combiné d'instruments et de l'ordinateur de bord venaient à s'allumer lorsque le moteur tourne ou lorsque vous roulez :**

- ▷ Arrêtez-vous immédiatement à un emplacement approprié.
- ▷ Arrêtez le moteur.
- ▷ Recherchez une éventuelle fuite d'huile sur ou sous le véhicule.
- ▷ Si aucune fuite d'huile n'est visible :  
**Moteur au ralenti**, mesurez le niveau d'huile à l'aide de l'ordinateur de bord.  
 Reportez-vous au chapitre «ORDINATEUR DE BORD (OB)» à la page 60.  
 Reportez-vous au chapitre «NIVEAU D'HUILE MOTEUR» à la page 101.
- ▷ Si nécessaire, complétez le niveau.

### Attention !

#### Risque d'endommagement du moteur.

- ▷ Arrêtez-vous si vous détectez une fuite d'huile importante.
- ▷ Arrêtez-vous si les voyants de contrôle s'allument malgré un niveau d'huile correct.
- ▷ Faites réparer ce défaut par le concessionnaire Porsche le plus proche.

## Contrôle des gaz d'échappement



### Voyant de contrôle

Le contrôle des gaz d'échappement détecte rapidement les erreurs de fonctionnement qui peuvent entraîner par ex. le dégagement important de substances nocives ou des dégâts.

Les voyants de contrôle du combiné d'instruments et de l'ordinateur de bord indiquent les défauts en restant allumés ou en clignotant. Ces défauts sont stockés dans la mémoire de défauts du calculateur.

Le voyant de contrôle du combiné d'instruments s'allume contact mis et s'éteint 4 secondes environ après le démarrage du moteur, ce qui permet de contrôler les lampes.

Le voyant de contrôle du combiné d'instruments indique par un clignotement les conditions de service (par ex. ratés du moteur) pouvant entraîner des dégâts pour les pièces du système d'épuration des gaz d'échappement. Par ailleurs, un avertissement s'affiche sur l'ordinateur de bord.

- ▷ Vous devez dans ce cas réduire immédiatement la charge du moteur en ramenant la pédale d'accélérateur. Lorsque vous quittez la zone critique, le voyant de contrôle du combiné d'instruments reste allumé en continu.

- ▷ Afin d'éviter les dégâts sur le moteur ou le système d'épuration des gaz d'échappement (par ex. catalyseur), vous devez immédiatement vous adresser à un concessionnaire Porsche qui effectuera le diagnostic des défauts ou la réparation.



### Attention !

**Risque de détérioration. Le système d'épuration des gaz d'échappement peut présenter une surchauffe si le voyant de contrôle du combiné d'instruments continue de clignoter après le relâchement de la pédale d'accélérateur.**

- ▷ Arrêtez-vous immédiatement dans un endroit sûr. Les matériaux inflammables, des feuilles mortes ou de l'herbe sèche, par exemple, ne doivent pas entrer en contact avec le système d'échappement brûlant.
- ▷ Arrêtez le moteur.
- ▷ Consultez le concessionnaire Porsche le plus proche pour faire réparer ce défaut.



## Ordinateur de bord (OB)

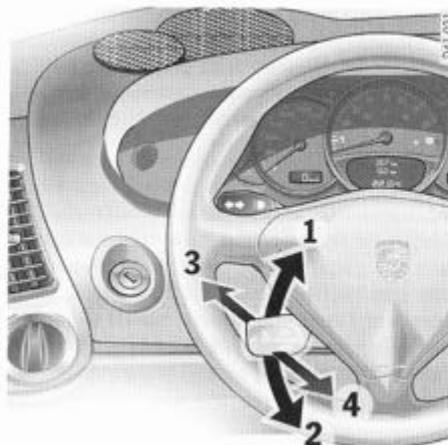
### Ecran

L'écran se situe sous le compte-tours.

### Fonctionnement

- Lorsque le contact est mis,
- lorsque le moteur tourne.

041 009



041 001

## Commande

Il n'est pas possible, dans le cadre du présent Manuel Technique, de décrire toutes les fonctions de l'ordinateur de bord de façon approfondie. Les exemples suivants vous permettent toutefois de vous familiariser très rapidement avec le principe de fonctionnement et de vous orienter dans la structure des menus.

Dans le menu «SET», vous pouvez à tout moment retourner au réglage de base effectué en usine.

## Levier de commande

L'ordinateur de bord est commandé par le levier inférieur gauche situé sur la colonne de direction.

### Choisir les fonctions de l'ordinateur de bord

- ▷ Poussez le levier vers le haut **1** ou vers le bas **2**.

### Confirmer son choix (Entrée)

- ▷ Poussez le levier vers l'avant **3**.

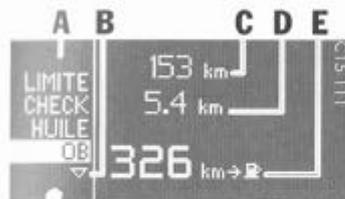
### Retourner à l'étape/aux étapes de sélection précédente(s)

- ▷ Tirez le levier une ou plusieurs fois vers l'arrière **4**.

## Remarque

En tirant plusieurs fois le levier de commande, vous retournez toujours au menu principal.

## Fonctions et possibilités d'affichage



- A - Zone de sélection
- B - Flèche indiquant la suite
- C - Affichage supérieur
- D - Affichage central
- E - Affichage de l'ordinateur de bord

### Réglage de base

- Affichage supérieur : Compteur kilométrique
- Affichage central : Compteur kilométrique journalier

Vous pouvez modifier individuellement ces deux affichages dans le menu «SET».

### Appeler les fonctions de l'ordinateur de bord dans l'affichage «E»

- ▷ Poussez le levier de commande vers le haut ou vers le bas.  
(la zone de sélection **A** doit être désactivée).

Les valeurs suivantes peuvent être appelées successivement :

- Température extérieure (°C),
- Vitesse moyenne (ø km/h),
- Consommation moyenne (ø l/100km),
- Autonomie restante (km → ),

Dans le menu «OB», les valeurs «Compteur journalier», «Vitesse moyenne» et «Cons. moyenne» peuvent être remises à zéro.

### Remarque

En tirant sur le levier de commande vers l'arrière **4**, vous passez directement d'une valeur à remettre à zéro au menu «OB».

### Activer ou désactiver la zone de sélection «A»

- ▷ Poussez le levier de commande vers l'avant ou vers l'arrière.

### Flèche «B» indiquant la suite

Flèche :

- ▷ Poussez le levier de commande vers le bas pour faire défiler le menu vers le bas.

Flèche :

- ▷ Poussez le levier de commande vers le haut pour faire défiler le menu vers le haut.



## «LIMITE»

### Signal d'avertissement sonore pour la limite de vitesse

Le signal d'avertissement sonore peut être activé pour des vitesses supérieures à 10 km/h. Il retentit lorsque la vitesse réglée est dépassée. Pour que le signal retentisse à nouveau, la vitesse momentanée doit être inférieure de 5 km/h minimum à la vitesse réglée.

#### Activer la zone de sélection «A»

- ▷ Poussez le levier de commande vers l'avant.

#### Régler la vitesse

- ▷ Sélectionnez «LIMITE» à l'aide du levier de commande.



- ▷ Poussez le levier de commande vers l'avant.



#### Option 1 : Confirmer la vitesse actuelle

- ▷ Poussez le levier de commande vers l'avant.



Le signal d'avertissement sonore est activé pour la vitesse actuelle.

Affichage :

#### Option 2 : Présélection de la vitesse

- ▷ Sélectionnez «LIMITE ACTIVÉE» à l'aide du levier de commande :

- désactivée
- activée

- ▷ Si elle est «désactivée», poussez le levier de commande vers l'avant.



- ▷ Sélectionnez «km/h +» ou «km/h -» à l'aide du levier de commande.



- ▷ Exercez de petites pressions sur le levier de commande vers l'avant jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée. Le signal d'avertissement sonore est activé pour la vitesse désirée.



#### Couper le signal d'avertissement sonore

- ▷ Sélectionnez «LIMITE ACTIVÉE» à l'aide du levier de commande.
- ▷ Poussez le levier de commande vers l'avant.

Affichage :

## «CHECK»

### Messages d'avertissement

#### Activer la zone de sélection «A»

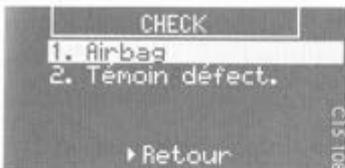
- 1- Poussez le levier de commande vers l'avant.

#### Appeler les messages d'avertissement

- 1- Sélectionnez «CHECK» à l'aide du levier de commande.



- 2- Poussez le levier de commande vers l'avant.



Si des messages d'avertissement sont présents, ils peuvent désormais être appelés à l'aide du levier de commande.

Vous pouvez également appeler des messages d'avertissement qui ont été acquittés pendant la conduite (disponibles uniquement jusqu'à la prochaine mise du contact).

- 3- Poussez le levier de commande vers l'avant.



## «HUILE» Affichage et mesure du niveau d'huile moteur



Attention !

### Risque d'endommagement du moteur.

- ▷ Le niveau d'huile doit être régulièrement contrôlé avant tout ravitaillement en carburant.
- ▷ Ne laissez jamais le niveau d'huile descendre en deçà du repère Min.

### Conditions pour la mesure du niveau d'huile

1. Moteur au ralenti.
2. Moteur chaud.
3. Véhicule à l'horizontale.
4. Véhicule à l'arrêt.

### Activer la zone de sélection «A»

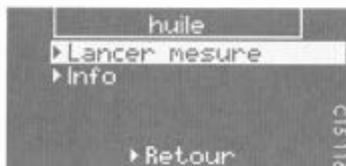
- ▷ Poussez le levier de commande vers l'avant.

### Lancer la mesure du niveau d'huile

- ▷ Sélectionnez «HUILE» à l'aide du levier de commande.



- ▷ Poussez le levier de commande vers l'avant.



- ▷ Poussez le levier de commande vers l'avant. La mesure est lancée.



Le temps d'attente nécessaire à la mesure du niveau d'huile est représenté par la durée et par les segments «continus» dans l'affichage du niveau d'huile.



Une fois la mesure terminée, vous pouvez lire le niveau d'huile moteur sur l'affichage par segments. Si le niveau d'huile se situe en deçà du repère Min., le segment situé au-dessous du repère Min. clignote.

La différence entre les repères Min. et Max. correspond à env. 1,5 litre.

Un segment d'affichage correspond à env. 0,25 litre de la quantité d'appoint.

Complétez le niveau d'huile moteur.

Ne dépassez en aucun cas le repère Max.

- ▷ Reportez-vous au chapitre «NIVEAU D'HUILE MOTEUR» à la page 101.

### Info

La fonction «Info» vous permet d'appeler les conditions de mesure du niveau d'huile.

### Défaut

Un défaut de l'affichage du niveau d'huile est indiqué par un message d'avertissement sur l'ordinateur de bord.

## Affichage «Contrôler le niveau d'huile»

L'affichage «Contrôler le niveau d'huile» sur l'ordinateur de bord est un moyen supplémentaire de vous rappeler que le niveau d'huile doit être mesuré.

L'affichage est fonction du parcours et de l'état de marche et n'indique pas si le niveau d'huile est correct ou s'il doit être complété.

«OB»

## Appel et remise à zéro des fonctions de l'ordinateur de bord

### Activer la zone de sélection «A»

- ▷ Poussez le levier de commande vers l'avant.

Exemple :

### Remettre à zéro la consommation moyenne

- ▷ Sélectionnez «OB» à l'aide du levier de commande.



- ▷ Poussez le levier de commande vers l'avant.



- ▷ Sélectionnez «Ø l» à l'aide du levier de commande.



- ▷ Poussez le levier de commande vers l'avant.



- ▷ Poussez le levier de commande vers l'avant.



La consommation moyenne est remise à «---»  $\frac{\text{l}}{100\text{km}}$ .



## «SET»

### Réglage de base de l'ordinateur de bord

#### Activer la zone de sélection «A»

- Poussez le levier de commande vers l'avant.

#### Modifier le réglage de base de l'ordinateur de bord

- Sélectionnez «SET» à l'aide du levier de commande.



- Poussez le levier de commande vers l'avant.

#### Reset/RAZ

- RAZ complète,  
RAZ kilométrage journalier,  
RAZ consommation moyenne,  
RAZ vitesse moyenne

#### Tachymètre : km/mls

- Commutation kilomètres/miles

#### Affichage

##### (regroupement individuel des lignes supérieure et centrale de l'ordinateur de bord)

#### - Modifier l'affichage supérieur

- Kilométrage total
- Kilométrage journalier
- Info audio (station sélectionnée)
- Température extérieure
- Autonomie
- Vitesse moyenne
- Consommation moyenne

#### - Modifier l'affichage central

- Kilométrage total
- Kilométrage journalier
- Température extérieure
- Autonomie
- Vitesse moyenne
- Consommation moyenne

#### Réglage de base

- Rétablissement du réglage de base de l'ordinateur de bord

#### Langue

- Sélection de la langue

#### Consommation

- Sélection de l'unité pour la consommation de carburant :  
l/100 km, mls/gal (USA), mpg (UK), km/l

#### Température

- Sélection de l'unité pour la température :  
°C, °F

#### Mode 12/24h

- Sélection du mode de l'heure :  
12h (petits carrés en haut à gauche de l'affichage de l'heure pour AM/PM),  
24h

«ARR»

### Affichage de l'ordinateur de bord

#### Activer la zone de sélection «A»

- ▷ Poussez le levier de commande vers l'avant.

#### Couper l'affichage de l'ordinateur de bord

- ▷ Sélectionnez «ARR» à l'aide du levier de commande.



- ▷ Poussez le levier de commande vers l'avant. L'affichage est coupé.

#### Activer à nouveau l'affichage de l'ordinateur de bord

- ▷ Poussez le levier de commande dans n'importe quelle direction.

### Remarques générales concernant les fonctions de l'ordinateur de bord

#### Autonomie restante

L'autonomie restante est calculée continuellement pendant la marche en tenant compte du contenu du réservoir, de la consommation actuelle et de la consommation moyenne.

Plus le niveau baisse dans le réservoir, plus les réactions de l'affichage de l'autonomie restante sont rapides. C'est pourquoi les autonomies restantes inférieures à 15 kilomètres ne sont pas affichées.

Différentes inclinaisons du véhicule pendant la marche ou lors de l'appoint en carburant peuvent conduire à des données inexactes de l'autonomie restante.

#### Remarque

Si vous ne mettez qu'une faible quantité d'essence dans un réservoir presque vide, ceci peut ne pas être détecté lors du calcul de l'autonomie restante.

### Consommation moyenne et vitesse moyenne

Les valeurs affichées se réfèrent au trajet parcouru depuis la dernière remise à «zéro».

Le point de départ d'une mesure peut être réglé avant ou pendant la conduite.

Les mesures ne sont pas remises à zéro lorsque le contact est coupé, les valeurs peuvent donc être déterminées sur de longues durées.

Le débranchement de la batterie du véhicule provoque l'effacement de cette mémoire.

#### Température extérieure

L'affichage de la température extérieure n'est pas un détecteur de verglas.

Même si la température affichée est supérieure à 0°C, la chaussée peut être verglacée, en particulier sur les ponts et sur les portions de route restant à l'ombre.

## Messages d'avertissement dans le combiné d'instruments et sur l'ordinateur de bord

En cas de message d'avertissement, reportez-vous toujours aux chapitres correspondants du présent Manuel Technique. Les messages d'avertissement peuvent seulement apparaître si toutes les conditions de mesure sont remplies. Contrôlez donc régulièrement tous les niveaux de liquides – en particulier le niveau d'huile moteur avant chaque ravitaillement en carburant.

Combiné d'instruments	Ordinateur de bord	Affichage de l'ordinateur de bord	Signification/mesures
		Ceinture de sécurité	Tous les passagers du véhicule doivent attacher leur ceinture de sécurité.
		Frein de stationnement	Frein de stationnement non desserré.
		Retirer la clé de contact	
		Eclairage allumé	
		Capots avant/arrière pas fermés	Fermez correctement les capots.
		Compléter le niveau de liquide lave-glace	
		Compteur journalier remis à zéro	Le compteur kilométrique journalier est remis à 0.
		Unités ont été commutées	Les unités kilomètres/miles pour la vitesse et le kilométrage parcouru ont été commutées.
		LIMITE Confirmation impossible véhicule arrêté	Une vitesse actuelle peut être confirmée pour le signal d'avertissement sonore uniquement lorsque le véhicule roule.

Combiné d'instruments	Ordinateur de bord	Affichage de l'ordinateur de bord	Signification/mesures
		LIMITE dépassée	La limite de vitesse sélectionnée pour le signal d'avertissement sonore est dépassée. Le cas échéant, adaptez la vitesse.
Voyant de contrôle Affichage de niveau de carburant		Respecter l'autonomie restante	Faites le plein à la prochaine occasion.
		Pression d'huile trop basse	Arrêtez-vous immédiatement à un emplacement approprié, mesurez le niveau d'huile à l'aide de l'ordinateur de bord complétez-le si nécessaire.
Voyant de contrôle Affichage de la température		Température moteur trop élevée	Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir. Contrôlez le niveau du liquide de refroidissement, complétez-le si nécessaire.
Le voyant de contrôle de l'affichage de la température clignote		Contrôler le niveau de liquide de refroidissement	Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir. Contrôlez le niveau du liquide de refroidissement, complétez-le si nécessaire.
		Diagnostic moteur	Faites réparer ce défaut par un concessionnaire Porsche agréé.
Le voyant de contrôle de l'affichage de la température clignote		Défaut ventilateur du compartiment moteur	Faites réparer ce défaut par un concessionnaire Porsche agréé.
		Avertissement batterie/alternateur	Arrêtez-vous à un emplacement sûr et coupez le moteur. Ne continuez pas à rouler. Faites réparer ce défaut par un concessionnaire Porsche agréé.
		Témoin défectueux	L'affichage de la pression d'huile est défectueux. Faites réparer ce défaut par un concessionnaire Porsche agréé.

Combiné d'instruments	Ordinateur de bord	Affichage de l'ordinateur de bord	Signification/mesures
		Défaut témoin de niveau d'huile	Faites réparer ce défaut par un concessionnaire Porsche agréé.
		Témoin défectueux	L'affichage de la température du liquide de refroidissement est défectueux. Faites réparer ce défaut par un concessionnaire Porsche agréé.
		Témoin défectueux	L'affichage de la température du liquide de refroidissement, le compte-tours, le Tempostat, etc. peuvent être défectueux. Faites réparer ce défaut par un concessionnaire Porsche agréé.
		Service Usure des garnitures de frein	Faites remplacer sans tarder les garnitures de frein (plaquettes) par un concessionnaire Porsche agréé.
		Avertissement niveau de liquide de frein	Arrêtez-vous immédiatement à un emplacement approprié. Ne continuez pas à rouler. Faites réparer ce défaut par un concessionnaire Porsche agréé.
		Avertissement répartition freinage	Arrêtez-vous immédiatement à un emplacement approprié. Ne continuez pas à rouler. Faites réparer ce défaut par un concessionnaire Porsche agréé.
		Défaut ABS	Faites réparer ce défaut par un concessionnaire Porsche agréé.
		Témoin défectueux	Compteur de vitesse, voyants de contrôle et systèmes pour ABS, etc. peuvent être défectueux. Faites réparer ce défaut par un concessionnaire Porsche agréé.
		Airbag défectueux	Faites réparer ce défaut par un concessionnaire Porsche agréé.

Combiné d'instruments	Ordinateur de bord	Affichage de l'ordinateur de bord	Signification/mesures
		Témoin défectueux	Les témoins de plusieurs systèmes peuvent présenter un défaut. Faites réparer ce défaut par un concessionnaire Porsche agréé.
		Défaut jauge de carburant Se rendre dans un atelier	Faites réparer ce défaut par un concessionnaire Porsche agréé.
		Indicateur de température extérieure défectueux	Faites réparer ce défaut par un concessionnaire Porsche agréé.

### Acquittement des messages d'avertissement

Les messages d'avertissement peuvent être effacés de l'écran d'affichage de l'ordinateur de bord.

- ▷ Poussez le levier de commande de l'ordinateur de bord vers l'avant.

Vous pouvez rappeler les messages d'avertissement effacés dans le menu «CHECK».



## Commutateur d'éclairage

- **Eclairage coupé.**

### Feux de position

Eclairage plaque d'immatriculation, éclairage instruments

### Feux de croisement, feux de route

Uniquement lorsque le contact est mis

### Phares antibrouillard

Uniquement en lien avec les feux de position ou de croisement :  
Tirez le commutateur jusqu'au 1er cran.  
Le voyant de contrôle s'allume.

### Feu arrière antibrouillard

Uniquement en lien avec les phares antibrouillard :  
Tirez le commutateur jusqu'au 2e cran.  
Le voyant de contrôle s'allume.

### Feux de stationnement

Uniquement clé retirée :  
Tirez légèrement le commutateur en position **0** et tournez vers

- feu de stationnement gauche
- feu de stationnement droit.

Le feu de gabarit avant et un feu arrière sont alors allumés du côté correspondant.

Si la clé de contact est retirée et la portière ouverte alors que des feux sont allumés (à l'exception des feux de stationnement), un **gong** signale la décharge possible de la batterie.

**Des divergences entre divers Etats, dues à des différences de législation, sont possibles.**

## Réglage automatique de la portée des phares

**Les véhicules avec projecteurs bi-xénon** sont équipés d'un réglage automatique de la portée des phares.

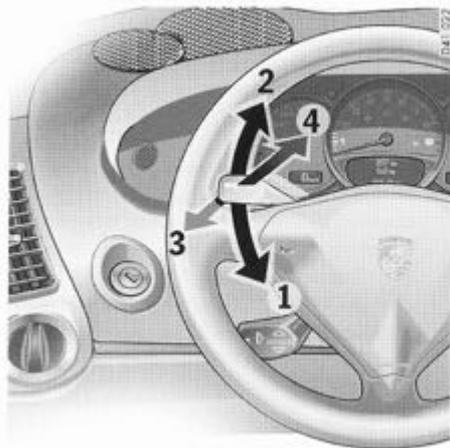
Lorsque le contact est mis, la portée des phares s'adapte automatiquement à la charge du véhicule.

La portée des phares reste constante automatiquement lors de l'accélération et du freinage.

### Contrôle de fonctionnement

1. Allumez les feux de croisement.
2. Mettez le contact.  
Le cône de lumière s'abaisse tout d'abord complètement, puis s'adapte à la charge.

Si le résultat de ce contrôle n'est pas satisfaisant, faites contrôler le réglage de la portée des phares par un concessionnaire Porsche.



### Combiné feux clignotants, feux de route, appels de phares

Les feux clignotants, feux de croisement et feux de route sont opérationnels une fois le contact mis.

- 1 – Clignotant gauche
- 2 – Clignotant droit
- 3 – Feux de route
- 4 – Appels de phares

**Levier en position centrale** – feux de croisement

Le témoin bleu dans le compte-tours s'allume lorsque le véhicule est en feux de route ou si vous faites des appels de phares.



### **Commutateur de feux de détresse**

L'activation des feux de détresse est indépendante de la position de la clé de contact.

#### **Activation et désactivation**

- ▷ Appuyez sur le commutateur (**flèche**) du tableau de bord.  
L'ensemble des clignotants et le voyant de contrôle dans le commutateur clignotent au même rythme.



## Commutateur d'essuie-glaces/ lave-glaces



Attention !

Risque de blessures en cas de fonctionnement involontaire des essuie-glaces.  
Risque de détérioration du pare-brise et du dispositif essuie-glace.

- ▷ Avant d'actionner l'essuie-glaces, assurez-vous que le pare-brise est suffisamment humide pour éviter de le rayer.
- ▷ Détachez les raclettes d'essuie-glaces du pare-brise avant le départ si celles-ci sont gelées.

- ▷ Dans les installations de lavage, désactivez toujours les essuie-glaces afin qu'ils ne fonctionnent pas de façon involontaire (fonctionnement intermittent).
- ▷ Avant de nettoyer le pare-brise, désactivez toujours les essuie-glaces afin qu'ils ne fonctionnent pas de façon involontaire (fonctionnement intermittent).
- ▷ N'utilisez pas les lave-projecteurs dans les installations de lavage.
- ▷ N'utilisez pas les lave-projecteurs s'ils sont gelés.

**0 - Essuie-glace à l'arrêt**

**1 - Essuie-glace vitesse lente**

**2 - Essuie-glace vitesse rapide**

**3 - Mode intermittent**

**4 - Dispositif lave-glace :**

Pulvérise du liquide aussi longtemps que le levier est tiré en **première position** vers le volant.

Une fois le levier relâché, les essuie-glaces effectuent plusieurs passages pour sécher le pare-brise.

**5 - Fonctionnement simultané des essuie-glaces et du dispositif lave-glace :**

Pulvérise et essuie, aussi longtemps que le levier est tiré vers le volant en **position deux**.

**6 - Système lave-projecteurs**

**(Véhicules avec projecteurs bi-xénon) :**

Fonctionne uniquement lorsque les feux de croisement ou de route sont allumés.

La durée d'aspersion est limitée, répétez l'opération en cas de fort encrassement.

Les salissures tenaces (p. ex. insectes collés) doivent être enlevées régulièrement. Reportez-vous au chapitre «REMARQUES CONCERNANT L'ENTRETIEN» à la page 109.

### Remarque

Pour éviter que les **buses de lave-glace** ne gèlent, elles sont chauffées lorsque le contact est mis.



### **Temporisateur d'essuie-glace**

En mode **3**, la fréquence de mouvement des balais d'essuie-glace peut être réglée librement (sans paliers).

#### **Augmenter la fréquence des balais d'essuie-glace**

▷ Tournez la molette **A** vers la droite.

#### **Diminuer la fréquence des balais d'essuie-glace**

▷ Tournez la molette **A** vers la gauche.



- A - Activation du Tempostat marche/arrêt
- 1 - Mémorisation/accélération
- 2 - Décélération/rappe
- 3 - Interruption

## Tempostat (programmeur automatique de vitesse)

Le Tempostat vous permet de garder constante toute vitesse sélectionnée dans la plage de 40 - 200 km/h sans avoir à appuyer sur la pédale d'accélérateur.

Le Tempostat est commandé par le levier placé sur la colonne de direction.

### Avertissement !

Risque d'accident en cas de trafic dense, de virages serrés ou de chaussées en mauvais état (par exemple conditions hivernales, chaussées mouillées, chaussées avec différents revêtements).

- ▷ N'utilisez pas le programmeur automatique de vitesse dans de telles conditions.

### Activation du Tempostat

- ▷ Pressez le bouton **A** sur le levier du Tempostat.



Ce voyant de contrôle vert dans le compteur de vitesse indique à présent l'activation du Tempostat.

### Maintien et enregistrement de la vitesse

- ▷ Enfoncez la pédale d'accélérateur jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée.
- ▷ Poussez ensuite le levier de commande brièvement vers l'avant **1**.

### Accélération (par ex. dépasser un véhicule)

- ▷ Augmentez comme d'habitude la vitesse de votre véhicule avec la pédale d'accélérateur.

Une fois le pied retiré de l'accélérateur, la valeur enregistrée préalablement est de nouveau en service.

La régulation du Tempostat est automatiquement interrompue lorsque la vitesse est augmentée de plus de 25 km/h environ pendant plus de 20 secondes **ou** :

- ▷ Poussez le levier de commande vers l'avant **1** jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée.

Lorsque vous relâchez le levier, la vitesse atteinte est maintenue et mémorisée.

Chaque **brève impulsion** du levier vers l'avant et/ou vers le bas (10 fois maximum) modifie la vitesse de 2 km/h.

## Décélération

- ▷ Poussez le levier de commande vers le bas **2** jusqu'à atteindre la vitesse souhaitée.

Lorsque vous relâchez le levier, la vitesse atteinte est maintenue et mémorisée.

Chaque **brève impulsion** du levier vers l'avant et/ou vers le bas (10 fois maximum) modifie la vitesse de 2 km/h.

## Interruption du fonctionnement du Tempostat

- ▷ Tirez brièvement le levier de commande vers le volant **3** ou :
- ▷ Enfoncez la pédale de frein ou d'embrayage.

La vitesse de roulement réglée avant l'interruption reste en mémoire.

## Le fonctionnement du Tempostat est interrompu automatiquement :

- Lorsque vous dépassez la vitesse déterminée d'environ 25 km/h pendant plus de 20 secondes.
- Lorsque vous passez au-dessous de la vitesse déterminée d'environ 10 km/h (montées) pendant plus de 5 secondes.

## Rappel de la vitesse mémorisée

- ▷ Poussez brièvement le levier de commande vers le bas **2**.

Vous ne devez rappeler la vitesse mémorisée que si le trafic routier et l'état de la chaussée le permettent.

## Désactivation du Tempostat

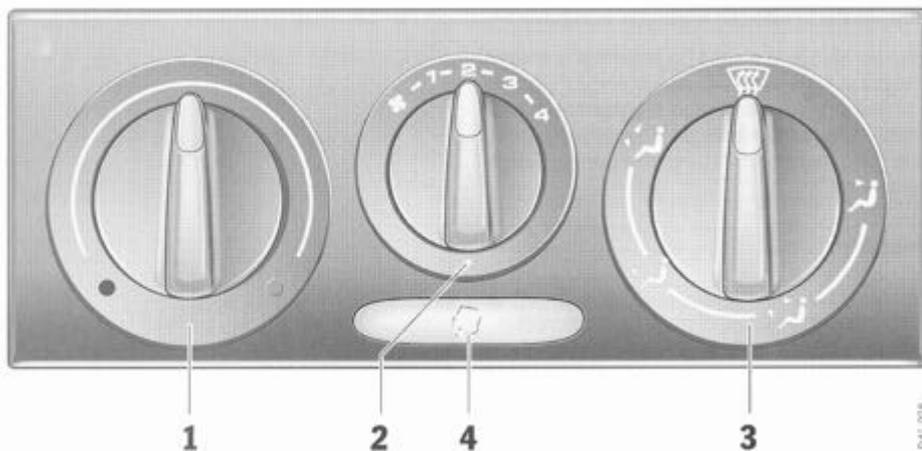
- ▷ Pressez le bouton **A** sur le levier du Tempostat – le voyant vert dans le compteur de vitesse s'éteint.

Le contenu de la mémoire s'efface si le contact est coupé après l'arrêt du véhicule.

## Remarque

Dans les montées ou les descentes, il est possible que la vitesse mémorisée par le Tempostat ne puisse pas toujours être maintenue.

Il faut alors rétrograder pour que l'efficacité du frein moteur reste suffisante et le régime moteur favorable.



Véhicules sans climatisation

## Chauffage et ventilation

### Réglage de la température

- Tournez le commutateur rotatif **1** : vers la gauche – froid, vers la droite – chaud.

### Réglage du régime de la soufflante

- Avec le commutateur rotatif **2**, réglez le débit d'air désiré.

### Remarque

Lorsque vous roulez, la soufflante ne doit pas être coupée (Position «0») afin d'éviter que les glaces ne s'embuent.

### Choix de la répartition de l'air

- Avec le commutateur rotatif **3**, réglez la répartition de l'air désirée.



Flux d'air orienté vers le pare-brise



Flux d'air orienté vers le pare-brise et le plancher



Flux d'air orienté vers le plancher



Flux d'air orienté vers les buses centrales, latérales et du plancher



Flux d'air orienté vers les buses centrales et latérales

**Exemple de réglage :**  
**Dégivrage du pare-brise et des glaces de portières**

- ▷ Réglez le commutateur de soufflante en position 4
- ▷ Tournez le commutateur rotatif de température vers la droite, jusqu'à atteindre la butée
- ▷ Flux d'air orienté entièrement vers le pare-brise
- ▷ Fermez les buses d'air centrales
- ▷ Ouvrez les buses d'air latérales et orientez les lamelles vers les glaces de portières

**Circulation d'air marche/arrêt**

- ▷ Appuyez sur la touche d'air de reprise 4.

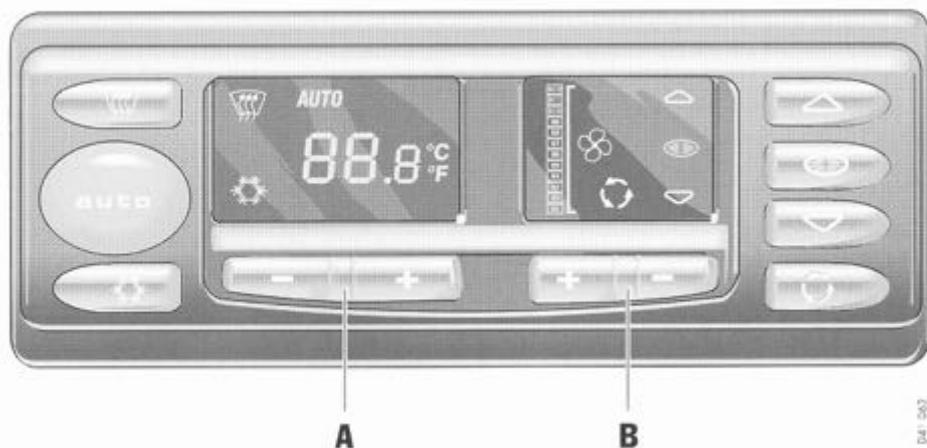
L'admission d'air extérieur est interrompue et seul l'air de l'habitacle recircule.



**Avertissement !**

**Risque d'accident par gêne visuelle.**  
**Les vitres peuvent s'embuer avec la fonction de circulation d'air.**

- ▷ Ne sélectionnez que brièvement la fonction de circulation d'air.
- ▷ Si les glaces s'embuent, interrompez immédiatement la recirculation de l'air en appuyant une seconde fois sur la touche d'air de reprise. Dirigez la distribution d'air vers le pare-brise et sélectionnez la position de la soufflante 4.



## Climatisation automatique

Le dispositif automatique de climatisation règle la température de l'habitacle en fonction de la valeur théorique présélectionnée. En cas de besoin, le dispositif automatique peut être réglé manuellement.

### Ecran gauche

– température et fonctions activées

### Ecran droit

– régime de la soufflante et fonctions activées

## Mode automatique

► Pressez la touche **auto**.

Le débit et la distribution d'air sont automatiquement régulés et les variations de température extérieure compensées.

Le réglage automatique permet de modifier isolément chaque fonction.

Le réglage est maintenu jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur la touche de fonction correspondante ou sur la touche **auto**.

## A – Réglage de la température

► Appuyez sur la touche Plus ou la touche Moins.

La température de l'habitacle peut être réglée entre 18°C et 29°C, selon votre confort personnel.

**Température conseillée : 22°C.**

Si «LO» ou «HI» s'affiche, cela signifie que le système travaille à la puissance de refroidissement ou de chauffage maximale.

## Remarque

En cas de modification de la température présélectionnée, la vitesse de la soufflante peut être automatiquement augmentée en mode automatique.

Cela permet d'accéder plus rapidement à la température souhaitée.



## Dégivrage du pare-brise

- ▷ Pressez la touche (marche/arrêt).  
Le pare-brise est désembué ou dégivré le plus rapidement possible.  
La totalité du flux d'air est dirigée vers le pare-brise.



## Compresseur du climatiseur marche/arrêt

Pour des températures extérieures supérieures à env. 3°C, le compresseur du climatiseur s'active toujours en fonctionnement automatique. Afin de limiter la consommation de carburant, vous pouvez toutefois arrêter le compresseur. Le confort de régulation sera alors limité :

- ▷ Pressez la touche.  
Le compresseur est arrêté, le symbole de l'écran gauche disparaît.
- ▷ Si la température de l'habitacle s'élève trop, réactivez le compresseur ou pressez la touche **auto**.

En cas de climat humide, le compresseur du climatiseur ne doit pas être arrêté afin de sécher l'air admis.

Ceci évite aux glaces de s'embuer.

## B – Réglage du régime de la soufflante

- ▷ Appuyez sur la touche Plus ou la touche Moins. La vitesse pré-réglée de la soufflante est augmentée ou diminuée ; le message «manuel» apparaît dans l'écran droit.



Les paliers de régime sont représentés par un affichage à barres.

Si vous actionnez la touche Moins alors que la soufflante est en position minimale, la soufflante et la régulation automatique sont arrêtées. Le message «OFF» apparaît sur l'écran gauche.

En actionnant la touche Plus ou la touche **auto**, vous réactivez la soufflante et la régulation.

## Circulation d'air



### Avertissement !

**Risque d'accident par gêne visuelle.**  
**Les vitres peuvent s'embuer avec la fonction de circulation d'air.**

- ▷ Ne sélectionnez que brièvement la fonction de circulation d'air.
- ▷ Si les glaces s'embuent, interrompez immédiatement la recirculation de l'air en appuyant une seconde fois sur la touche d'air de reprise et sélectionnez la fonction «Dégivrage du pare-brise».



### Circulation d'air marche/arrêt

- ▷ Pressez la touche.  
L'admission d'air extérieur est interrompue et seul l'air de l'habitacle recircule.

### Au-dessus d'env. 3°C

Si le compresseur de climatisation était arrêté, il se remet en marche automatiquement. La circulation d'air n'est pas limitée dans le temps.

### Au-dessous d'env. 3°C

Le compresseur de climatisation est arrêté. La circulation d'air s'arrête automatiquement au bout de 3 minutes environ.

 **Flux d'air orienté vers le plancher**

- ▷ Pressez la touche.  
L'air est dirigé vers le plancher.

 **Flux d'air orienté vers les buses centrales et latérales**

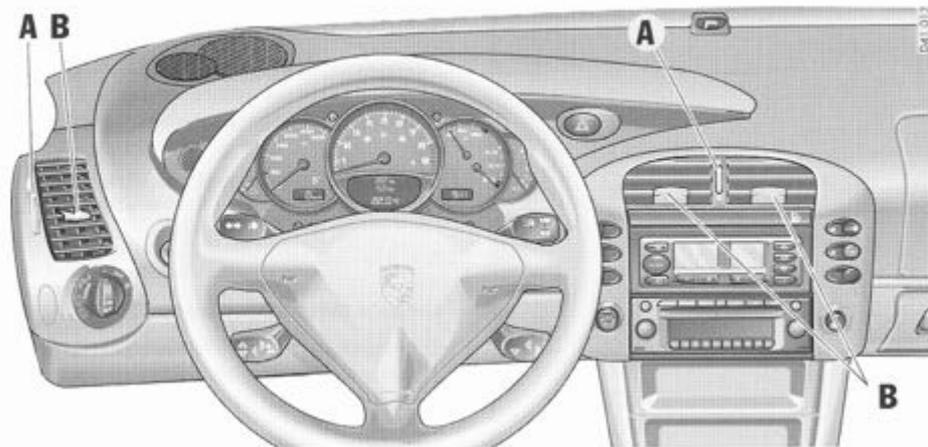
- ▷ Pressez la touche.  
L'air est dirigé vers les buses centrales et latérales. Les buses d'air doivent être ouvertes.

 **Flux d'air orienté vers le pare-brise**

- ▷ Pressez la touche.  
L'air est dirigé vers le pare-brise.

**Remarques concernant le compresseur de climatiseur**

- Peut être arrêté temporairement en cas de surcharge extrême du moteur, afin de garantir un refroidissement suffisant.
- S'arrête automatiquement pour des températures inférieures à env. 3°C et ne peut pas être réactivé, même manuellement.
- Efficacité maximale glaces fermées.  
Si le véhicule est resté longtemps exposé au soleil, il est toutefois conseillé de ventiler brièvement l'habitacle, glaces ouvertes.
- En fonction de la température extérieure et de l'humidité ambiante, de l'eau condensée peut s'écouler du condenseur et former une flaque d'eau sous le véhicule.  
Ceci ne constitue normalement aucune preuve de non-étanchéité.
- Si de l'air non refroidi est soufflé alors que la température maximale de refroidissement est réglée, arrêtez le compresseur du climatiseur et faites réparer le défaut chez un concessionnaire Porsche.



- A** - Ouverture et fermeture en continu  
**B** - Réglage de l'orientation de l'air soufflé

## Buses d'air centrales et latérales

### ↑ Ouverture des buses d'air

- ▷ Tournez la molette vers le haut.

### ● Fermeture des buses d'air

- ▷ Tournez la molette vers le bas.

## Changement de la direction du flux d'air

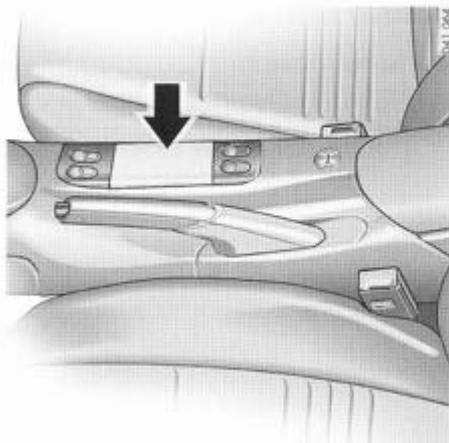
- ▷ Pivotez les lamelles de la buse d'air dans la direction souhaitée.

En fonction du réglage de la répartition de l'air, les buses peuvent toutes souffler de l'air extérieur ou de l'air extérieur tempéré.

## Buse d'air extérieur

Pour faciliter l'entrée d'air :

- ▷ La buse d'air extérieur entre le pare-brise et le capot du coffre à bagages doit être exempte de neige, glace et feuilles.



## Cendrier

### Ouverture

- ▷ Appuyez brièvement sur le couvercle du cendrier.

### Vidage

- ▷ Ouvrez le cendrier et retirez avec soin sa partie amovible au niveau du couvercle.



## Allume-cigares

Le fonctionnement de l'allume-cigares est indépendant de la position de la clé de contact.

### Avertissement !

#### Risque d'incendie et de brûlures.

- ▷ Ne laissez pas des enfants sans surveillance dans le véhicule.
- ▷ Saisissez l'allume-cigares chaud par le bouton uniquement.

## Chauffage de l'allume-cigares

- ▷ Enfoncez l'allume-cigares dans sa douille. Lorsque la spirale est incandescente, il reprend spontanément sa position initiale.

## Utilisation d'équipements électriques

La conception de l'allume-cigares permet son utilisation pour le branchement d'appareils électriques.

### Puissance maximale admise : 150 W.

- ▷ Lorsque le moteur est à l'arrêt, l'utilisation des équipements électriques ne doit pas excéder 5 minutes (sinon la batterie se décharge).

## Porte-gobelet

### (support pour canettes et gobelets)

- ▷ Maintenez le porte-gobelet fermé lorsque le véhicule roule.

#### **Avertissement !**

**Risque de brûlures et de détérioration en cas de boisson renversée.**

- ▷ Utilisez uniquement des récipients adaptés.
- ▷ N'installez pas de récipients trop remplis dans le porte-gobelet.
- ▷ N'installez pas de récipients contenant une boisson très chaude.



#### **Ouverture du porte-gobelet**

- ▷ Appuyez sur le symbole du porte-gobelet.
- Le porte-gobelet peut être retiré pour mettre en place un second récipient.



#### **Retrait du porte-gobelet**

- ▷ Retirez le porte-gobelet en tirant sur la poignée.

#### **Fermeture du porte-gobelet**

- ▷ Remettez le porte-gobelet en place.
- ▷ Refermez le porte-gobelet et enclenchez-le.

## Rangements dans l'habitacle

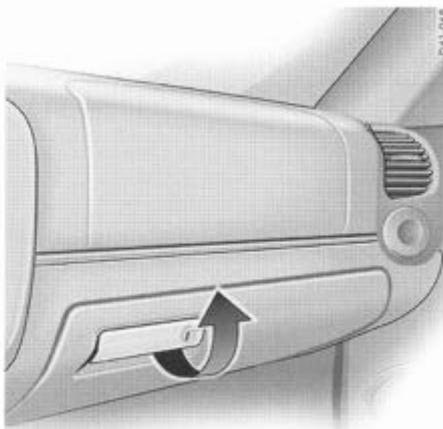
### Avertissement !

**Risque de blessures en cas de freinage, de brusque changement de direction ou d'accident.**

- ▷ Ne transportez pas de bagages ou d'objets sans les avoir immobilisés dans l'habitacle.
- ▷ Ne transportez pas d'objets lourds dans les casiers de rangement.

### Autres possibilités de rangement

- dans le panneau de portière,
- dans le marchepieds à côté du siège passager,
- dans la console centrale,
- patère et pochette à l'arrière des dossiers avant (uniquement pour les sièges sport).



### Boîte à gants

#### Avertissement !

**Risque de blessures par le couvercle de la boîte à gants en cas d'accident.**

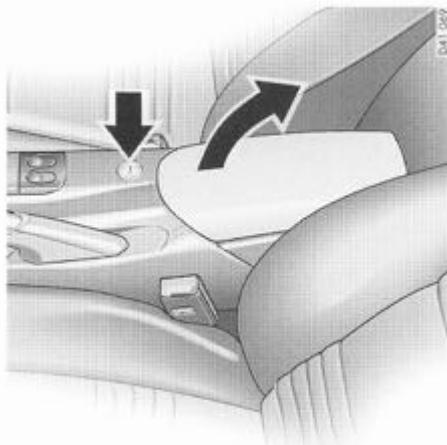
- ▷ Maintenez toujours la boîte à gants fermée lorsque le véhicule roule.

### Ouverture

- ▷ Tirez sur la palette et ouvrez le couvercle.

### Verrouillage

- ▷ Pour conserver le contenu à l'abri des intrus, la boîte à gants peut être verrouillée.



### Coffret de rangement entre les sièges

#### Ouverture

- ▷ Appuyez sur le bouton de déverrouillage et soulevez le couvercle.  
Sur la partie avant du coffret de rangement se trouve un compartiment destiné à la monnaie.

#### Verrouillage

- ▷ Pour conserver le contenu à l'abri des intrus, le casier peut être verrouillé.



### Rangement CD, cassettes

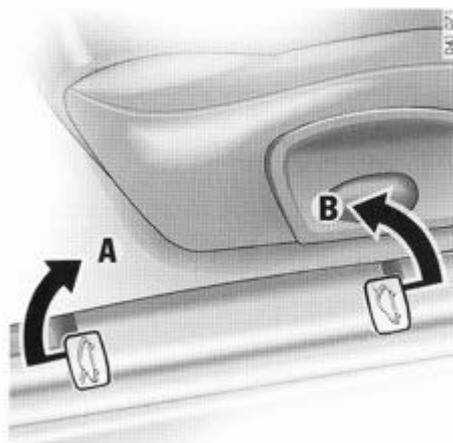
Les logements occupés sont signalés par une fenêtre rouge.

#### Ouverture du logement

- ▷ Appuyez sur la touche du logement souhaité.

#### Fermeture du logement

- ▷ Soulevez le rabat du **logement des CD** et fermez-le jusqu'à sentir une résistance ou fermez le rabat du **logement des cassettes** jusqu'à sentir une résistance.



- A - Ouverture du capot du coffre à bagages  
B - Ouverture du capot du compartiment moteur

## Capot du coffre à bagages et capot du compartiment moteur

### Déverrouillage

- ▷ Tirez sur la manette correspondante située près du siège conducteur.  
L'ouverture du capot entraîne l'éclairage du coffre à bagages ou du compartiment moteur.
- ▷ Reportez-vous au chapitre «COUPURE AUTOMATIQUE DES RÉCEPTEURS ÉLECTRIQUES AU BOUT DE 2 HEURES/5 J» à la page 126.

Le capot du coffre à bagages peut également être déverrouillé à l'aide de la télécommande.

- ▷ Reportez-vous au chapitre «CLÉS» à la page 16.

### Remarque

Lorsque la batterie est déchargée, il est nécessaire de se connecter à une source de courant extérieure pour ouvrir les capots.

- ▷ Reportez-vous au chapitre «DÉVERROUILLAGE D'URGENCE DES CAPOTS DU COFFRE À BAGAGES ET DU COMPARTIMENT MOTEUR» à la page 128  
**ou** à la description située dans le couvercle de la boîte à fusibles.

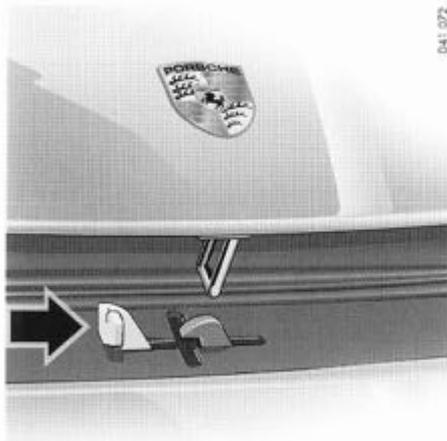


### Voyant de contrôle

Si les capots ne sont pas complètement fermés, le voyant de contrôle du combiné d'instruments s'allume.

- ▷ Fermez complètement le capot.

## Fermeture des capots du coffre à bagages et du compartiment moteur



- ▷ Abaissez le capot et laissez-le tomber dans la serrure en l'accompagnant. Si nécessaire, appuyez sur le capot, dans la zone de la serrure, avec la paume de la main.
- ▷ Assurez-vous que le verrou du capot est correctement engagé dans la serrure.

## Ouverture du capot du coffre à bagages



Attention !

### Risque de détérioration du capot du coffre et/ou des essuie-glaces.

- ▷ Vérifiez que les essuie-glaces ne sont pas rabattus vers l'avant lors de l'ouverture du capot du coffre à bagages.
- 
- ▷ Entrouvrez le capot et libérez le crochet de sécurité en tirant sur la poignée (**flèche**).



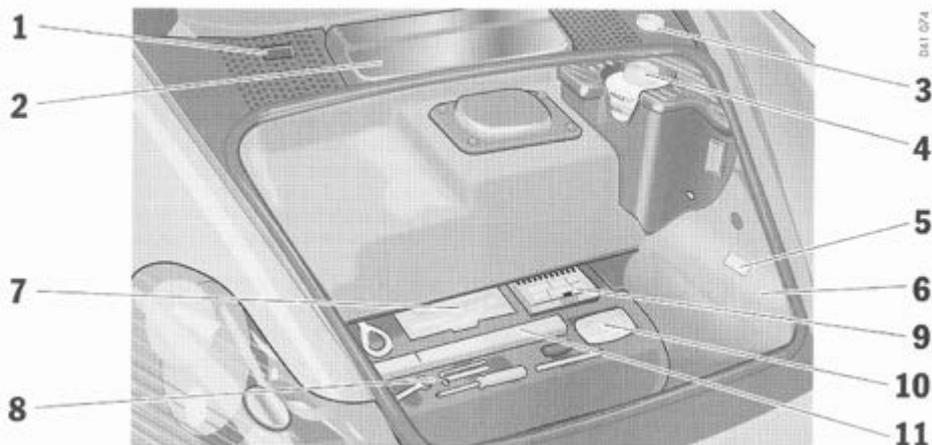
## Coffre à bagages

### Retirer le plancher du coffre

- Tirez uniformément le plancher du coffre au niveau de la découpe vers l'avant et vers le haut.

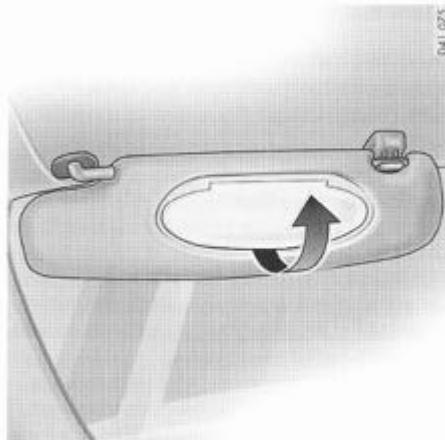
### Mettre en place le plancher du coffre

- Placez le plancher du coffre dans le guidage arrière et appuyez vers le bas.



- 1 – Numéro d'identification du véhicule
- 2 – Batterie
- 3 – Réservoir de liquide lave-glace et lave-projecteur
- 4 – Réservoir de liquide de frein
- 5 – Plaquette de peinture (sous le tapis)
- 6 – Réglage et dispositif d'arrêt des projecteurs (sous le tapis)
- 7 – Trouse de secours
- 8 – Outillage de bord
- 9 – Compresseur d'air

- 10 – Kit de réparation pour pneumatiques, douille intercalaire pour vis de roue antivol
- 11 – Triangle de présignalisation



## Pare-soleil

- ▷ Le basculement des pare-soleil vers le bas permet d'éviter l'éblouissement lorsque le soleil est de face.
- ▷ Si le soleil est de côté, déclipsez le pare-soleil de sa fixation intérieure et placez-le en le pivotant contre la glace latérale.

## Miroir de courtoisie

Le miroir de courtoisie qui se trouve au dos du pare-soleil est doté d'un cache.

### Avertissement !

#### Risque de blessures.

- ▷ Maintenez le cache fermé lorsque le véhicule roule.

L'éclairage du miroir de courtoisie s'allume lorsque le cache est relevé (**flèche**).

## Aileron, garnitures de bas de caisse

### Attention !

**Risque de détérioration. En raison de la faible garde au sol, le véhicule risque de toucher le sol.**

- ▷ Conduisez prudemment et lentement en cas de montées et de descentes abruptes (par ex. dans un parking à étages).
- ▷ Evitez les rampes abruptes.

#### Risque de détérioration de l'aileron arrière.

- ▷ Veuillez vous informer auprès du responsable avant l'utilisation d'installations de lavage automatiques.
- ▷ Ne poussez pas le véhicule au niveau de l'aileron.
- ▷ Ne déposez pas d'objets sur l'aileron.

## Aileron arrière

En conditions de circulation sur route, le réglage de l'aileron arrière doit correspondre au réglage de série.

Couple de serrage des vis :  
15 Nm

## Radiotéléphone et CB

- ▷ Avant la mise en service d'un téléphone, lisez soigneusement la notice d'utilisation fournie par le fabricant de l'appareil.
- ▷ Veuillez respecter les différentes législations nationales relatives à la conduite avec un radiotéléphone.

### Consignes de sécurité !

- ▷ Pour des raisons liées à la sécurité routière, téléphonez uniquement avec le dispositif mains libres.
- ▷ Pour éviter d'éventuels dommages sur la santé :  
Les téléphones ou CB avec antenne radio intégrée ne doivent être utilisés à l'intérieur d'un véhicule qu'en liaison avec une antenne extérieure.

Le montage de systèmes de communication mobile (radiotéléphone, CB, etc.) est soumis à une autorisation préalable et ne devrait s'effectuer que dans un atelier spécialisé, selon les prescriptions de montage de Porsche.

#### **La puissance d'émission doit s'élever à 10 watts au maximum.**

Les appareils doivent posséder une autorisation de type pour votre véhicule et être munis du **marquage «e»**.

Si vous avez besoin d'appareils d'une puissance d'émission supérieure à 10 watts, veuillez impérativement consulter à ce sujet votre concessionnaire Porsche. Il connaît les conditions techniques nécessaires au montage d'un tel appareil.

Le montage incorrect d'appareils radio ou de leur antenne comme de téléphones et de CB sans antennes extérieures peut entraîner des perturbations dans les systèmes électroniques du véhicule. Pour cette raison, n'utilisez que des téléphones ou des CB avec antenne extérieure.

## Micro mains libres

Les micros mains libres installés en usine doivent être adaptés au type de téléphone utilisé. Votre concessionnaire Porsche vous conseillera volontiers.

## Qualité de réception

La qualité de réception de votre téléphone se modifie constamment en cours de route. Les perturbations provoquées par les immeubles, le paysage et les influences atmosphériques sont inévitables. La qualité de réception peut être perturbée par des bruits parasites (p. ex. bruits du moteur et bruits aérodynamiques), notamment lorsque vous utilisez le système mains libres.

## Radio

- ▷ Avant la mise en service, observez impérativement la notice d'utilisation séparée pour l'auto-radio.

La qualité de réception de votre autoradio se modifie constamment en cours de route. Les perturbations provoquées par les immeubles, le paysage et les influences atmosphériques sont inévitables.

La réception en FM stéréo est particulièrement sujette aux perturbations que provoquent ces conditions de réception variables.

Pour réduire ces perturbations, vous pouvez passer en mono ou rechercher un autre émetteur FM stéréo.

Il est recommandé de confier l'installation d'accessoires électroniques supplémentaires uniquement à votre concessionnaire Porsche. Les accessoires non testés et non homologués par Porsche sont susceptibles de perturber la réception radio.

- ▷ Reportez-vous au chapitre «COUPURE AUTOMATIQUE DES RÉCEPTEURS ÉLECTRIQUES AU BOUT DE 2 HEURES/5 J» à la page 126.

## Extincteur

Pour les véhicules qui sont équipés d'un extincteur de série, celui-ci se trouve à l'avant côté passager. Les véhicules en version Club Sport sont équipés d'un extincteur de série.

- ▷ Observez les consignes de manipulation figurant sur l'extincteur.
- ▷ L'efficacité de l'extincteur doit être contrôlée tous les 1 à 2 ans par une société spécialisée.
- ▷ Après usage, faites remplir l'extincteur à nouveau.

## Système de portage

Respectez les instructions de montage séparées du système de portage.

Le montage de galeries de toit usuelles n'est pas possible.

Le **système de portage Porsche** permet le transport de divers articles de sport et de loisirs. Votre concessionnaire Porsche vous conseillera volontiers sur l'éventail des systèmes de transport de toit disponibles.

### Consignes de sécurité !

- ▷ Avant l'utilisation d'une installation de lavage automatique, retirez complètement le système de portage - risque d'endommagement du véhicule !
- ▷ La charge utile de 75 kg, le poids total et les charges aux essieux autorisés ne doivent pas être dépassés. Reportez-vous au chapitre «POIDS» à la page 158.
- ▷ La charge doit être régulièrement répartie et le centre de gravité le plus bas possible. Les bagages ne doivent pas être trop en saillie latéralement par rapport à la surface de chargement.
- ▷ Chaque bagage doit être amarré et assuré par une corde ou une sangle de serrage au système de portage (pas de tendeurs en caoutchouc).
- ▷ L'assise correcte du système de portage doit être vérifiée avant tout trajet, ainsi qu'avant et pendant un voyage plus long. Resserrez les vis de fixation si nécessaire et assurez également par verrouillage.

En charge, la vitesse maximale du véhicule est fonction de la nature, des dimensions et du poids de la charge.

- ▷ Vous ne devez en aucun cas dépasser la vitesse de 140 km/h.
- ▷ Lorsque le système de portage est monté mais non chargé, vous ne devez pas dépasser la vitesse maximale de 180 km/h.

Le comportement de conduite, de freinage et de tenue de route du véhicule changent en raison de l'élévation du centre de gravité et de l'augmentation de la surface exposée au vent. Vous devez donc adapter votre mode de conduite en conséquence.

Le système de portage provoquant une augmentation de la consommation en carburant et du niveau sonore, vous ne devez pas le conserver inutilement sur le véhicule.

---



Dat. 076

La grille du levier de vitesse vous indique la position des différents rapports.

- ▷ Lorsque vous passez un rapport, veillez toujours à enfoncer à fond la pédale d'embrayage et à bien enclencher le rapport.
- ▷ Vous ne devez passer la marche arrière que lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- ▷ Le rapport correspondant le plus faible doit être engagé dans les côtes et les descentes. La puissance et le frein moteur sont ainsi exploités au maximum.

Contact mis, les feux de recul s'allument lorsque l'on passe la marche arrière.

## Boîte de vitesses mécanique, embrayage

### Avertissement !

Risque d'accident.

- ▷ La course de la pédale ne doit pas être entravée par le tapis ou par tout autre élément.

Vous trouverez chez votre concessionnaire Porsche des tapis de taille appropriée et équipés des fixations correspondantes.

## Régime moteur maximum

- ▷ Il faut passer le rapport supérieur ou relâcher l'accélérateur avant d'avoir atteint le repère rouge sur l'échelle graduée du compte-tours.

En accélération, l'alimentation en carburant est coupée lorsque vous atteignez la zone rouge.

### Attention !

**Risque de dommage moteur (surrégime) en rétrogradant au rapport inférieur.**

- ▷ Attention à ne pas dépasser le régime moteur maximum en rétrogradant.

## Maintenance, entretien

Remarques concernant l'entretien .....	98
Niveau de liquide de refroidissement.....	99
Huiles moteurs.....	100
Niveau d'huile moteur .....	101
Niveau de liquide de frein.....	102
Système d'épuration des gaz d'échappement .....	103
Carburant .....	104
Jerrican de réserve .....	105
Liquide lave-glace.....	106
Direction assistée .....	107
Filtre à air .....	108
Filtre antipoussières .....	108
Raclettes d'essuie-glace .....	108
Remarques concernant l'entretien .....	109

## Remarques concernant l'entretien

Nous insistons sur la nécessité de faire exécuter tous les travaux nécessaires par un concessionnaire Porsche.

En effet, un personnel d'atelier qualifié, formé par Porsche et recevant les informations les plus récentes, ainsi que les outils et appareils spéciaux sont les conditions préalables à un parfait entretien de votre Porsche.

Si toutefois vous exécutez vous-même des travaux sur votre voiture, notez qu'il faut procéder avec le plus grand soin. Cela seul peut assurer la pleine sécurité de fonctionnement de votre voiture.

Des interventions non effectuées dans les règles de l'art pendant la durée de la garantie peuvent entraîner la perte de vos droits à la garantie.

## Mesures de puissance

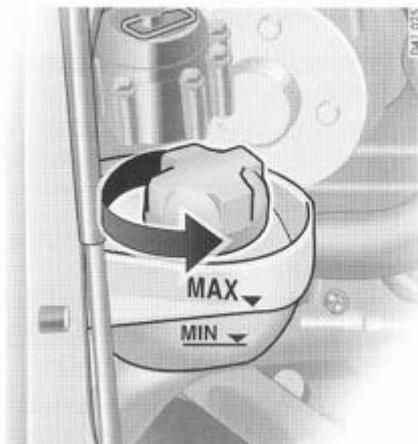
Les mesures de puissance sur bancs à rouleaux ne sont pas autorisées par Porsche.



### **Danger de mort et risque de blessures et d'incendie lors des travaux d'entretien.**

- ▷ Ne fumez pas, ne manipulez pas de flamme à proximité de la batterie ou du système d'alimentation en carburant.
- ▷ Ne travaillez sur le véhicule qu'en plein air ou dans des locaux bien aérés.
- ▷ Redoublez d'attention si vous travaillez à proximité de pièces de moteur très chaudes (par ex. contrôle du niveau d'huile moteur).
- ▷ Avant d'exécuter des travaux dans le compartiment moteur, il convient de toujours arrêter le moteur et d'attendre qu'il soit suffisamment refroidi.
- ▷ Si vous devez exécuter des travaux pendant que le moteur tourne, serrez toujours à fond le frein de stationnement et mettez le levier de vitesses au point mort.
- ▷ Veillez surtout à ce que ni les mains ou les doigts, ni les vêtements (cravates, manches, etc.), ni des colliers ou chaînes ou des cheveux longs ne puissent être happés par le ventilateur du compartiment moteur, la courroie d'entraînement ou d'autres pièces mobiles.

- ▷ Les radiateurs et leur ventilateur se trouvent à l'avant du véhicule.  
Le ventilateur du compartiment moteur est monté sous le capot du compartiment moteur. Après l'arrêt du moteur, la température du compartiment moteur et celle du liquide de refroidissement sont surveillées pendant 20 minutes environ.  
Dans cet intervalle, les ventilateurs peuvent continuer de fonctionner ou s'enclencher en fonction de la température.  
Effectuez les interventions au niveau de ces éléments avec la plus grande prudence et uniquement lorsque le moteur est à l'arrêt et le contact coupé.
- ▷ Lorsque le contact est mis, les câbles d'allumage sont sous haute tension et il vous faut donc être particulièrement prudent.
- ▷ Faites toujours reposer le véhicule sur des chandelles stables et solides avant de travailler sous la voiture.
- ▷ Les liquides d'appoint tels que huile moteur, liquide de frein ou liquide de refroidissement sont nuisibles à la santé.  
Conservez ces produits hors de portée des enfants et, si nécessaire, procédez à leur élimination de manière réglementaire.



## Niveau de liquide de refroidissement

- ▷ Reportez-vous au chapitre «REMARQUES CONCERNANT L'ENTRETIEN» à la page 98.

Le liquide de refroidissement permet toute l'année une protection anticorrosion et antigel jusqu'à  $-35^{\circ}\text{C}$  (pays nordiques  $-40^{\circ}\text{C}$ ).

- ▷ Utilisez exclusivement les produits antigels préconisés par Porsche.

## Contrôler le niveau de liquide de refroidissement

Le vase d'expansion se trouve à gauche dans le compartiment moteur.

- ▷ Contrôlez régulièrement le niveau du liquide de refroidissement.

Le niveau du liquide de refroidissement doit être compris entre les repères Min. et Max., le moteur étant froid et le véhicule à l'horizontale.

## Compléter le niveau de liquide de refroidissement

### Avertissement !

#### Risque de brûlures par le liquide de refroidissement brûlant.

- ▷ N'ouvrez pas le bouchon du vase d'expansion lorsque le moteur est chaud.

1. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir. Reportez-vous au chapitre «SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT» à la page 54.
2. Recouvrez le bouchon du vase d'expansion d'un chiffon. Ouvrez légèrement, avec précaution, et laissez s'échapper la surpression. Dévissez ensuite entièrement le bouchon.

3. Versez exclusivement un mélange d'eau et d'antigel à proportions égales. Ne dépassez pas le repère «Max».

#### Proportions d'antigel dans le liquide de refroidissement :

- 50%, protection antigel jusqu'à  $-35^{\circ}\text{C}$
- 60%, protection antigel jusqu'à  $-50^{\circ}\text{C}$

4. Refermez fermement le bouchon.

Si, dans un cas d'urgence, seule de l'eau a été versée dans le réservoir, faites corriger le rapport de mélange chez un concessionnaire Porsche.

Une perte significative de liquide de refroidissement est due à un défaut d'étanchéité dans le système de refroidissement.

La cause du défaut doit être réparée sans délai chez un concessionnaire Porsche.

## Ventilateurs de radiateur

Les radiateurs et leur ventilateur se trouvent à l'avant du véhicule.

### Avertissement !

#### Risque de blessures. Les ventilateurs peuvent se déclencher en fonction de la température, même si le moteur est à l'arrêt.

- ▷ Effectuez les interventions au niveau des ventilateurs avec la plus grande prudence.

## Huiles moteurs

Les moteurs Porsche sont conçus de telle sorte qu'il n'est pas nécessaire d'ajouter un additif à l'huile. Utilisez exclusivement des huiles moteur testées et préconisées par Porsche. Votre concessionnaire Porsche vous conseillera volontiers.

Ces huiles moteur peuvent être mélangées entre elles. Cependant, chaque marque d'huile présentant une composition type, il est préférable d'utiliser le même type d'huile que lors de la vidange dans le cas d'un appoint nécessaire entre deux vidanges.

## Qualité des huiles moteur

L'huile moteur n'est pas seulement un lubrifiant, elle sert également à garder le moteur propre, à neutraliser les impuretés qui, de par la combustion, pénètrent dans le moteur, et à protéger celui-ci de la corrosion. Pour cela, l'huile contient des additifs spécialement mis au point à cet effet.

Les huiles dites minérales sont obtenues directement à partir du pétrole brut.

Une série de processus chimiques permet de raffiner ces huiles (huiles hydrocraquées) ou de les modifier complètement (huiles de synthèse). Ces huiles de synthèse sont plus performantes que les huiles minérales.

La performance des huiles moteur est repérée par des classes de performance :

- repère **ACEA** en Europe,
- repères **API** et **ILSAC** aux USA et dans les pays sans spécification propre.

## Viscosité

L'huile moteur est «visqueuse» à froid et «fluide» à chaud.

La viscosité (fluidité) est indiquée par la classe SAE :

le premier chiffre et la lettre «W» désignent la viscosité à froid, le chiffre qui suit indique la viscosité à chaud.

## Huiles monogrades/multigrades

Les huiles caractérisées par deux références de viscosité sont appelées huiles multigrades, celles dénotées par une seule référence de viscosité sont appelées huiles monogrades.

## Huiles pour été et hiver

**Températures ext. jusqu'à -25°C :**

SAE 0W-40, 5W-40 et 5W-50.

**Températures ext. jusqu'à -30°C :**

SAE 0W-40.

## Huiles moteur préconisées par Porsche

- Toutes les huiles de la liste d'homologation de Porsche.
- Huiles de viscosité 0W-40, 5W-40 et 5W-50, si elles correspondent à la spécification **ACEA A3**.

## Niveau d'huile moteur

- ▷ Reportez-vous au chapitre «REMARQUES CONCERNANT L'ENTRETIEN» à la page 98.
- ▷ Le niveau d'huile doit être régulièrement mesuré à l'aide de l'ordinateur de bord avant chaque ravitaillement en carburant. Reportez-vous au chapitre «ORDINATEUR DE BORD (OB)» à la page 60.

### Conditions pour mesurer correctement le niveau d'huile avec la jauge

- Véhicule à l'horizontale.
- Moteur en marche et à la température de service (température du liquide de refroidissement d'au moins 80°C).
- Moteur au ralenti depuis minimum 20 secondes (régime inf. à 1000 1/min).
- Climatisation coupée.

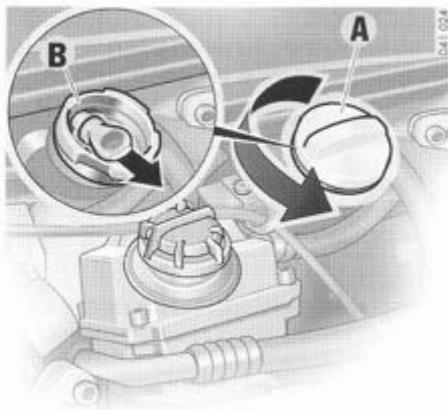
### Avertissement !

#### Risque de brûlures au niveau des pièces chaudes du compartiment moteur.

- ▷ Effectuez les interventions au niveau du compartiment moteur avec la plus grande prudence.

#### Risque de blessures.

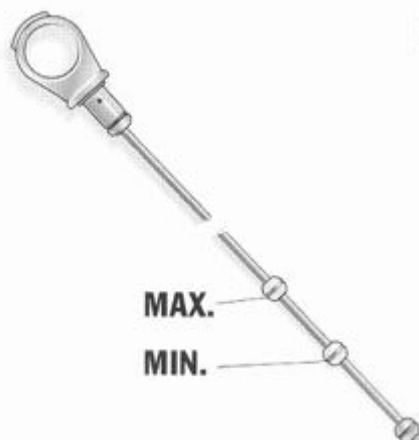
- ▷ Veillez surtout à ce que ni les mains ou les doigts, ni les vêtements (cravates, manches, etc.), ni des colliers ou chaînes ou des cheveux



longs ne puissent être happés par le ventilateur du compartiment moteur, la courroie d'entraînement ou d'autres pièces mobiles.

### Contrôler, compléter le niveau d'huile moteur

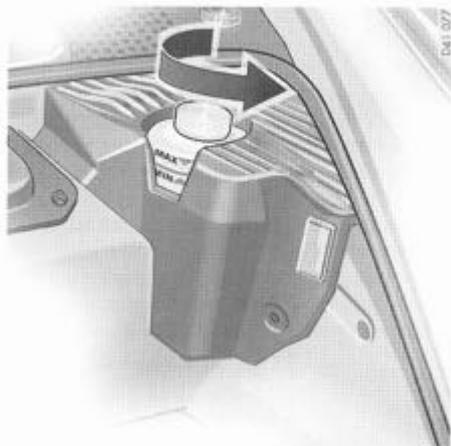
1. Serrez le frein à main et positionnez le levier de vitesses au point mort.
2. Dévissez le bouchon de remplissage d'huile **A**. Prenez la jauge **B** et essuyez-la avec un chiffon propre, ne peluchant pas.
3. Réintroduisez entièrement la jauge d'huile, retirez-la de nouveau et lisez le niveau d'huile. Réintroduisez la jauge d'huile jusqu'en butée.



**Les repères Min. et Max. sur la jauge d'huile ne doivent jamais être dépassés, par défaut ou par excès.**

La différence entre les deux repères correspond à env. 1,0 litre.

4. Si nécessaire, complétez le niveau d'huile moteur par volumes de 1/4 l.
5. Contrôlez de nouveau le niveau d'huile avec la jauge.
6. Revissez soigneusement le bouchon de l'ouverture de remplissage d'huile.



## Niveau de liquide de frein

- ▷ Reportez-vous au chapitre «REMARQUES CONCERNANT L'ENTRETIEN» à la page 98.
- ▷ Utilisez exclusivement du liquide de frein d'origine Porsche (neuf).

### Avertissement !

**Le liquide de frein est un produit toxique qui attaque la peinture et les autres surfaces.**

- ▷ Conservez le liquide de frein hors de portée des enfants.
- ▷ Lorsque vous complétez le niveau de liquide de frein, prenez garde à ne pas tacher le coffre ou des bagages.

### Contrôler le niveau de liquide de frein

Le réservoir de liquide correspondant à la commande hydraulique de frein se situe dans le coffre à bagages.

- ▷ Contrôlez régulièrement le niveau du liquide de frein dans le réservoir transparent de compensation.

Le niveau du liquide doit toujours se trouver entre les repères Min. et Max.

Une petite baisse du niveau, due à l'usure et au rattrapage automatique des freins à disque est normale.

Si le niveau du liquide baisse sensiblement ou descend en deçà du repère Min., le circuit de freinage peut être devenu perméable.

- ▷ Faites contrôler sans délai le système de freinage par un concessionnaire Porsche.

### Vidanger le liquide de frein

Avec le temps, le liquide de frein absorbe l'humidité de l'air. Cet enrichissement en eau diminue le point d'ébullition et peut, dans des conditions bien précises, influencer l'efficacité du freinage.

- ▷ Par conséquent, faites absolument renouveler le liquide de frein selon les intervalles précisés dans la brochure «Garantie et entretien».



### Voyant de contrôle

Les voyants de contrôle du combiné d'instruments et de l'ordinateur de bord indiquent

- un niveau de liquide de frein trop bas,
- associé à une course plus importante de la pédale, une défaillance du circuit de freinage.

### Si les voyants de contrôle venaient à s'allumer lorsque vous roulez :

- ▷ Arrêtez-vous immédiatement à un emplacement approprié.
- ▷ Ne continuez pas à rouler. Faites réparer ce défaut par le concessionnaire Porsche le plus proche.

## Système d'épuration des gaz d'échappement

Le catalyseur multifonctionnel piloté associé aux sondes Lambda et au boîtier électronique constitue le système d'épuration des gaz d'échappement le plus efficace.

Pour garantir le bon fonctionnement de ce système de dépollution, respectez la périodicité d'entretien prescrite.

**Afin de ne pas perturber de façon persistante les catalyseurs et les sondes Lambda, seul un carburant sans plomb doit être utilisé.**

Le système de dégazage du réservoir empêche que les vapeurs de carburant qu'il contient ne passent dans l'atmosphère.

## Remarques concernant la conduite

La présence de défauts de fonctionnement au stade de la préparation du mélange peut entraîner la surchauffe et l'endommagement des catalyseurs.



### Risque de détérioration du système d'épuration des gaz d'échappement.

- ▷ Evitez les tentatives de démarrage longues et répétées lorsque le moteur ne veut pas démarrer.
- ▷ Si des ratés (que l'on reconnaît aux irrégularités du moteur ou à la perte de puissance) se produisent, l'anomalie doit être supprimée le plus vite possible par le concessionnaire Porsche le plus proche.
- ▷ Evitez de rouler vite dans les virages si le voyant de contrôle du niveau de carburant est allumé.
- ▷ Ne roulez jamais jusqu'à épuisement du carburant.
- ▷ Ne remorquez ou poussez le véhicule que lorsque le moteur est froid.

## Risque d'incendie au niveau de l'échappement.

- ▷ N'appliquez pas de couche de protection du souassement ou anticorrosion sur le collecteur d'échappement, les tuyaux d'échappement, les catalyseurs et les boucliers thermiques ni même à proximité de ceux-ci. Pendant la marche, le matériau protecteur peut en effet s'échauffer et s'enflammer.
- ▷ Ne faites pas tourner le véhicule et ne le garez pas là où des matériaux inflammables, des feuilles mortes ou de l'herbe sèche par exemple, sont susceptibles d'entrer en contact avec le système d'échappement brûlant.

## Carburant

### Avertissement !

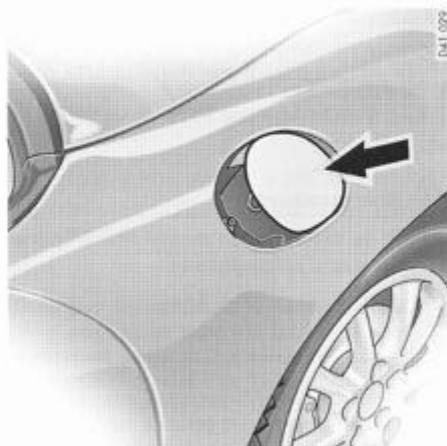
Le carburant est facilement inflammable et nocif pour la santé.

- ▷ Proscrivez feu, flamme et cigarette en manipulant du carburant.
  - ▷ Evitez tout contact avec la peau et les vêtements.
  - ▷ N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
- 
- ▷ Reportez-vous au chapitre «SYSTÈME D'ÉPURATION DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT» à la page 103.
  - ▷ Reportez-vous au chapitre «AFFICHAGE DU NIVEAU DE CARBURANT» à la page 56.

Afin de ne pas perturber de façon persistante les catalyseurs et les sondes Lambda, **seul carburant sans plomb** doit être utilisé.

Le moteur a été conçu pour être alimenté avec du **supercarburant sans plomb d'un indice d'octane de RON 98/MON 88** et offre, dans ces conditions, des performances et une consommation optimales.

En cas d'utilisation de supercarburants sans plomb d'un indice d'octane de **RON 95/MON 85 minimum**, le calage de l'allumage est automatiquement corrigé par la régulation anticlicquetis du moteur.

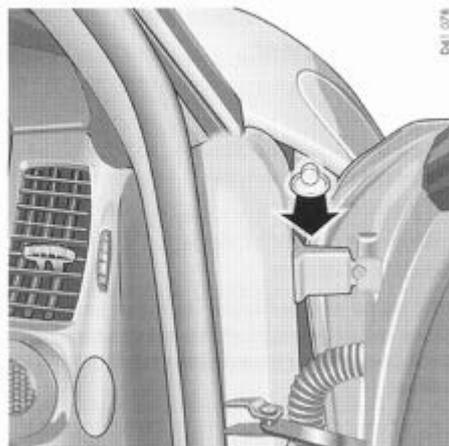


### Ouverture de la trappe du réservoir

L'ouverture pour le remplissage se trouve sous la trappe du réservoir, dans l'aile avant droite.

- ▷ Véhicule déverrouillé, appuyez sur la partie avant de la trappe du réservoir (**flèche**).

La trappe est verrouillée et déverrouillée par le verrouillage centralisé.



### En cas de défaut du déverrouillage automatique :

- ▷ Ouvrez la portière passager.
- ▷ Tirez l'anneau dans la découpe de portière droite (**flèche**).



## Ravitaillement en carburant

### Capacités totales :

- Volant à gauche env. 89 litres
- Volant à droite env. 63 litres

1. Arrêtez le moteur et coupez le contact.
2. Dévissez lentement le bouchon du réservoir. Accrochez-le à l'attache plastique de la trappe du réservoir d'essence.
3. Introduisez complètement le pistolet dans la tubulure de remplissage, la poignée du pistolet étant orientée vers le bas.

4. Ne rajoutez pas de carburant après que le pistolet distributeur, utilisé selon les prescriptions, se soit arrêté automatiquement. Le carburant pourrait refouler ou déborder lorsque la chaleur augmente.
5. Immédiatement après le ravitaillement, remettez soigneusement le bouchon du réservoir en place et vissez-le jusqu'à ce que vous sentiez et entendiez le cran.

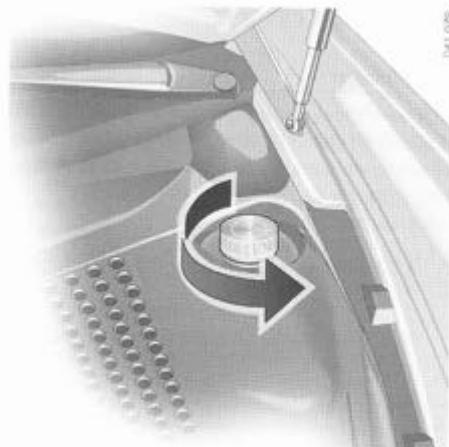
**En cas de perte du bouchon, celui-ci ne doit être remplacé que par une pièce d'origine.**

## Jerrican de réserve



**Risque d'incendie ou d'explosion en cas d'accident par endommagement du jerrican et perte de carburant. Les vapeurs de carburant émises sont nocives pour la santé.**

- ▷ N'emportez pas de jerrican de réserve dans le véhicule.  
Si toutefois vous devez emporter un jerrican, fixez-le dans un endroit sûr d'où il ne puisse pas glisser.
- ▷ Respectez la législation en vigueur.



1241 029

En règle générale, l'eau claire ne suffit pas à nettoyer le pare-brise et les projecteurs. Il est préférable d'ajouter à l'eau que vous utilisez les nettoyeurs Porsche prévus pour l'hiver ou l'été - selon la saison - en respectant les proportions indiquées.

- ▷ Respectez impérativement toutes les instructions figurant sur le réservoir de lave-glace.



### Voyant de contrôle

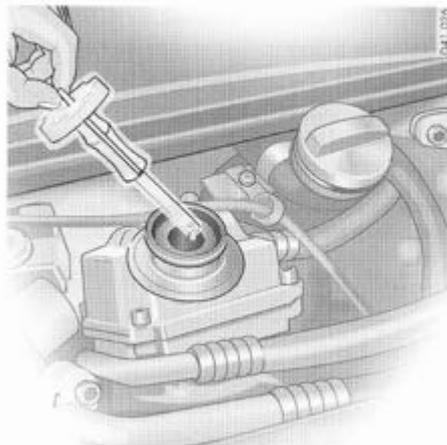
Les voyants de contrôle du combiné d'instruments et de l'ordinateur de bord s'allument pour une quantité restante de 0,5 litre env.

## Liquide lave-glace

Le réservoir de liquide avec bouchon fileté bleu se situe à l'arrière gauche du coffre à bagages.

### Capacité

- Véhicules sans système lave-projecteurs env. 3 litres.
- Véhicules avec système lave-projecteurs env. 5,7 litres.



## Direction assistée

### Avertissement !

**Risque d'accident. L'assistance de direction n'est plus disponible lorsque le moteur est à l'arrêt (par ex. remorquage) ou en cas de défaillance du système hydraulique.**

**L'effort à exercer pour manœuvrer la direction devient par conséquent plus important.**

- ▷ Remorquez le véhicule avec la plus grande prudence.
- ▷ Faites réparer ce défaut par le concessionnaire Porsche le plus proche.

## Remarque

Les bruits de circuit audibles lorsque l'on braque la direction à fond sont liés à la conception du système et ne signifient donc pas que la direction présente un défaut.

## Contrôler le fluide hydraulique

- ▷ Reportez-vous au chapitre «REMARQUES CONCERNANT L'ENTRETIEN» à la page 98.

Utilisez exclusivement un fluide hydraulique préconisé par Porsche.

Contrôlez le niveau de liquide lorsque le moteur est arrêté et **froid** (env. 20°C).

1. Démarrez le moteur et faites-le tourner au ralenti pendant env. 20 secondes. Arrêtez le moteur.
2. Ouvrez le capot moteur.
3. Ouvrez le bouchon du réservoir.
4. Essuyez la jauge.  
Fermez puis rouvrez le bouchon du réservoir. Le niveau de liquide doit se situer dans la zone située sous le repérage «Cold». Si nécessaire, complétez le niveau.
5. Fermez soigneusement le bouchon du réservoir.

Si le niveau du liquide baisse sensiblement, faites réparer sans délai l'origine de ce défaut par un concessionnaire Porsche.

## Filtre à air

- ▷ Reportez-vous au chapitre «REMARQUES CONCERNANT L'ENTRETIEN» à la page 98.

Le changement régulier de l'élément filtrant s'effectue dans le cadre des entretiens.

- ▷ Dans le cas d'un environnement poussiéreux, contrôlez la cartouche plus fréquemment et remplacez-la si nécessaire.

## Filtre antipoussières

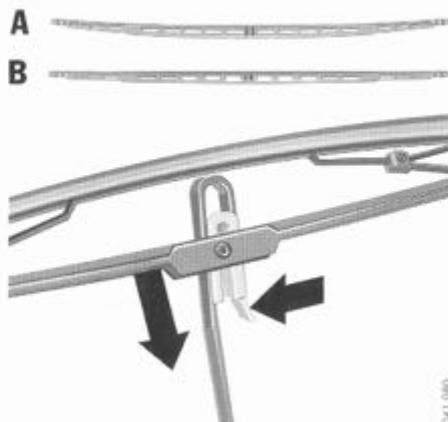
Grâce au filtre antipoussières, l'air frais introduit dans l'habitacle est pratiquement sain et exempt de pollens.

- ▷ Lorsque l'air extérieur est pollué de gaz, appuyez sur la touche de recirculation d'air.

Un filtre antipoussières encrassé peut engendrer un débit d'air réduit :

- ▷ Laissez à votre concessionnaire Porsche le soin de remplacer le filtre.

Le filtre est changé régulièrement dans le cadre des travaux d'entretien.



A - Côté passager  
B - Côté conducteur

## Raclettes d'essuie-glace

- ▷ Remplacez-les en temps voulu lorsque l'efficacité du balayage commence à diminuer.
- ▷ Reportez-vous au chapitre «REMARQUES CONCERNANT L'ENTRETIEN» à la page 109.

### ! Attention !

**Risque de détérioration en cas de rabattement brutal du bras d'essuie-glace sur la vitre.**

- ▷ Maintenez toujours le bras d'essuie-glaces lorsque vous changez les raclettes.

**Risque de détérioration en cas d'actionnement inapproprié des raclettes gelées.**

- ▷ Laissez dégeler les raclettes d'essuie-glace avant de les actionner.

1. Retirez la clé de contact.  
Éloignez le bras d'essuie-glace de la vitre.
2. Comprimez le ressort plastique de la raclette (**flèche de droite**).  
Retirez la raclette du bras d'essuie-glace.
3. Positionnez et encranchez la nouvelle raclette. Veillez à remettre la raclette dans la même position (direction du spoiler) dans le bras d'essuie-glace.  
Dans le cas du type **A** côté passager, la partie convexe doit être orientée vers le bas.
4. Rabattez soigneusement le bras d'essuie-glace.

## Remarques concernant l'entretien

L'entretien régulier du véhicule dans les règles de l'art lui permet de conserver sa valeur. Il peut être une condition primordiale pour la préservation des droits dans le cadre de la garantie du véhicule et de la garantie longue durée.

Vous pouvez vous procurer les produits d'entretien appropriés auprès de votre concessionnaire Porsche, individuellement ou sous forme de kits d'entretien complets.

- ▷ Respectez les directives d'utilisation figurant sur l'emballage des produits d'entretien.
- ▷ Conservez ces produits hors de portée des enfants.
- ▷ Si nécessaire, procédez à leur élimination de manière réglementaire.

Afin de certifier que l'état du véhicule a été contrôlé dans les règles de l'art et pour assurer le maintien du droit à la garantie longue durée sur la totalité des 10 ans, chaque concessionnaire Porsche est disposé à contrôler l'état de votre véhicule. Les résultats de ce contrôle sont ensuite consignés par écrit.

A cet effet, il rédige un compte-rendu et l'atteste en outre sous la rubrique «Justificatif de l'état du véhicule dans le cadre de la garantie longue durée» de la brochure «Garantie & entretien».

## Appareils de nettoyage à haute pression



**Les appareils de nettoyage à haute pression peuvent endommager les éléments suivants :**

- Pneumatiques,
  - monogrammes, emblèmes,
  - surfaces peintes,
  - alternateur.
- ▷ Tenez compte de la notice du fabricant de l'appareil.
  - ▷ Si vous utilisez une buse à jet plat ou une «fraise de décrottage», respectez toujours une distance d'au moins 50 cm.
  - ▷ N'utilisez jamais de nettoyeur haute pression avec une buse à jet circulaire. Cela risque de provoquer des dommages sur votre véhicule. Les pneumatiques sont particulièrement exposés à ce risque.
  - ▷ Ne dirigez pas le jet d'eau directement sur les éléments énumérés ci-dessus.

## Lavage du véhicule

Le lavage fréquent de la voiture et l'application de cire sont le meilleur moyen de la protéger des influences et pollutions extérieures. Il convient également de laver soigneusement le soubassement du véhicule, au plus tard à la fin de la période d'épandage des routes.

Plus le sel d'épandage, la poussière de la route, les poussières industrielles, les insectes et les fientes d'oiseaux, les dépôts végétaux (résine ou pollen des arbres par exemple) restent collés longtemps sur le véhicule, plus leur effet est préjudiciable.

Le lavage manuel du véhicule est plus préjudiciable à l'environnement que l'utilisation d'une installation de lavage automatique.

- ▷ Lavez votre véhicule uniquement dans les emplacements de lavage prévus à cet effet, afin d'éviter que de la suie, de la graisse, de l'huile et des métaux lourds ne se répandent dans l'environnement.

Sur les peintures foncées en particulier, le moindre endommagement de la surface (égratignures) est très perceptible, bien plus que sur les teintes claires.

En outre, en raison de la composition des pigments, les peintures foncées sont plus sensibles aux égratignures et exigent un soin tout particulier.



- ▷ Ne lavez pas votre Porsche en plein soleil ou lorsque la carrosserie est brûlante.
- ▷ Pour le lavage à la main, utilisez beaucoup d'eau, une éponge douce ou une brosse douce et un shampooing auto Porsche.
- ▷ Commencez par bien mouiller la peinture et par enlever à l'eau le plus gros de la saleté.
- ▷ Après le lavage, rincez abondamment à l'eau et passez la peau de chamois. N'utilisez pas la même peau de chamois pour la carrosserie et les glaces.

Lorsqu'ils ont été mouillés, les freins peuvent perdre de leur efficacité et leur action peut devenir irrégulière.

- ▷ Après le lavage, procédez à un essai de freinage et faites sécher les disques en freinant brièvement.
- Veillez impérativement à ne pas gêner les véhicules qui vous suivent.**

### Installations de lavage

Certaines installations de lavage présentent des particularités de conception susceptibles d'endommager les pièces dépassant du contour du véhicule ou les pièces supplémentaires rapportées.

#### Éléments particulièrement exposés :

- Essuie-glaces (les désactiver afin de ne pas déclencher de façon involontaire un fonctionnement intermittent)
  - Système de portage (toujours retirer complètement)
  - Aileron arrière fixe
  - Jantes (plus les jantes sont larges et plus la taille des pneumatiques est basse, plus le risque d'endommagement est grand)
  - Jantes polies (ne pas utiliser les brosses pour jantes de l'installation de lavage pour éviter les rayures)
- ▷ Veuillez vous informer auprès du responsable avant l'utilisation d'installations de lavage automatiques.
  - ▷ Les endroits que l'installation de lavage automatique ne peut pas atteindre, comme les rebords de portière ou de capot et les marches-pieds, doivent être lavés à la main et essuyés avec une peau de chamois.

### Serrure de portière

- ▷ Pour empêcher la serrure de portière de geler en saison froide, protégez le cylindre de fermeture afin d'éviter toute infiltration d'eau.
- ▷ Si toutefois une serrure gèle, employez un produit de dégivrage du commerce. Une clé préalablement chauffée résout également le problème dans bien des cas. N'essayez jamais de forcer.

## Peinture

- ▷ N'essayez jamais une voiture poussiéreuse avec un chiffon sec, car les grains de poussière abiment la peinture.

La peinture est soumise à un grand nombre de facteurs mécaniques et chimiques.

Le rayonnement du soleil, la pluie, la glace et la neige, les rayons ultraviolets, les changements brusques de température, la poussière industrielle et les dépôts chimiques agissent toujours de manière préjudiciable sur la peinture.

Seul un entretien régulier et adapté permet à long terme de contrer ces facteurs.

- ▷ Les pièces peintes mates ne doivent pas être traitées avec une cire de protection ou un produit de lustrage, sinon l'effet mat est perdu.

## Protection

Le revêtement de peinture se ternit dans le temps sous les influences climatiques. Il est par conséquent nécessaire de protéger la peinture régulièrement.

La peinture conserve ainsi son brillant et son élasticité. On évite également que des salissures ne restent collées en surface et que les poussières industrielles ne pénètrent dans la peinture.

Avec un entretien régulier, la peinture gardera son éclat d'origine pendant des années.

- ▷ Pour la conservation, vous pouvez soit laver le véhicule, puis appliquer de la cire Porsche et lustrer, soit, dans le cadre du lavage, ajouter régulièrement un produit protecteur à la deuxième eau de rinçage.

## Lustrage

Ce n'est que lorsque l'emploi du produit de protection et de la cire ne suffit plus à rendre à la peinture tout son éclat d'origine qu'il convient d'utiliser le produit de lustrage Porsche.

## Nettoyage des taches

- ▷ Éliminez le plus rapidement possible les taches de goudron, les traces d'huile, les insectes, etc. à l'aide d'un produit anti-insectes, car ces taches altèrent la peinture au bout d'un certain temps.
- ▷ Lavez soigneusement les surfaces après le traitement.

## Retouches de peinture

- ▷ Dès l'apparition de petits dommages de peinture tels qu'éraflures, rayures ou éclats dus aux gravillons, adressez vous immédiatement à votre concessionnaire Porsche et ce **avant** que la corrosion ne commence.

Si toutefois la rouille a déjà commencé à se former, il faut soigneusement l'éliminer. Ensuite, appliquez à cet endroit une couche d'apprêt anti-corrosion d'abord, et une peinture de recouvrement ensuite.

Vous trouverez sur le véhicule une plaquette indiquant les références de la peinture.

▷ ▷ ▷

## Nettoyage et protection du compartiment moteur

Le compartiment moteur et la surface du groupe motopropulseur reçoivent à l'usine un traitement anticorrosion.

Si l'on nettoie le compartiment moteur avec des produits dissolvants ou si l'on effectue un nettoyage moteur, la protection contre la corrosion s'en trouve presque toujours éliminée. Vous devriez alors demander que le nettoyage soit suivi de l'application d'une protection longue durée sur toutes les surfaces, les rebords et jointures ainsi que sur les organes mécaniques du compartiment moteur. Cela vaut également pour le remplacement d'éléments d'organes mécaniques traités anticorrosion à l'origine.

### Attention !

#### Risque de détérioration de l'alternateur.

- ▷ Ne pas diriger le jet d'eau directement sur l'alternateur, à défaut le recouvrir.

L'hiver, il est particulièrement important d'avoir une bonne protection anticorrosion. Si vous roulez souvent sur des routes salées, l'ensemble du compartiment moteur doit être nettoyé à fond et traité à la cire au moins une fois, à la fin de l'hiver, afin de parer à l'effet négatif du sel.

## Vitres

- ▷ Nettoyez régulièrement l'intérieur et l'extérieur de l'ensemble des glaces avec le nettoyant pour vitres Porsche.
- ▷ N'utilisez pas la même peau de chamois pour les vitres et la peinture. Les dépôts de cire risquent en effet de gêner la visibilité.
- ▷ Enlevez les insectes collés sur le pare-brise en utilisant un produit nettoyant spécifique.

## Raclettes d'essuie-glace

Des raclettes d'essuie-glace en bon état sont indispensables pour garantir une bonne visibilité.

- ▷ Changez les raclettes d'essuie-glace une à deux fois par an (avant et après l'hiver) ou lorsque l'efficacité du balayage commence à diminuer.
- ▷ Nettoyez régulièrement les raclettes d'essuie-glace avec le nettoyant pour vitres Porsche, en particulier après un lavage dans une installation automatique. En cas d'encrassement important (p. ex. restes d'insectes), vous pouvez utiliser une éponge ou un chiffon.

## Protection du soubassement

Une détérioration du revêtement de protection au niveau du soubassement pendant la marche n'est pas à exclure.

Le soubassement du véhicule doit par conséquent être régulièrement contrôlé et réparé par un concessionnaire Porsche.

### Avertissement !

#### Risque d'incendie au niveau de l'échappement.

- ▷ N'appliquez pas de couche de protection du soubassement ou anticorrosion sur le collecteur d'échappement, les tuyaux d'échappement, les catalyseurs et les boucliers thermiques ni même à proximité de ceux-ci. Pendant la marche, le matériau protecteur peut en effet s'échauffer et s'enflammer.

Après un lavage du soubassement, un nettoyage du moteur ou la réparation d'un ensemble mécanique, il est impératif d'appliquer de nouveau le produit adéquat sur les pièces qui ne sont plus protégées.

## Jantes en alliage léger

- ▷ Reportez-vous au chapitre «INSTALLATIONS DE LAVAGE» à la page 110.

Les particules de métal (p. ex. le laiton ou le cuivre contenus dans la poussière des freins) ne doivent pas rester trop longtemps sur l'alliage léger. Ce contact peut engendrer des points de corrosion.

- ▷ Lavez les jantes si possible tous les quinze jours avec une éponge ou une brosse. Un nettoyage hebdomadaire est conseillé en cas d'épandage des routes et dans les régions où la pollution industrielle est agressive.  
**Utilisez le produit de nettoyage Porsche pour jantes en alliage léger (pH 9,5). Les produits au pH non adapté risquent d'endommager la couche de protection des jantes.**

Les produits décapants habituellement utilisés pour les autres métaux et les appareils ou produits à action mécanique endommagent la couche de protection et ne conviennent donc pas pour l'entretien.

- ▷ Enduisez les jantes tous les trois mois après le nettoyage de cire ou d'une graisse sans acide (vaseline). Frottez vigoureusement avec un chiffon doux pour faire pénétrer.

## Joint de portières, pavillon, capots et glaces

- ▷ Éliminez régulièrement les salissures (telles que particules abrasives, poussière, sel) de tous les joints à l'eau savonneuse chaude. N'utilisez pas de produit de nettoyage chimique ni de solvant.

En cas de gel, les joints extérieurs des portières ainsi que ceux des capots peuvent être protégés grâce à un produit d'entretien approprié.

**Afin d'éviter d'endommager la peinture laquée, n'appliquez aucun produit d'entretien sur les joints intérieurs des portières.**

## Projecteurs, feux, pièces plastiques intérieures et extérieures

- ▷ Utilisez uniquement de l'eau claire et un peu de liquide vaisselle pour nettoyer les vitres en verre des feux, les vitres en plastique des projecteurs ainsi que les pièces et les surfaces plastiques.

Ne nettoyez pas à sec.

Utilisez une éponge douce ou un chiffon doux, ne peluchant pas. Nettoyez la surface en frottant par légers mouvements sans exercer de fortes pressions.

Le nettoyant Porsche pour l'intérieur des vitres peut également être utilisé pour le nettoyage des surfaces en plastique. Pour ce faire, observez les instructions de nettoyage figurant sur le bidon.

N'utilisez en aucun cas des détergents ou des solvants chimiques.

- ▷ Rincez à l'eau claire les surfaces nettoyées.

▷ ▷ ▷

## Conseils pratiques, assistance en cas de panne

Remarques concernant l'assistance en cas de panne .....	118
Les pneumatiques et leur utilisation .....	119
Points d'appui pour pont élévateur ou cric d'atelier .....	123
Crevaison .....	123
Vis de roue .....	124
Changement d'une roue .....	124
Installation électrique .....	126
Batterie .....	129
Remplacement de la pile de la télécommande .....	133
Assistance au démarrage .....	134
Pré-équipement interrupteur d'arrêt d'urgence .....	135
Récapitulatif des ampoules .....	136
Remplacement des ampoules .....	136
Projecteurs .....	137
Feu arrière .....	144
Eclairage de la plaque d'immatriculation .....	145
Eclairage coffre à bagages/compartiment moteur/habitacle .....	145
Eclairage de sécurité des portières/accès ...	145
Eclairage intérieur, spots de lecture .....	146
3ème feu stop surélevé .....	147
Modification du réglage des projecteurs vers la gauche ou vers la droite .....	148
Réglage des projecteurs .....	149
Remorquage .....	150

## Remarques concernant l'assistance en cas de panne

Nous insistons sur la nécessité de faire exécuter tous les travaux nécessaires par un concessionnaire Porsche.

En effet, un personnel d'atelier qualifié, formé par Porsche et recevant les informations les plus récentes, ainsi que les outils et appareils spéciaux sont les conditions préalables à un parfait entretien de votre Porsche.

Si toutefois vous exécutez vous-même des travaux sur votre voiture, notez qu'il faut procéder avec le plus grand soin. Cela seul peut assurer la pleine sécurité de fonctionnement de votre voiture.

Des interventions non effectuées dans les règles de l'art pendant la durée de la garantie peuvent entraîner la perte de vos droits à la garantie.

### Remarque

Triangle de présignalisation, trousse de secours et outillage de bord : Reportez-vous au chapitre «COFFRE À BAGAGES» à la page 90.

La législation de certains pays prévoit la présence à bord du véhicule de certains outils supplémentaires ainsi que certaines pièces de rechange. Renseignez-vous avant de vous rendre à l'étranger.



**Danger !**

### Danger de mort et risque de blessures et d'incendie lors des travaux d'entretien.

- ▷ Ne fumez pas, ne manipulez pas de flamme à proximité de la batterie ou du système d'alimentation en carburant.
  - ▷ Ne travaillez sur le véhicule qu'en plein air ou dans des locaux bien aérés.
  - ▷ Redoublez d'attention si vous travaillez à proximité de pièces de moteur très chaudes (par ex. contrôle du niveau d'huile moteur).
  - ▷ Avant d'exécuter des travaux dans le compartiment moteur, il convient de toujours arrêter le moteur et d'attendre qu'il soit suffisamment refroidi.
  - ▷ Si vous devez exécuter des travaux pendant que le moteur tourne, serrez toujours à fond le frein de stationnement et mettez le levier de vitesses au point mort.
  - ▷ Veillez surtout à ce que ni les mains ou les doigts, ni les vêtements (cravates, manches, etc.), ni des colliers ou chaînes ou des cheveux longs ne puissent être happés par le ventilateur du compartiment moteur, la courroie d'entraînement ou d'autres pièces mobiles.
- ▷ Les radiateurs et leur ventilateur se trouvent à l'avant du véhicule. Le ventilateur du compartiment moteur est monté sous le capot du compartiment moteur. Après l'arrêt du moteur, la température du compartiment moteur et celle du liquide de refroidissement sont surveillées pendant 20 minutes environ. Dans cet intervalle, les ventilateurs peuvent continuer de fonctionner ou s'enclencher en fonction de la température. Effectuez les interventions au niveau de ces éléments avec la plus grande prudence et uniquement lorsque le moteur est à l'arrêt et le contact coupé.
  - ▷ Lorsque le contact est mis, les câbles d'allumage sont sous haute tension et il vous faut donc être particulièrement prudent.
  - ▷ Faites toujours reposer le véhicule sur des chandelles stables et solides avant de travailler sous la voiture.
  - ▷ Les liquides d'appoint tels que huile moteur, liquide de frein ou liquide de refroidissement sont nuisibles à la santé. Conservez ces produits hors de portée des enfants et, si nécessaire, procédez à leur élimination de manière réglementaire.

## Les pneumatiques et leur utilisation

En dehors de la pression de gonflage appropriée des pneumatiques et d'un réglage correct des roues, la durée de vie des pneumatiques dépend également de votre mode de conduite.

Les accélérations brutales, les vitesses exagérées en virage et les coups de frein brusques accélèrent l'usure des pneumatiques. En outre, l'usure des sculptures est plus importante lorsque les températures extérieures sont élevées et que le revêtement des routes est abrasif.

Tout comme le moteur, les pneumatiques nécessitent toujours des conditions de service correctes. Bien entretenus, les pneumatiques durent longtemps et contribuent à la sécurité de votre véhicule.

Il est indispensable de respecter les règles suivantes pour votre sécurité comme pour celle des autres usagers de la route.

### Pression de gonflage des pneumatiques

La pression de gonflage des pneumatiques doit correspondre à la valeur prescrite. Les indications relatives à la pression figurent en page 3 de ce Manuel Technique et sur la face intérieure de la trappe du réservoir. Cette pression s'applique à des pneumatiques froids.

- ▷ Contrôlez la pression de gonflage des pneumatiques au minimum tous les 15 jours. Effectuez toujours le contrôle sur des pneumatiques froids.

Lorsque les pneumatiques s'échauffent, leur pression de gonflage augmente.

- ▷ Ne dégonflez jamais un pneumatique chaud. Cela entraînerait une chute de la pression de gonflage du pneumatique en dessous de la valeur prescrite.

Les capuchons protègent les valves de la poussière, de la saleté et donc d'une perte d'étanchéité.

- ▷ Revissez toujours soigneusement ces capuchons.
- ▷ Remplacez immédiatement les capuchons manquants.

Une pression de gonflage des pneumatiques insuffisante peut causer un échauffement excessif des pneumatiques – même invisible – et les endommager de l'intérieur.

Une correction ultérieure de la pression de gonflage ne peut remédier à ces dommages invisibles des pneumatiques.

### Charge et vitesse

- ▷ Ne surchargez pas le véhicule. Vérifiez la charge sur pavillon. Le danger provient de l'association suivante : surcharge du véhicule + pression de gonflage des pneumatiques insuffisante + vitesse élevée + température extérieure élevée (par ex. départ en vacances).

### Endommagement des pneumatiques

- ▷ Reportez-vous au chapitre «APPAREILS DE NETTOYAGE À HAUTE PRESSION» à la page 109.



#### Avertissement !

**Risque d'accident dû à des dommages invisibles sur les pneumatiques. Ceci peut entraîner l'éclatement d'un pneumatique, en particulier à vitesse élevée.**

- ▷ Examinez régulièrement vos pneumatiques – ainsi que leur face latérale – pour vérifier qu'aucun corps étranger ne s'est introduit, qu'ils ne présentent ni coupures, ni piqûres, ni fendillements, ni bosses.
- ▷ Ne montez sur les trottoirs que très lentement et le plus possible à angle droit. Évitez de monter sur des trottoirs au rebord abrupt.
- ▷ En cas de doute, faites vérifier la roue par un spécialiste, notamment sur l'intérieur.



Pour des raisons de sécurité, faites remplacer le pneumatique dans les cas suivants :

- Pneumatique endommagé avec impossibilité de savoir avec une absolue certitude s'il y a ou non déchirure de l'enveloppe textile.
- Pneumatique ayant subi des surcharges thermiques ou mécaniques suite à une perte de pression ou suite à des dommages antérieurs quelconques.

**La réparation des pneumatiques est strictement interdite.**

#### **Stationnement sur les trottoirs**

Un heurt brutal ou à angle aigu contre un trottoir ou un objet aux arêtes vives (par ex. des pierres) peut entraîner des dommages invisibles aux pneumatiques, qui ne se remarquent que plus tard. Selon la force de l'impact, le rebord de jante peut avoir été également endommagé.

#### **Entreposage des roues**

- ▷ Conservez toujours les roues dans un endroit frais, sec et à l'abri de la lumière. Les pneumatiques, sans leur jante, doivent être posés debout.
- ▷ Evitez de les mettre en contact avec de l'essence, de l'huile ou de la graisse.

**Les pneumatiques ne doivent en aucun cas avoir plus de 6 ans.**

L'idée selon laquelle l'entreposage et le vieillissement des pneumatiques accroissent leur résistance à l'usure n'est pas fondée. Au contraire, les adjuvants chimiques qui assurent l'élasticité du caoutchouc perdent de leur efficacité au fil du temps et le caoutchouc se fendille.

Le code DOT qui figure sur la face latérale permet de déterminer l'âge du pneumatique. Exemple : si les quatre derniers chiffres sont 1203, cela signifie que la fabrication a eu lieu lors de la 12<sup>ème</sup> semaine 2003.

#### **Sculptures**

Moins les sculptures sont profondes, plus le danger d'aquaplaning est grand.

- ▷ Pour des raisons de sécurité, remplacez les pneumatiques **avant** que les indicateurs d'usure (témoins de 1,6 mm de hauteur situés dans le creux des sculptures) n'affleurent la bande de roulement.
- ▷ Contrôlez régulièrement les sculptures, surtout avant et après un long trajet.

#### **Equilibrage**

- ▷ Faites équilibrer les roues de façon préventive au printemps (pneumatiques d'été) et avant l'hiver (pneumatiques M+S).

Lors de l'équilibrage, seuls les poids prescrits doivent être utilisés.

Les poids autocollants ne doivent pas entrer en contact avec des produits d'entretien, sinon ils peuvent se décoller.

#### **Changement d'une roue**

- ▷ Lors du démontage des roues, repérez leur sens de rotation et leur position.

**Exemple :**

AVD (Avant Droit), AVG, ARD, ARG.

- ▷ Les roues doivent toujours être montées selon leur repérage.

## Réglage des roues

Une usure irrégulière des sculptures révèle une rotation non correcte des roues. Faire contrôler le véhicule dans ce cas auprès d'un concessionnaire Porsche.

### Avertissement !

**Risque d'accident. Cela peut conduire à la perte de contrôle du véhicule.**

**En cas d'apparition, durant la conduite, d'instabilités ou de vibrations laissant présager un endommagement du pneumatique ou du véhicule :**

- ▷ Ralentissez immédiatement sans pour autant freiner brusquement.
- ▷ Arrêtez le véhicule et contrôlez les pneumatiques.  
Si l'on ne trouve pas la raison de la défaillance, roulez prudemment jusqu'au concessionnaire Porsche agréé le plus proche.

## Remplacement des pneumatiques

Pour des vitesses supérieures à 240 km/h, il n'existe pour les pneumatiques «ZR» aucune norme permettant de définir leur tenue à vitesse élevée.

- ▷ Avant de monter des pneumatiques neufs, demandez à votre concessionnaire Porsche quels sont les pneumatiques actuellement homologués pour votre véhicule.

**En principe, ne montez que des pneumatiques de même marque et de même indice de spécification (p. ex. «NO», «N1», ...).**

Les pneumatiques neufs ne disposent pas encore de leur pleine adhérence au début.

- ▷ Roulez pour cette raison à vitesse modérée pendant les 100 à 200 premiers kilomètres.

Le changement des pneumatiques sur **un seul** essieu crée un écart dans le degré d'usure entre les essieux et cela peut provoquer une modification sensible du comportement routier auquel on était jusqu'alors habitué.

Ceci s'applique notamment au changement des pneumatiques sur l'essieu arrière.

Cet effet se réduit cependant au fur et à mesure que le kilométrage des pneumatiques augmente.

- ▷ Adaptez votre mode de conduite au nouveau comportement du véhicule.

Le montage des pneumatiques doit être exclusivement effectué par un spécialiste.

Lors du remplacement d'un pneumatique endommagé, vérifiez que la différence de profondeur des sculptures sur un même essieu ne dépasse pas 30%.

- ▷ Ne montez pas des pneumatiques d'occasion, vous ignorez tout de leurs antécédents !

## Valves

Les valves caoutchouc doivent être remplacées lors de chaque changement de pneumatique. En cas de valves en acier, respectez les prescriptions de montage et de changement. Utilisez exclusivement des valves en acier d'origine Porsche.



## Pneumatiques hiver

- ▷ Montez les pneumatiques d'hiver en temps opportun avant l'hiver, sur les deux essieux. Demandez conseil à votre concessionnaire Porsche.

### Avertissement !

#### Risque d'accident dû à une vitesse trop élevée.

- ▷ Respectez impérativement la vitesse maximale admissible du pneumatique hiver utilisé.
- ▷ Apposez une étiquette autocollante rappelant la vitesse maximale admissible dans le champ visuel du conducteur.

#### Exemples

190 km/h M+S T – pneumatiques à carcasse radiale

210 km/h M+S H – pneumatiques à carcasse radiale

240 km/h M+S V – pneumatiques à carcasse radiale

La référence correspondante figure sur la face latérale du pneumatique.

Les pneumatiques d'hiver perdent leur efficacité dès que la profondeur des sculptures est inférieure à 4 mm.

## Changement d'une roue

- ▷ Lors du démontage des roues, repérez leur sens de rotation et leur position.  
Exemple :  
AVD (Avant Droit), AVG, ARD, ARG.
- ▷ Les roues doivent toujours être montées selon leur repérage.

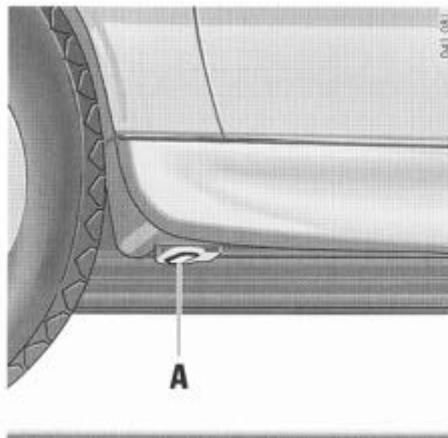
#### Remarque

En hiver, il peut être utile de se munir d'une petite balayette et d'un grattoir en plastique pour enlever la neige et la glace ainsi que de sable sec pour démarrer sur les routes de montagne gelées.

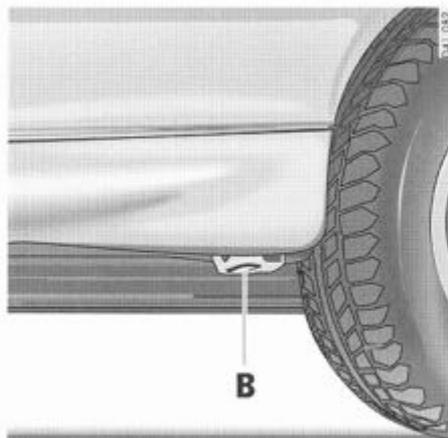
## Chaînes à neige

Le montage de chaînes à neige n'est possible que sur l'essieu arrière et dans le cadre des combinaisons pneumatiques/jantes citées dans les données techniques.

- ▷ N'utilisez que les chaînes à neige à maillons fins recommandées et homologuées par Porsche afin de garantir un espace libre suffisant entre chaîne et passage de roue.
- ▷ Avant de monter les chaînes, enlevez les couches de neige et de glace qui se trouvent dans les passages de roue.
- ▷ Respectez les différentes législations nationales concernant la vitesse maximale.



A - Logement du cric pour changer une roue à l'avant



B - Logement du cric pour changer une roue à l'arrière

## Points d'appui pour pont élévateur ou cric d'atelier

Le véhicule ne doit être levé qu'en prenant appui aux emplacements prévus.

- ▷ Avant de placer le véhicule sur un pont élévateur, assurez-vous qu'il existe un espace suffisant entre le pont élévateur et le véhicule.
- ▷ Pour éviter des dommages sérieux, le véhicule ne doit en aucun cas être levé au niveau du moteur, de la boîte de vitesses ou des essieux.

## Crevaison

- ▷ En cas de crevaison, arrêtez-vous du côté droit et le plus à l'écart possible de la chaussée et allumez les feux de détresse.
- ▷ Placez à distance raisonnable le triangle de présignalisation.

Un kit de réparation des pneumatiques, un compresseur et un manomètre se trouvent sous le plancher du coffre.

Respectez impérativement les consignes de sécurité et d'utilisation figurant sur la bombe anti-crevaison et sur le compresseur.

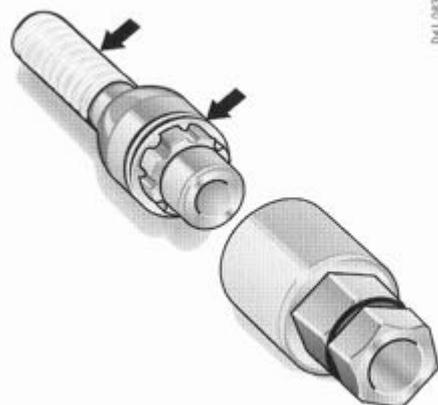
**La réparation d'un pneumatique avec le kit de réparation est uniquement une réparation d'urgence. Même si le pneumatique semble bien gonflé, il peut être uniquement utilisé pour des parcours de courte distance en cas d'urgence.**

La vitesse maximale autorisée est de 80 km/h.

**⚠ Avertissement !**

### Risque d'accident.

- ▷ Le pneumatique doit être immédiatement remplacé par un atelier spécialisé.
- ▷ Evitez les fortes accélérations et la conduite rapide en virage.



Dat 093

## Couple de serrage

Couple de serrage des vis de roue **130 Nm**.

## Vis de roue antivol

La douille intercalaire pour les vis de roue antivol se trouve sous le plancher du coffre avec le kit de réparation des pneumatiques.

Pour le desserrage/serrage des vis avec sécurité antivol, une douille intercalaire présentant le codage correspondant doit être placée entre la vis de roue et sa clé, en guise d'adaptateur.

- ▷ Lors de la mise en place de cette douille, veillez à ce qu'elle s'enclenche complètement dans la denture de la vis.

Si les roues doivent être démontées en atelier, n'oubliez pas de remettre, en même temps que la clé, la douille intercalaire indispensable au déblocage des vis de roue antivol.

## Vis de roue

- ▷ Nettoyez les vis de roue avant chaque montage.
- ▷ Lubrifiez légèrement le filetage et l'espace entre la tête de vis et la bague concave tournante (flèches) en appliquant **Optimoly TA** (pâte aluminium).  
**Ne lubrifiez jamais la surface de contact concave établissant le contact avec la roue.**
- ▷ Remplacez les vis de roue endommagées. Utilisez uniquement les vis de roue Porsche d'origine, spécifiques de ce type de véhicule.

## Changement d'une roue

**! Avertissement !**

**Risque de blessures. Le véhicule peut glisser hors du cric.**

- ▷ Veillez à ce que personne ne se trouve dans le véhicule lors du levage du véhicule ou du changement de roue.
- ▷ Faites toujours reposer le véhicule sur des chandelles stables et solides avant de travailler sous la voiture.

**Risque de détérioration des disques de frein Porsche en céramique (PCCB).**

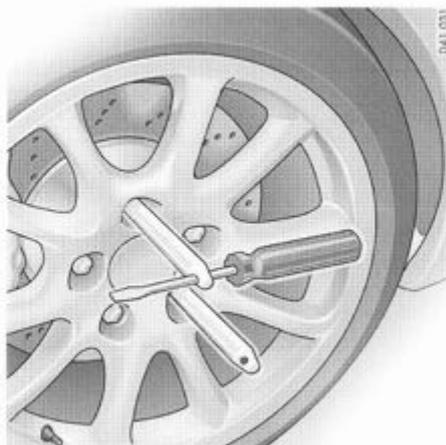
- ▷ Lors du changement de roue, vissez impérativement les deux auxiliaires de montage.

1. Serrez complètement le frein de stationnement, engagez le 1er rapport et retirez la clé de contact.
2. Il faut empêcher le véhicule de rouler, par exemple en mettant des cales sous les roues du côté opposé à la roue endommagée. Ceci est particulièrement important en pente.



Vissez l'auxiliaire de montage sur les véhicules **non équipés** de disques de frein en céramique PCCB

3. Desserrez légèrement les vis de la roue à changer.
4. Levez le véhicule jusqu'à ce que la roue ne touche plus terre.  
Reportez-vous au chapitre «POINTS D'APPUI POUR PONT ÉLÉVATEUR OU CRIC D'ATELIER» à la page 123.



Vissez les deux auxiliaires de montage sur les véhicules **équipés** de disques de frein en céramique PCCB

5. Dévissez 1 ou 2 vis de roue (voir figure).  
Munissez-vous de l'auxiliaire de montage de l'outillage de bord et vissez-le à la place des vis de roue.  
Dévissez les autres vis de la roue.
6. Déposez la roue et montez la nouvelle roue.

7. Reportez-vous au chapitre «VIS DE ROUE» à la page 124.  
Vissez trois vis de roue, retirez les auxiliaires de montage et vissez les autres vis.  
Ne serrez d'abord que légèrement les vis en diagonale, de façon à ce que la roue se centre correctement.
8. Descendez le véhicule complètement.
9. Bloquez les vis en diagonale.

**Après le changement de roue, contrôlez immédiatement le couple de serrage des vis de roue prescrit (130 Nm) avec une clé dynamométrique.**

#### Remarque

L'outillage nécessaire au changement de roue (par ex. cric, clé démonte-roue) n'est pas fourni avec le véhicule.

## Installation électrique

Afin d'éviter des dommages ou défaillances des systèmes électriques ou électroniques, l'installation d'accessoires électriques doit s'effectuer chez votre concessionnaire Porsche.

- ▷ Utilisez exclusivement des accessoires homologués par Porsche.

### Avertissement !

#### Risque de court-circuit et d'incendie.

- ▷ Débranchez la batterie avant d'effectuer des travaux sur l'installation électrique.

## Relais

Les relais doivent exclusivement être contrôlés ou remplacés par un atelier homologué.

## Système d'alarme, verrouillage centralisé

Le statut du verrouillage centralisé et du système d'alarme n'est pas modifié par le débranchement de la batterie.

L'alarme ne fonctionne pas lorsque la batterie est débranchée.

### Protection antisurcharge du verrouillage centralisé

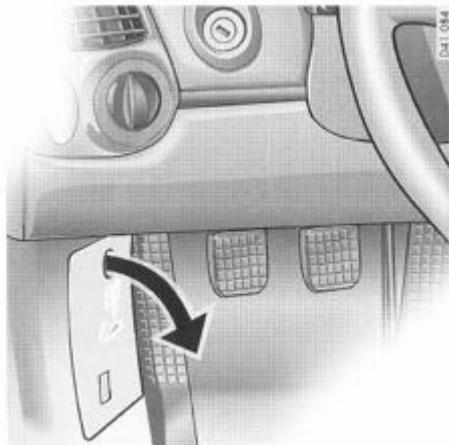
Si l'on actionne le verrouillage centralisé plus de dix fois en l'espace d'une minute, toute utilisation ultérieure devient impossible pour une durée de 30 secondes.

## Coupure automatique des récepteurs électriques au bout de 2 heures/5 j

Une fois la clé de contact retirée, les récepteurs électriques (consommateurs de courant) allumés ou en ordre de marche (par ex. lève-glaces, éclairage du coffre, éclairage intérieur, radio) s'éteignent automatiquement après env. **2 heures**.

Si le véhicule n'est pas démarré ni déverrouillé au moyen de la télécommande après une période minimale de **5 jours**, la fonction veille de la télécommande est désactivée (pour prévenir la décharge de la batterie).

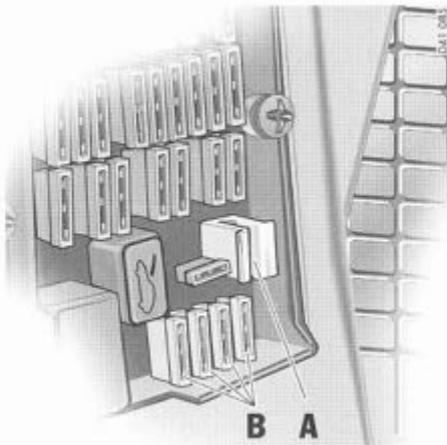
1. Dans ce cas, déverrouillez la porte côté conducteur à l'aide de la clé au niveau de la serrure.  
Laissez la porte fermée pour ne pas déclencher le système d'alarme.
2. Appuyez sur la **touche 1** de la télécommande.  
La télécommande est alors réactivée.



## Changement de fusibles

Les divers circuits électriques sont protégés par des fusibles afin d'éviter que des courts-circuits ou des surcharges n'endommagent l'installation électrique.

La boîte à fusibles se situe au niveau du plancher côté conducteur.



**A** - Pince plastique  
**B** - Fusibles de rechange

1. Coupez l'équipement électrique dont le fusible est défectueux.
2. Retirez le cache en plastique au niveau de l'évidement (**flèche**).  
 Sur la face interne du couvercle figurent le **plan d'affectation des fusibles** et les **instructions relatives au déverrouillage d'urgence des capots du coffre à bagages et du compartiment moteur**.

3. La pince plastique **A** vous permet de retirer le fusible correspondant de son logement pour le contrôler.  
 Un fusible grillé se reconnaît à son arc de métal fondu.
4. Remplacez exclusivement les fusibles par des pièces de même ampérage.

Des fusibles de rechange **B** se trouvent dans la partie inférieure de la boîte à fusibles.

Si le même fusible grille plusieurs fois de suite, adressez-vous sans tarder à un concessionnaire Porsche.

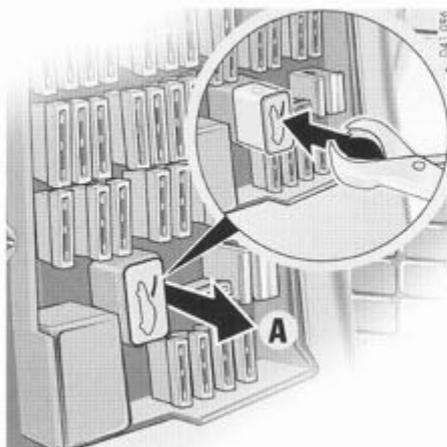


## Déverrouillage d'urgence des capots du coffre à bagages et du compartiment moteur

Lorsque la batterie est déchargée, il est nécessaire de faire appel à une batterie extérieure pour déverrouiller les capots.

### Déverrouillage des capots

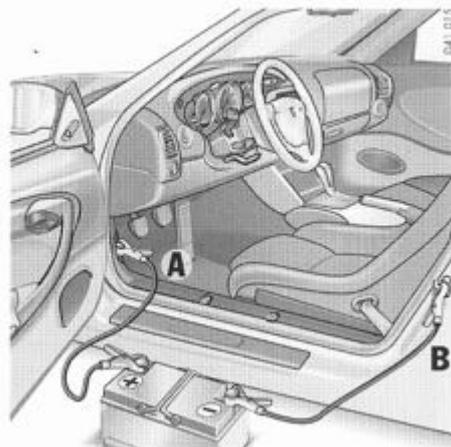
1. Déverrouillez le véhicule en mettant la clé dans la serrure de la portière. Laissez la clé dans la serrure de la portière.
2. Enlevez le cache en plastique de la boîte à fusibles.
3. Extraire le pôle plus **A** de la boîte à fusibles.
4. A l'aide d'un câble auxiliaire de démarrage, reliez le pôle plus de la batterie extérieure au pôle plus **A** de la boîte à fusibles.



### Remarque

Si le véhicule était verrouillé, la sirène d'alarme retentit lorsque le pôle négatif est raccordé.

5. A l'aide du deuxième câble auxiliaire de démarrage, reliez la borne moins de la batterie extérieure à la gâche **B**.
6. Désactivez le système d'alarme par verrouillage et déverrouillage de la serrure de la portière.
7. Déverrouillez les capots du coffre à bagages et/ou du compartiment moteur à l'aide du commutateur.



8. Déconnectez d'abord le pôle négatif, puis le pôle positif.
9. Repoussez le pôle plus **A** dans la boîte à fusibles et remettez en place le cache en plastique de la boîte à fusibles.

### Remarque

Il est impossible de démarrer le moteur de cette manière.

Reportez-vous au chapitre «ASSISTANCE AU DÉMARRAGE» à la page 134.

## Batterie

### Avertissement !

#### Risque de court-circuit et d'incendie.

- ▷ Débranchez la batterie avant d'effectuer des travaux sur l'installation électrique.
- ▷ Veillez à ce qu'aucun outil ou bijou conducteur (bague, chaîne, bracelet de montre) n'entre en contact avec des éléments sous tension du véhicule.

### Se reporter à la mise en garde qui figure sur la batterie



**Lire le Manuel Technique**



**Porter une protection pour les yeux**



**Tenir les enfants à distance**



**Risque d'explosion**

Lorsque l'on charge la batterie, un mélange de gaz hautement explosif se dégage. C'est pourquoi :



**Feu, étincelles, flamme sont interdits, tout comme fumer**

Évitez toute formation d'étincelles et tout court-circuit lors de la manipulation des câbles et des outils électriques. Sur les batteries à ventilation centrale, il y a aux embouchures des tuyaux une plus forte concentration de gaz explosifs. Le tuyau de ventilation ne doit pas être plié ou bouché par des impuretés.



**Risque de brûlures chimiques**

L'acide d'accumulateurs peut brûler très fortement. C'est pourquoi il faut porter des gants et des lunettes de protection. Ne pas renverser la batterie, de l'acide peut couler par l'ouverture de la ventilation.

#### Premiers secours

En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, rincez immédiatement quelques minutes à l'eau claire. Consultez immédiatement un médecin. En cas d'éclaboussures de l'électrolyte sur la peau ou les vêtements, neutralisez immédiatement à l'eau savonneuse et rincez abondamment à l'eau. Si l'électrolyte a été ingéré par mégarde, consultez immédiatement un médecin.



#### Élimination

Portez l'ancienne batterie dans un dépôt central.



Ne jetez jamais l'ancienne batterie avec les ordures ménagères.

▷ ▷ ▷

## Charge

Une batterie bien chargée évite les problèmes de démarrage et sa durée de vie est plus longue.

La densité du trafic, les limitations de vitesse, les contraintes liées au bruit, aux gaz d'échappement et à la consommation font que l'alternateur bénéficie d'un moindre régime moteur et que la puissance qu'il délivre diminue également.

Or, les besoins en alimentation électrique se sont accrus du fait des nombreux consommateurs.

### Pour prévenir toute décharge involontaire de la batterie :

- ▷ Pensez à couper les consommateurs électriques inutiles en ville, lors de trajets courts ou dans une file d'attente.
- ▷ Retirez toujours la clé de contact lorsque vous quittez le véhicule.

Il peut être nécessaire de recharger la batterie de temps en temps, notamment en période froide.

## Entretien de la batterie

- ▷ La surface supérieure de la batterie doit toujours rester propre et sèche.
- ▷ Vérifiez que les bouchons et les bornes sont solidement en place.

### Contrôle du niveau d'électrolyte

Pendant les mois d'été et dans les pays chauds, le niveau d'électrolyte doit faire l'objet de contrôles plus fréquents.

- ▷ Pour compléter, n'utilisez que des récipients absolument propres. Il ne faut surtout pas que de l'alcool (traces de produit lave-glaces par exemple) puisse pénétrer dans la batterie.
- ▷ Dévissez tous les bouchons de remplissage.

Le véhicule doit se trouver sur un plan horizontal et l'électrolyte doit atteindre dans chaque élément le repère de remplissage. Ces repères se voient par les orifices et se présentent sous forme de barrettes ou d'ergots situés sur le côté de la batterie.

- ▷ S'il faut rectifier le niveau d'électrolyte, ajoutez de l'eau distillée. N'utilisez pas d'acide. N'ajoutez pas plus de liquide qu'il ne faut.

## Charge de la batterie

Votre concessionnaire Porsche est tout disposé à vous conseiller pour trouver le chargeur de batterie approprié.

1. Respectez impérativement les instructions du fabricant du chargeur.
2. Lors de la recharge, veillez à ce que l'endroit soit suffisamment aéré.
3. Débranchez la batterie. Reportez-vous au chapitre «DÉPOSE DE LA BATTERIE» à la page 132.
4. Contrôlez le niveau d'électrolyte.
5. Branchez le chargeur à la batterie. Ne mettez le chargeur en service, en le branchant au secteur ou en actionnant son commutateur, qu'après l'avoir correctement connecté.
6. Contrôlez le niveau d'électrolyte après la charge.
7. Branchez la batterie. Reportez-vous au chapitre «REPOSE DE LA BATTERIE» à la page 132.

## Hiver

La capacité d'alimentation de la batterie diminue quand les températures baissent. En outre, la batterie est fortement sollicitée pendant les mois d'hiver : dégivrage de la lunette arrière, usage fréquent de projecteurs supplémentaires, de la soufflante, des essuie-glaces, etc.

- ▷ Avant le début de l'hiver, faites contrôler l'état de votre batterie chez un concessionnaire Porsche.

Pour éviter que la batterie ne gèle, elle doit toujours être entièrement chargée. Une batterie déchargée peut geler dès  $-10^{\circ}\text{C}$ , alors qu'une batterie entièrement chargée ne gèle qu'à  $-40^{\circ}\text{C}$ .

## Immobilisation du véhicule

Lorsque le véhicule reste assez longtemps au garage ou à l'atelier, les portières et capots doivent être fermés.

- ▷ Retirez la clé de contact ou, le cas échéant, débranchez la batterie.

**L'alarme ne fonctionne pas lorsque la batterie est débranchée !**

La batterie se décharge même lorsque votre véhicule est immobilisé.

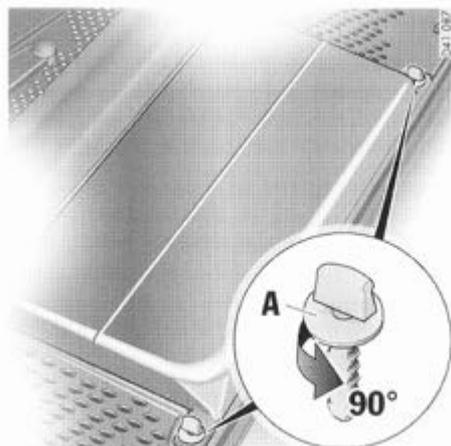
- ▷ Pour que la batterie puisse continuer à fonctionner, rechargez-la toutes les 6 semaines environ.
- ▷ Contrôlez le niveau d'électrolyte et complétez si nécessaire.
- ▷ Une batterie démontée doit être conservée à l'abri de la lumière et de la chaleur, sans risquer toutefois de geler.

## Remplacement de la batterie

La durée de vie de la batterie est soumise à l'usure normale ; elle dépend fortement de l'entretien, des conditions climatiques et d'utilisation (trajets, appareils électriques) du véhicule.

Les données figurant sur le couvercle de la batterie ne suffisent pas à la recherche d'une batterie comparable qui satisfasse à toutes les exigences de Porsche.

- ▷ Ne remplacez la batterie que par une batterie Porsche d'origine avec le numéro de pièce de rechange correspondant.
- ▷ Respectez les consignes d'élimination des batteries !

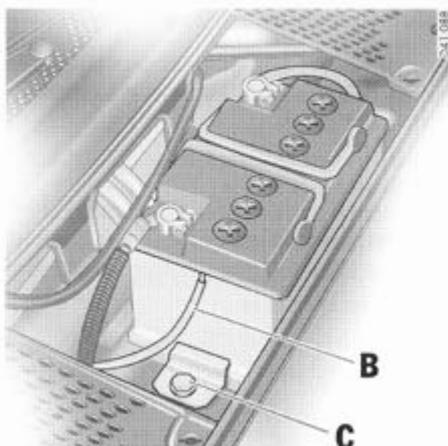


### Dépose de la batterie

L'outil nécessaire se trouve dans l'outillage de bord.

La batterie se situe dans le coffre à bagages sous un cache plastique noir.

1. Le moteur ainsi que tous les consommateurs d'énergie doivent être éteints.
2. Tournez les verrouillages demi-tour **A**. Retirez le cache en plastique.



### ⚠ Avertissement !

**Risque de détérioration de l'alternateur et des boîtiers électroniques.**

- ▷ Ne débranchez pas la batterie lorsque le moteur tourne.

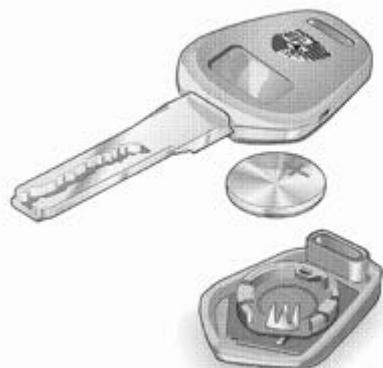
**Risque de brûlures chimiques par écoulement d'acide.**

- ▷ Ne renversez pas la batterie en la retirant.

3. Retirez le tuyau de dégazage **B**.
4. Il faut déconnecter impérativement d'abord le pôle négatif, puis le pôle positif – risque de court-circuit !
5. Dévissez la vis de fixation **C**.
6. Retirez la batterie.

### Repose de la batterie

1. Remettez la batterie.
2. Vissez la vis de fixation **C**.
3. Il faut reconnecter impérativement d'abord le pôle positif, puis le pôle négatif – risque de court-circuit !
4. Remettez le tuyau de dégazage **B**.
5. Remettez le cache en plastique en place. Verrouillez les verrouillages demi-tour **A**.
6. Ressaisissez le code antivol de l'autoradio.



1. Avec l'ongle ou à l'aide d'un petit tournevis, soulevez soigneusement le dessus du cache de l'anneau de clé.
  2. Remplacez la pile (respecter sa polarité). Vous trouverez une pile de rechange (Lithium CR 2032, 3 volts) chez votre concessionnaire Porsche.
  3. Remplacez le dessus du cache de l'anneau et pressez ensemble les deux pièces.
- ▷ Veillez à respecter les prescriptions relatives à l'élimination des piles et batteries.

## Remplacement de la pile de la télécommande

La pile doit être changée lorsque le rayon d'action de la télécommande diminue et que la diode ne clignote plus avec l'actionnement de l'émetteur.

## Assistance au démarrage

- ▷ Reportez-vous au chapitre «DÉVERROUILLAGE D'URGENCE DES CAPOTS DU COFFRE À BAGAGES ET DU COMPARTIMENT MOTEUR» à la page 128.
- ▷ Reportez-vous au chapitre «BATTERIE» à la page 129.

Si la batterie est déchargée, on peut utiliser un câble auxiliaire de démarrage branché sur la batterie d'un autre véhicule.

Les deux batteries doivent avoir une tension de 12 volts. La capacité (Ah) de la batterie auxiliaire ne doit pas être de beaucoup inférieure à celle de la batterie déchargée.

La batterie déchargée doit être correctement reliée au réseau de bord.

### Avertissement !

#### Risque de détérioration et de blessures par court-circuit.

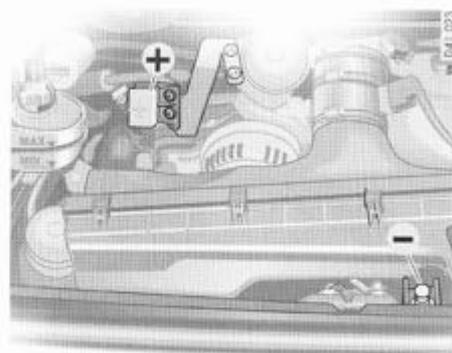
- ▷ Seuls sont autorisés les câbles auxiliaires de démarrage standard présentant un diamètre suffisant et dont les pinces sont entièrement isolées. Respectez les indications du fabricant des câbles.
- ▷ Positionnez les câbles auxiliaires de manière à ce qu'ils ne puissent pas être entraînés par la rotation de certains éléments dans le compartiment moteur. Il ne doit y avoir aucun contact entre les deux véhicules, sinon le courant commence à passer dès que les pôles (+) sont reliés.
- ▷ Veillez à ce qu'aucun bijou conducteur (bague, chaîne, bracelet de montre) n'entre en contact avec des éléments sous tension du véhicule.

#### Risque de brûlures chimiques.

- ▷ Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie.

#### Risque d'explosion due au gaz oxydrique (mélange tonnant).

- ▷ N'approchez de la batterie aucun matériau susceptible de provoquer une inflammation, p. ex. flamme, cigarette allumée, et évitez la formation d'étincelles entre deux câbles.
- ▷ Dégelez impérativement la batterie avant de connecter les câbles auxiliaires.



+ = Pôle plus pour assistance au démarrage  
- = Masse pour assistance au démarrage

#### Raccordement de l'assistance au démarrage

Respectez obligatoirement l'ordre suivant :

1. Ouvrez le capot au niveau du pôle plus de l'assistance au démarrage (+).
2. Branchez le **câble plus** d'abord au pôle plus pour l'assistance au démarrage (+), puis au pôle plus de la batterie auxiliaire.

3. Branchez le **câble moins** d'abord au pôle moins de la batterie auxiliaire, puis à la masse pour l'assistance au démarrage (-).
4. Faites tourner à un régime assez élevé le moteur du véhicule auxiliaire.
5. Démarrez le moteur.  
Une tentative de démarrage avec câbles auxiliaires ne doit pas durer plus de 15 secondes. Elle doit être suivie d'une pause de 1 minute minimum.
6. Lorsque le moteur tourne, retirez les deux câbles d'assistance au démarrage dans l'ordre inverse.  
Fermez le capot de la prise de démarrage externe.



### **Pré-équipement interrupteur d'arrêt d'urgence**

**(version Club Sport uniquement)**

L'interrupteur d'arrêt d'urgence **A** avec une boucle de traction rouge est hors fonction lors de la livraison de votre 911 GT3.

Votre concessionnaire Porsche peut vous monter le système complet d'interrupteur d'arrêt d'urgence.

Reportez vous à la notice ci-jointe.

**Le système d'interrupteur d'arrêt d'urgence ne doit être activé que pour les compétitions, mais pas pour la circulation sur route.**

## Récapitulatif des ampoules

	Forme, puissance
Feu de croisement	H7, 55W
Feu de croisement avec projecteur bi-xénon	Philips, D2S 35W
Feu de route	H9, 65W
Feu auxiliaire avec projecteur bi-xénon	H11, 55W
Phare antibrouillard	H3, 55W
Feu arrière antibrouillard, feu de recul	P21W
Feu stop/feu arrière	P21/5W
3ème feu stop surélevé	W3W
Clignotants avant et arrière	PY21W
Clignotant latéral	WY5W
Eclairage de sécurité des portières/accès	W5W
Feu de gabarit avant	H6W
Eclairage de la plaque d'immatriculation	C5W
Eclairage coffre à bagages/compartiment moteur, éclairage intérieur	K10W
Spot de lecture	6W xénon

## Remplacement des ampoules



### Risque de court-circuit.

- ▷ Coupez le consommateur correspondant lors du remplacement d'une ampoule.

### Risque de blessures. A l'état monté, le projecteur bi-xénon est sous haute tension.

- ▷ Effectuez les interventions au niveau des projecteurs bi-xénon avec la plus grande prudence.

### Risque de détérioration. Des ampoules de puissance plus élevée sont susceptibles d'endommager les douilles.

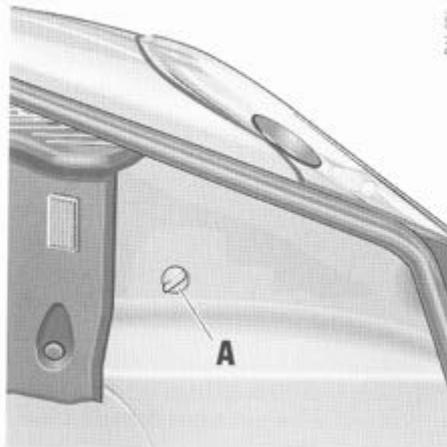
- ▷ Utilisez exclusivement des ampoules satisfaisant au récapitulatif ci-contre.
- ▷ Les ampoules doivent être propres et exemptes de toute trace de gras. Ne touchez jamais les ampoules avec les doigts. Utilisez toujours un chiffon ou un papier souple.
- ▷ Munissez-vous toujours d'ampoules de rechange.  
La législation de certains pays prévoit que l'on dispose toujours d'un coffret d'ampoules de rechange dans le véhicule.

## Projecteurs

**!** Attention !

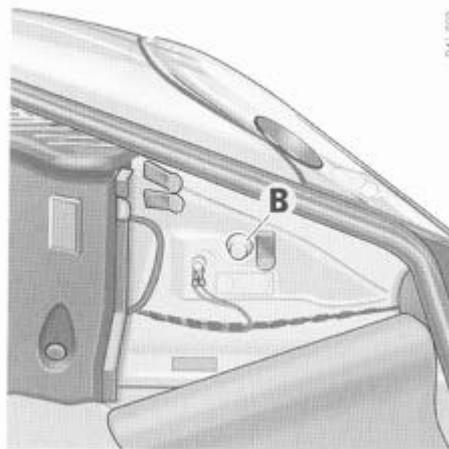
Risque de détérioration des projecteurs dû aux frottements ou à une augmentation de température.

- ▷ N'apposez aucun autocollant (par ex. «jupes antigraivonnage», films) dans la zone des projecteurs.



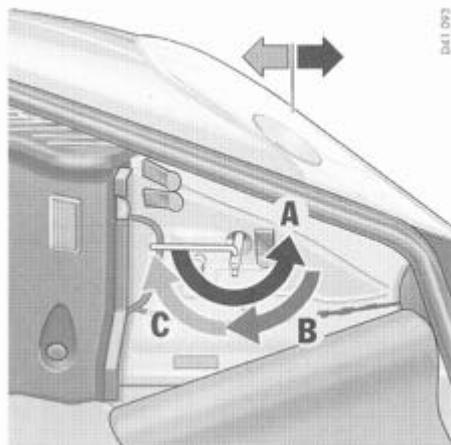
### Démontage

1. Dévissez l'écrou plastique **A**.  
Décrochez le tapis latéral.



2. Retirez l'obturateur en caoutchouc **B** de l'ouverture de déverrouillage.



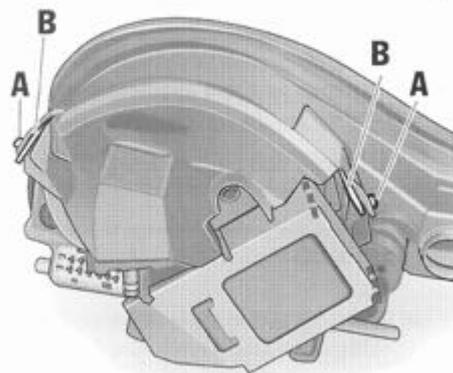


D41 093

## Montage

1. Introduisez le projecteur dans les glissières de guidage et engagez-le entièrement dans l'aile.
2. Poussez le projecteur vers l'arrière, en tournant simultanément la clé jusqu'à ce qu'elle se trouve à l'horizontale vers l'arrière **C**. Le verrouillage du projecteur doit être perceptible et audible.
3. Vérifiez le positionnement correct du projecteur, par ex. en tirant dans la zone des phares antibrouillard.
4. Remplacez l'obturateur en caoutchouc de l'ouverture de déverrouillage et fixez le tapis. Contrôlez le fonctionnement de tous les feux.

3. Enfichez la clé (outillage de bord) dans l'axe de déverrouillage. La poignée de la clé doit être dirigée à l'horizontale vers l'arrière.
4. Tournez la clé d'environ 180° **A** et maintenez-la en place. Le projecteur est maintenant déverrouillé et peut être extrait de l'aile en le tirant vers l'avant.
5. Tournez la clé en arrière jusqu'à ce qu'elle se trouve à la verticale **B** et pointe vers le bas.

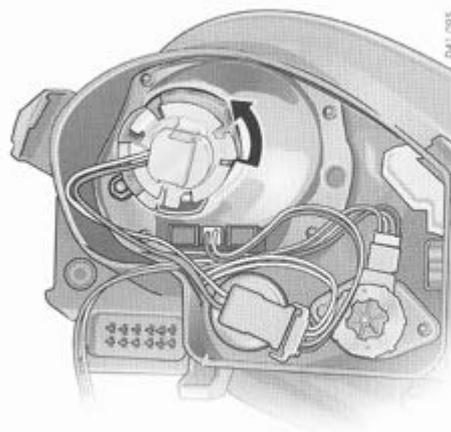


D41 094

## Feu de croisement, de route et auxiliaire

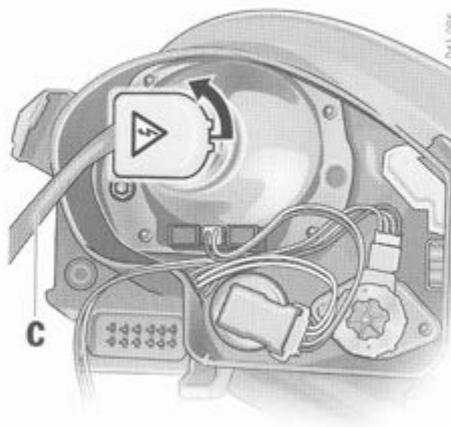
### Ouverture du couvercle du bloc optique

1. Retirez les deux vis **A**.
2. Appuyez sur les deux languettes de déverrouillage **B** et retirez le couvercle.



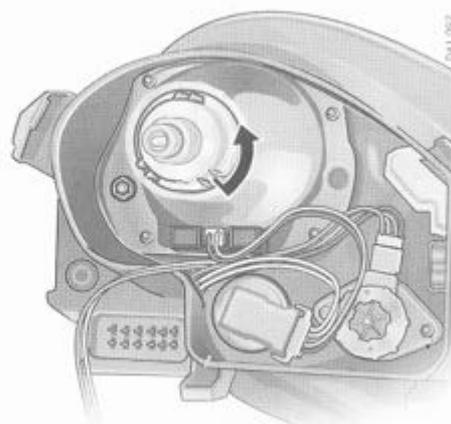
### Remplacement d'une ampoule de feu de croisement

1. Tournez le connecteur vers la gauche (culot à baïonnette) et retirez-le.
2. Remplacez l'ampoule défectueuse. Veillez au positionnement correct de l'ampoule.
3. Assemblage dans l'ordre inverse.



### Projecteurs bi-xénon : Remplacement d'une ampoule pour feu de croisement et de route

1. Tournez le connecteur vers la gauche (culot à baïonnette) et retirez-le.

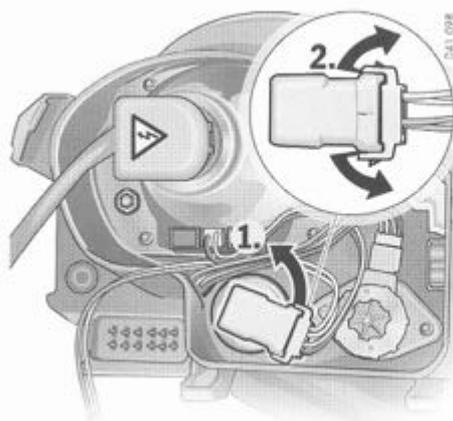


2. Tournez l'anneau de tension vers la gauche (culot à baïonnette) et retirez-le.
3. Remplacez l'ampoule défectueuse. Veillez au positionnement correct de l'ampoule.
4. Assemblage dans l'ordre inverse.

### Remarque

Afin de ne pas entraver le fonctionnement du réglage de la portée des phares, le câble **C** du connecteur doit toujours être dirigé vers le côté extérieur du véhicule.





Dat 098

#### Fermeture du couvercle du bloc optique

1. Remettez les ergots de maintien du couvercle en place dans la partie inférieure du bloc optique.  
Fermez le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière perceptible.
2. Serrez les deux vis.

#### Remplacement d'une ampoule de feu de route et de feu auxiliaire (projecteurs bi-xénon)

1. Tournez la douille de l'ampoule.  
Tournez vers la gauche pour le projecteur de gauche et vers la droite pour le projecteur de droite.  
Retirez la douille du bloc optique.
2. Écartez les deux languettes de verrouillage du connecteur.  
Retirez le connecteur de la douille.
3. Remplacez l'ampoule défectueuse et sa douille.
4. Assemblage dans l'ordre inverse.



Dat 099

#### Remplacement d'une ampoule de feu de position

1. Tournez le couvercle dans le bloc optique vers la gauche et retirez-le.



D41 100

2. Tournez la douille de l'ampoule.  
Tournez vers la gauche pour le projecteur de gauche et vers la droite pour le projecteur de droite.  
Retirez la douille du bloc optique.
3. Tournez l'ampoule défectueuse vers la gauche (culot à baïonnette) et remplacez-la.
4. Assemblage dans l'ordre inverse.

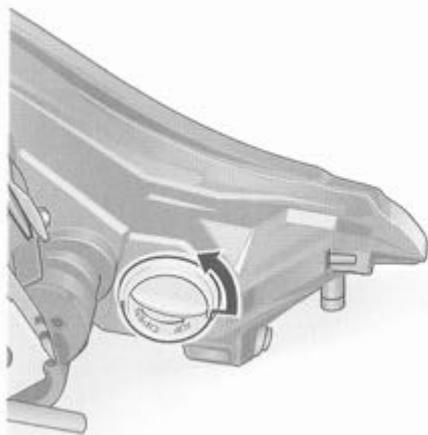


D41 101

### Remplacement d'une ampoule de clignotant

1. Tournez la douille de l'ampoule dans le bloc optique vers la gauche et retirez-la.
2. Tournez l'ampoule défectueuse vers la gauche (culot à baïonnette) et remplacez-la.
3. Assemblage dans l'ordre inverse.

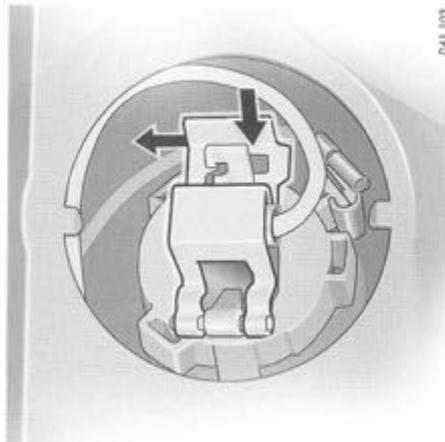




041 102

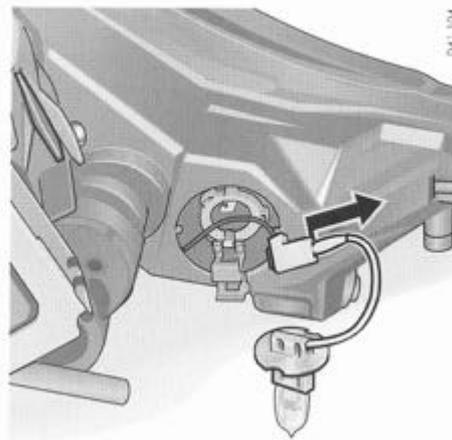
### Remplacement d'une ampoule de phare antibrouillard

1. Tournez le couvercle dans le bloc optique vers la gauche et retirez-le.



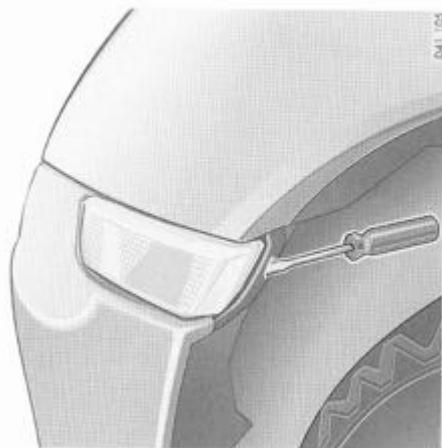
041 103

2. Appuyez sur l'agrafe de maintien à l'aide d'un tournevis, puis repoussez-la vers la gauche.
3. Basculez l'agrafe de maintien vers l'arrière.



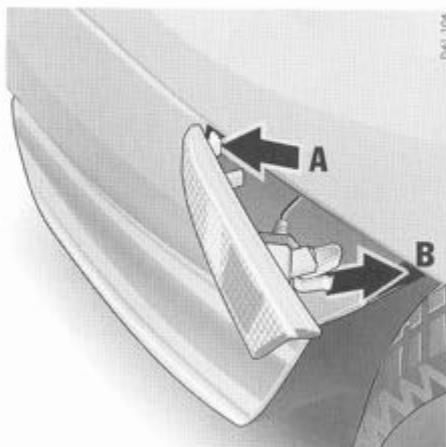
041 104

4. Retirez l'ampoule et le câble du bloc optique.
5. Débranchez le connecteur et remplacez l'ampoule défectueuse.
6. Assemblage dans l'ordre inverse.

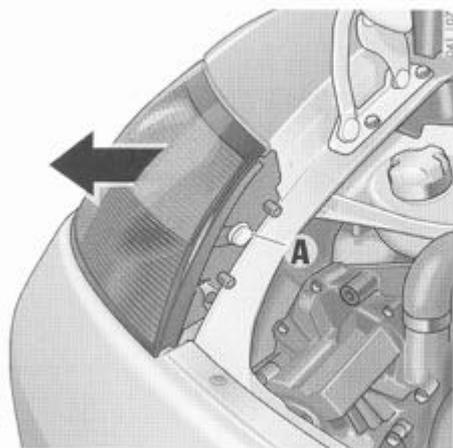


### Remplacement d'une l'ampoule de clignotant latéral

1. Déclipsez à l'aide du tournevis le volet dans le passage de roue.
2. Insérez le tournevis à angle droit par rapport au boîtier du clignotant dans l'ouverture du passage de roue.  
En pressant avec le tournevis, dégagez le ressort de fixation du boîtier de clignotant.



3. Retirez le clignotant et desserrez la douille de l'ampoule (culot à baionnette).
4. Retirez l'ampoule de la douille et remplacez-la. Remettez la douille en place.
5. Introduisez les ergots de maintien du clignotant (**flèche A**) dans l'aile à l'avant. Engagez le ressort de fixation (**flèche B**) dans l'aile.
6. Enclipez le volet dans le passage de roue. Contrôlez le bon fonctionnement du feu.

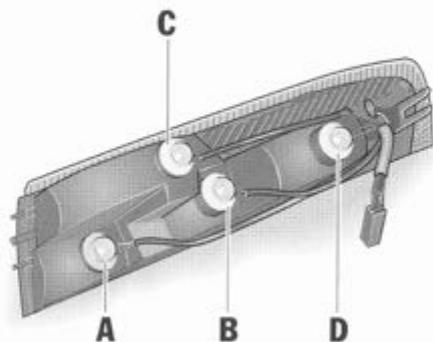


Feu arrière gauche

## Feu arrière

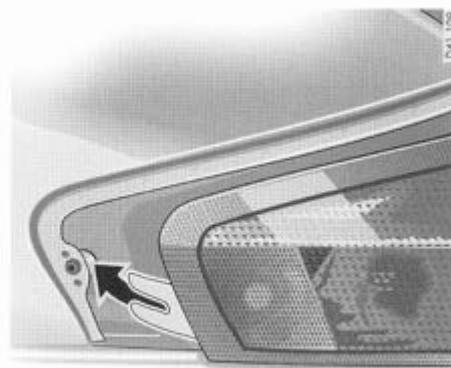
### Remplacement de l'ampoule

1. Ouvrez le capot moteur.
2. Desserrez la vis **A** et retirez le feu arrière en tirant vers l'arrière (**flèche**).

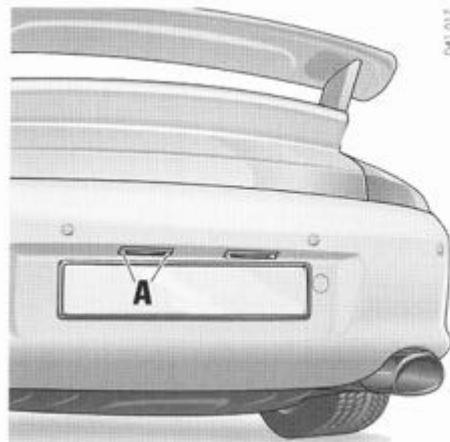


- A** - Feu arrière/feu stop  
**B** - Feu de recul  
**C** - Clignotant  
**D** - Feu arrière antibrouillard

3. Dévissez le support de l'ampoule en tournant vers la gauche et retirez-le du feu arrière.
4. Remplacez l'ampoule défectueuse (culot à baïonnette).
5. Remettez le support de l'ampoule en place et tournez vers la droite.



6. Placez le feu arrière dans l'aile. Veillez au positionnement correct de l'ergot de maintien (**flèche**).
7. Vissez la vis de fixation du feu arrière.
8. Contrôlez le bon fonctionnement du feu.



041 017

## Eclairage de la plaque d'immatriculation

### Remplacement de l'ampoule

1. Desserrez les deux vis **A** et retirez l'ampoule.
2. Repoussez le cache en caoutchouc, retirez l'ampoule défectueuse entre les ressorts de contact et remplacez-la.
3. Assemblage dans l'ordre inverse. Contrôlez le bon fonctionnement du feu.

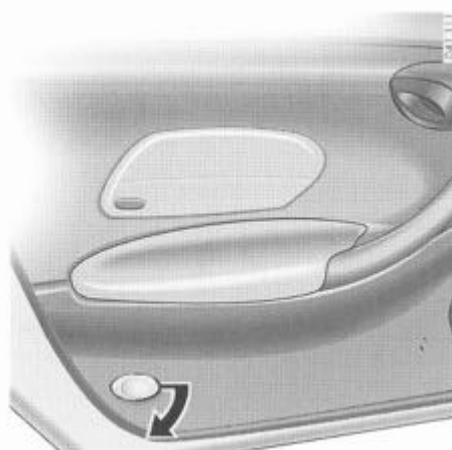


041 110

## Eclairage coffre à bagages/compartment moteur/habitacle

### Remplacement de l'ampoule

1. En faisant pression avec un tournevis, retirez avec soin la lampe (**flèche**).
2. Retirez l'ampoule défectueuse entre les ressorts de contact et remplacez-la.
3. Réinsérez la lampe dans son emplacement, d'un côté puis de l'autre. Contrôlez son bon fonctionnement.

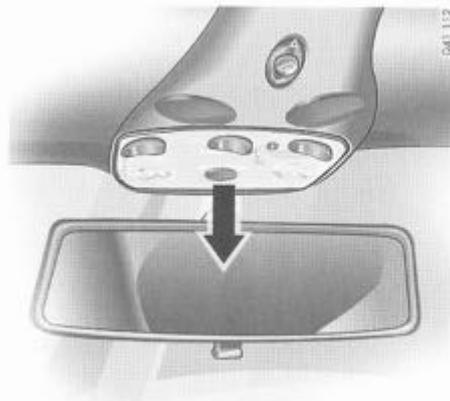


041 111

## Eclairage de sécurité des portières/accès

### Remplacement de l'ampoule

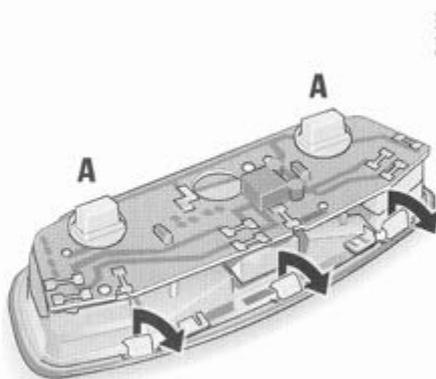
1. En faisant pression avec un tournevis, retirez avec soin la lampe (**flèche**).
2. Retirez la douille du boîtier d'éclairage. Otez et remplacez l'ampoule défectueuse.
3. Réinsérez la douille et réinstallez la lampe.



## Eclairage intérieur, spots de lecture

### Remplacement de l'ampoule

1. Retirez avec précaution le bloc d'éclairage hors de la découpe dans l'habillage (**flèche**).



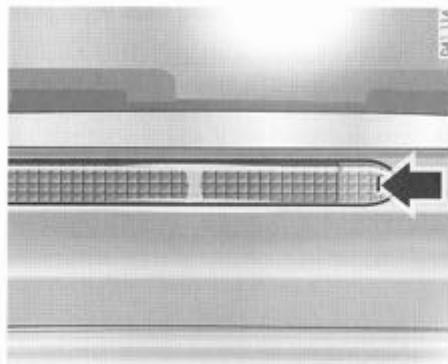
### 2. Spot de lecture :

Tournez la douille **A** de l'ampoule défectueuse vers la gauche et retirez-la.  
Otez et remplacez l'ampoule.

### Eclairage intérieur :

Déclipsez avec précaution le verre d'éclairage (**flèches**) côté interrupteur et retirez-le.  
Retirez l'ampoule défectueuse entre les ressorts de contact et remplacez-la.  
Enclipez le verre d'éclairage.

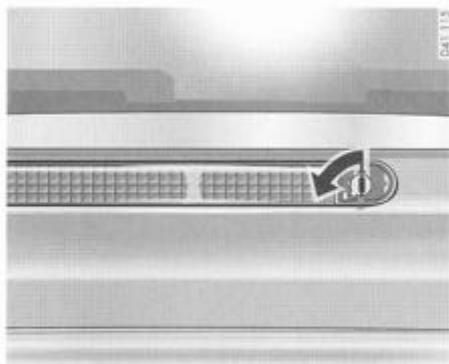
3. Reposez le bloc d'éclairage dans la découpe d'habillage, en commençant par la partie arrière.  
Emboîtez la partie avant du bloc d'éclairage en poussant vers le haut, jusqu'à l'encranter.  
Contrôlez le bon fonctionnement du feu.



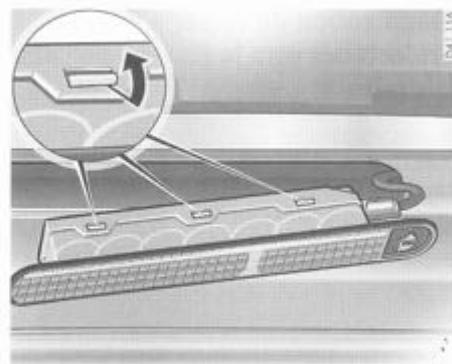
### 3ème feu stop surélevé

#### Remplacement des ampoules

1. Soulevez le segment droit du feu à l'aide d'une lame de tournevis (**flèche**).



2. Pivotez à env. 90° vers la gauche le verrouillage du bloc de feu stop et retirez la lampe.



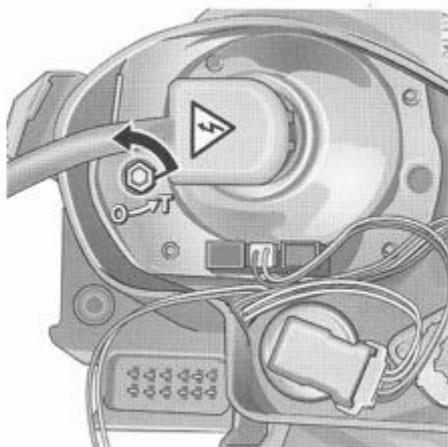
3. Dégagez les 6 languettes de fixation des crans du support d'ampoule (**flèche**). Otez le support d'ampoule, retirez l'ampoule défectueuse et remplacez-la.
4. Assemblage dans l'ordre inverse. Contrôlez le bon fonctionnement du feu.

## Modification du réglage des projecteurs vers la gauche ou vers la droite

Si vous vous rendez avec votre véhicule dans un pays où la conduite a lieu sur la voie opposée, il faudra modifier le réglage des projecteurs au moment de passer la frontière.

Les feux de croisement éclairent alors de façon symétrique. Ils ne risquent donc plus d'éblouir les usagers venant en sens inverse.

- ▷ N'oubliez pas au retour de remettre les projecteurs en position «0».



### Modification du réglage des projecteurs

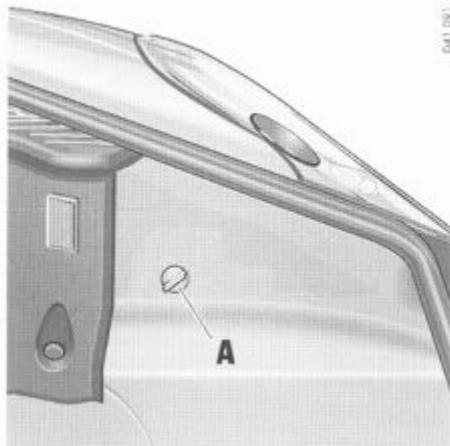
1. Déposez le projecteur et ouvrez le bloc optique du projecteur.  
Reportez-vous au chapitre «PROJECTEURS» à la page 137.
2. A l'aide d'une clé, tournez le six-pans jusqu'à la butée correspondant à la position «T» (**flèche**).
3. Fermez le bloc optique et reposez le projecteur.  
Reproduisez la modification du réglage pour l'autre projecteur.

## Réglage des projecteurs

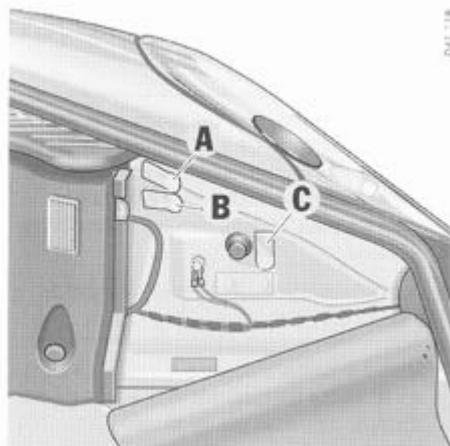
Le réglage des projecteurs ne peut se faire que dans un atelier spécialisé, à l'aide de l'appareil de réglage approprié.

Il s'effectue avec le véhicule en ordre de marche, réservoir de carburant rempli.

- ▷ Contrôlez et réglez le cas échéant la pression de gonflage des pneumatiques. Reportez-vous au chapitre «CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES» à la page 154.
- ▷ Demandez à une personne de prendre place sur le siège conducteur ou chargez le siège avec un poids de 75 kg. Une fois chargé, le véhicule doit parcourir quelques mètres pour que la suspension puisse se stabiliser.



0411118



0411118

### Vis de réglage

1. Dévissez l'écrou plastique **A** et dégagez le tapis latéral dans le coffre à bagages.

**A** - Réglage latéral projecteurs  
**B** - Réglage en hauteur projecteurs  
**C** - Réglage en hauteur phares antibrouillard

2. Soulevez le cache de la vis de réglage correspondante.
3. Tournez vers la droite ou vers la gauche la vis à six pans creux.  
Le réglage des projecteurs est ainsi modifié.

## Remorquage

### ⚠ Avertissement !

Risque d'accident. Les systèmes d'assistance ne fonctionnent pas quand le moteur ne tourne pas sur un véhicule remorqué. Il vous faut donc appliquer des efforts plus importants pour freiner et pour manœuvrer le véhicule.

- ▷ Remorquez le véhicule avec la plus grande prudence.
- ▷ Mettez le contact, afin que les clignotants et les feux stop fonctionnent et que l'antivol de direction ne puisse pas se bloquer.
- ▷ Pendant le trajet, le câble de remorquage doit toujours être bien tendu. Évitez les saccades ou secousses.
- ▷ Observez toujours les directives réglementant le remorquage sur route ou plate-forme.

### Démarrage par remorquage

Lorsque la batterie est défaillante ou complètement déchargée, le moteur ne peut être lancé qu'en remplaçant la batterie ou en utilisant des câbles auxiliaires.

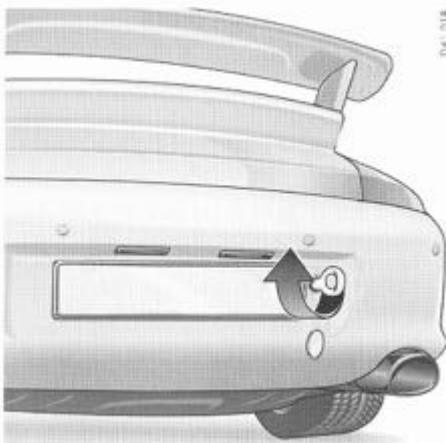
Reportez-vous au chapitre «ASSISTANCE AU DÉMARRAGE» à la page 134.

Les véhicules équipés d'un catalyseur ne doivent être démarrés par remorquage que lorsque le moteur est froid. Lorsque le moteur est chaud, du carburant non brûlé peut engendrer une détérioration du catalyseur.



### Montage de l'oeillet de remorquage

L'oeillet de remorquage se trouve dans l'outillage de bord.

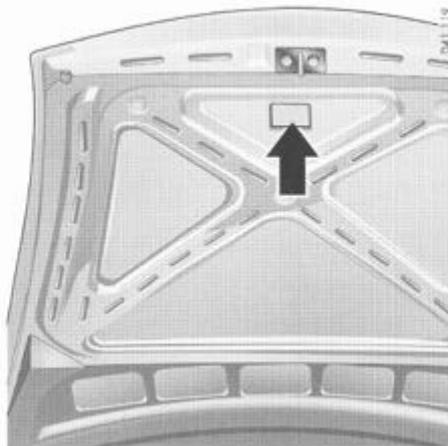


- ▷ A l'aide d'un tournevis, retirez avec précaution l'obturateur en caoutchouc correspondant et vissez entièrement l'oeillet de remorquage.

## Identification du véhicule, caractéristiques techniques

## Identification du véhicule

- ▷ Pour toute commande de pièces de rechange et pour toute demande de renseignements, nous vous prions de toujours mentionner le numéro d'identification du véhicule.

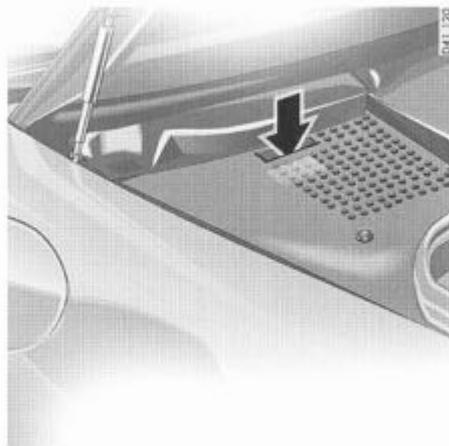


### Plaque d'identification du véhicule

La plaque d'identification du véhicule est collée sur la face intérieure du capot du coffre à bagages, en dessous du dispositif de verrouillage. Sur cette plaque figurent toutes les données importantes de votre véhicule.

#### Remarque

Cette plaque ne pourra pas être remplacée en cas de perte ou de détérioration.



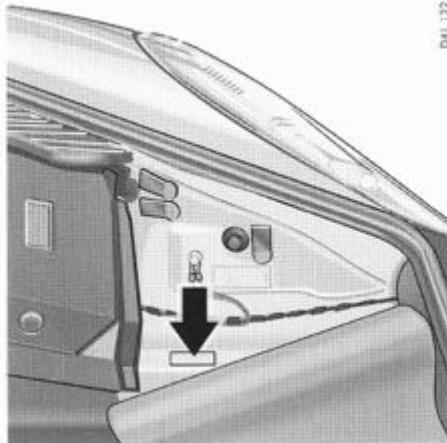
### Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule se trouve dans le coffre à bagages, à droite près de la batterie et derrière le pare-brise, en bas à gauche.



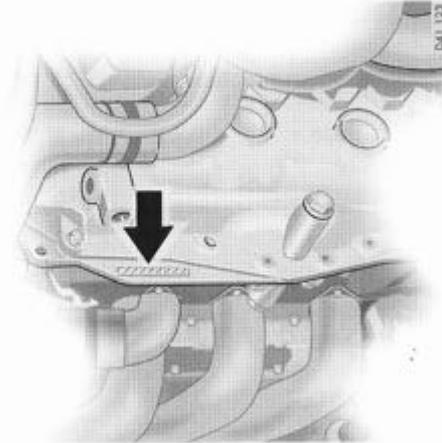
### Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve dans la feuillure de la portière droite.



### Référence peinture

La référence peinture est collée dans le coffre à bagages sur la face latérale gauche, sous le tapis de sol.



### Numéro du moteur

Le numéro du moteur est frappé sur la face inférieure du carter de vilebrequin.

## Caractéristiques techniques

### Caractéristiques moteur

<b>Type de moteur</b>	<b>M 96/79</b>
Conception	moteur 6 cyl. opposés à plat, refroidi par liquide
Nombre de cylindres	6
Alésage	100 mm
Course	76,4 mm
Cylindrée	3600 cm <sup>3</sup>
Rapport volumétrique	11,7 : 1
Puissance selon CE	280 kW (381 ch)
au régime de	7400 1/min
Couple selon CE	385 Nm
au régime de	5000 1/min
Consommation d'huile moteur	jusqu'à 1,5 l/1000 km
Régime maximal admissible	1e au 4e rapport : 8200 1/min 5e et 6e rapport : 8000 1/min
Alternateur	1680 W/120 A
Gestion moteur	distribution statique à haute tension, injection séquentielle, régulation anticliquetis sélective par cylindre, régulation stoechiométrique par sonde Lambda, système de diagnostic, 4 arbres à cames en tête, Porsche VarioCam, rattrapage hydraulique du jeu des soupapes

### Performances

Vitesse maximale	306 km/h
Accélération 0 - 100 km/h	4,5 secondes

Performances mesurées avec le véhicule à vide selon la norme DIN et demi-charge sans équipement supplémentaire affectant les performances (par ex. pneumatiques spéciaux)

### Démultiplication de la boîte de vitesses

1e rapport	3,82 : 1
2e rapport	2,15 : 1
3e rapport	1,56 : 1
4e rapport	1,21 : 1
5e rapport	1,00 : 1
6e rapport	0,85 : 1
Marche arrière	2,86 : 1
Rapport de pont	3,44 : 1

### Consommation de carburant

déterminée selon la dernière norme 80/1268/CEE en vigueur

Type de moteur	Cycle urbain (l/100 km)	Cycle extra-urbain (l/100 km)	Total (l/100 km)	Valeur cible du CO <sub>2</sub> (g/km)
M 96/79	19,9	9,0	12,9	315

## Pneumatiques, jantes, voies

		Pneumatiques	Jante	Déport	Voie
<b>Pneumatiques été</b>	avant	235/40 ZR 18 (91Y)	8,5 J x 18 H2	40 mm	1488 mm
	arrière	295/30 ZR 18 (98Y)	11 J x 18 H2	63 mm	1488 mm
<b>Pneumatiques hiver</b>	avant	225/40 R 18 92V M+S XL	8 J x 18 H2	50 mm	1468 mm
	arrière	265/35 R 18 97V M+S XL <sup>1)</sup>	10 J x 18 H2	65 mm	1484 mm

L'indice de charge (par ex. «92») et la lettre code (par ex. «V») pour la vitesse maximale constituent des exigences minimales.

Lors du remplacement de pneumatiques ou du montage de pneumatiques différents :

Reportez-vous au chapitre «LES PNEUMATIQUES ET LEUR UTILISATION» à la page 119.

## Dimensions pneumatiques/ jantes

L'homologation de dimensions de pneumatiques ou de jantes implique de nombreux tests. Votre concessionnaire Porsche sera heureux de vous informer sur l'état actuel des homologations. L'utilisation de pneumatiques dont les dimensions ne sont pas agréées par Porsche peut diminuer dangereusement la stabilité routière du véhicule.

## Chaînes à neige

L'espace libre pour le montage de chaînes n'est garanti qu'avec les combinaisons pneu/jante marquées par <sup>1)</sup>.

Montage exclusivement sur les roues arrière ; vitesse maximale 50 km/h.

N'utilisez que des chaînes spéciales à maillons fins et à croisillons homologuées par Porsche.

## Pression de gonflage, pneumatiques froids

<b>Pneumatiques été et hiver</b>	avant	2,2 bars (32 psi)
	arrière	2,7 bars (39 psi)

Ces pressions de gonflage s'appliquent uniquement aux marques et aux types de pneumatiques agréés par Porsche.

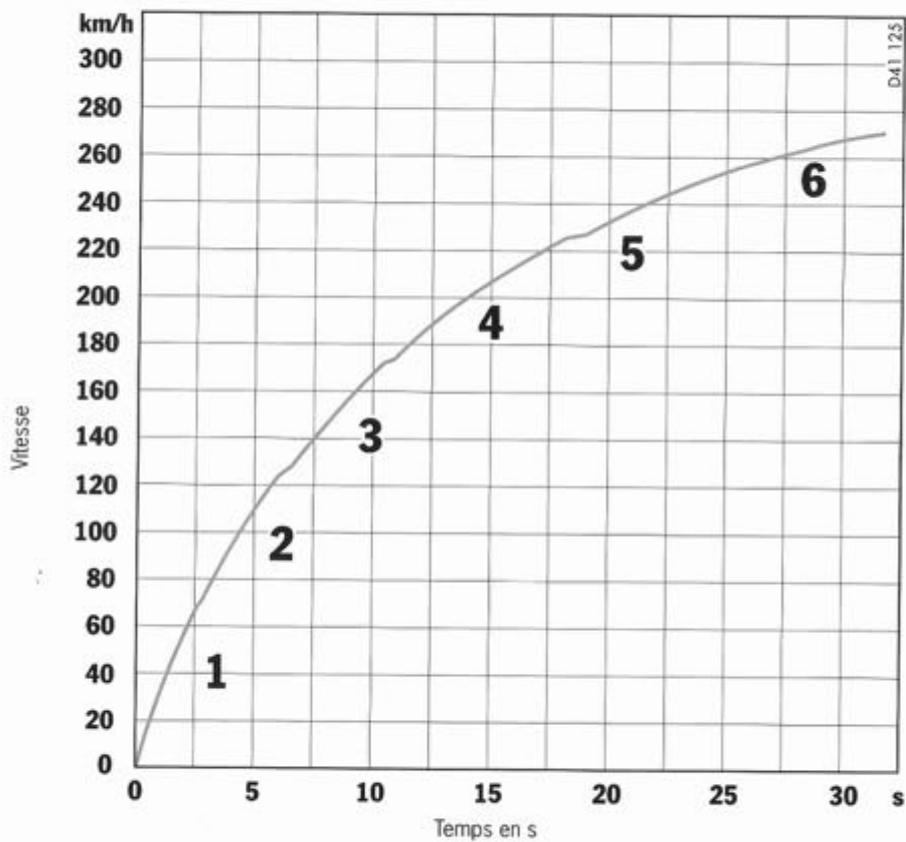
Reportez-vous au chapitre «LES PNEUMATIQUES ET LEUR UTILISATION» à la page 119.

## Contenances

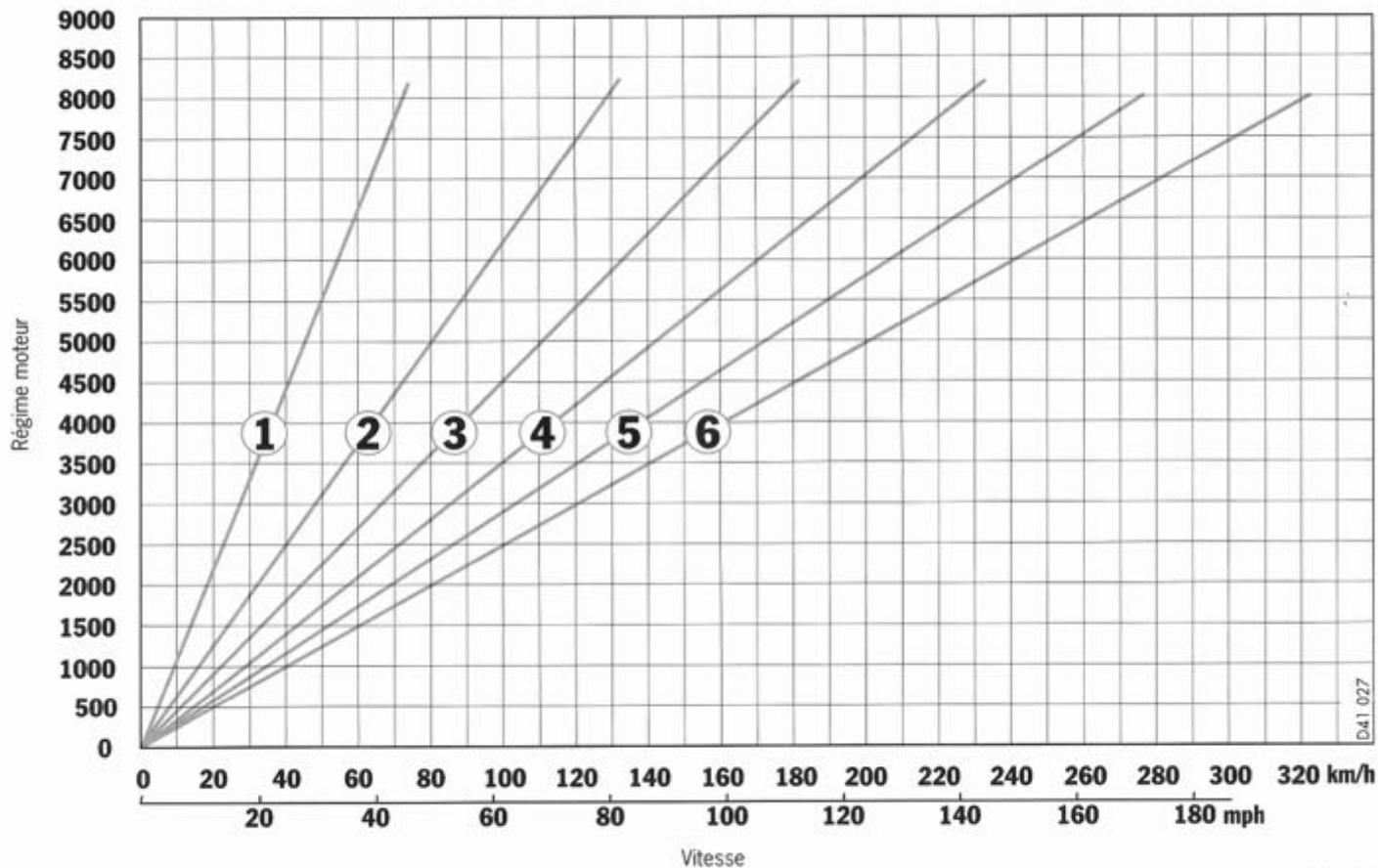
Utilisez exclusivement des liquides et carburants préconisés par Porsche. Demandez conseil à votre concessionnaire Porsche. La conception de votre Porsche est telle qu'aucun additif ne doit être mélangé aux huiles et carburants utilisés.

Moteur	Quantité d'huile à vidanger sans filtre env. 8,75 litres. Quantité d'huile à vidanger avec filtre env. 9,0 litres. L'indication de la jauge fait foi. Reportez-vous au chapitre «HUILES MOTEURS» à la page 100.
Liquide de refroidissement	env. 28 litres
Boîte mécanique et différentiel	env. 3,3 litres d'huile de boîte SAE 75W-90, Mobilube PTX
Réservoir de carburant	Contenance véhicules avec volant à gauche : env. 89 litres, dont env. 12 litres de réserve Contenance véhicules avec volant à droite : env. 63 litres, dont env. 12 litres de réserve
Qualité de carburant	Le moteur a été conçu pour être alimenté avec du <b>Supercarburant sans plomb d'un indice d'octane RON 98/MON 88</b> . En cas d'utilisation de supercarburants sans plomb d'un indice d'octane de <b>RON 95/MON 85 minimum</b> , le calage de l'allumage est automatiquement corrigé par la régulation anticliquetis du moteur.
Direction assistée	env. 1,27 litre de fluide hydraulique Pentosin CHF 11 S
Liquide de frein	env. 0,63 litre, utilisez exclusivement du liquide de frein d'origine Porsche
Lave-glace	env. 3 litres sans lave-projecteurs env. 5,7 litres avec lave-projecteurs

## Diagramme d'accélération



## Diagramme de transmission



D41 027

## Index alphabétique

### A

ABS (anti-blocage des roues) .....	38
Voyant de contrôle .....	38, 48
Affichage de la température extérieure .....	67
Aileron arrière .....	91
Alcantara .....	115
Allume-cigares .....	84
Ampoules	
Récapitulatif .....	136
Remplacement .....	136
Appareils de nettoyage à haute pression .....	109, 112
Arceau-cage .....	9
Assistance au démarrage .....	134, 135
Assistance en cas de panne .....	118
Autonomie restante .....	61, 67
Avant le démarrage .....	14
Avertisseur sonore .....	15, 22, 23

### B

Baric d'essai, mesures .....	98
Batterie .....	90, 129
Contrôle de charge .....	50
Voyant de contrôle .....	48, 50
Boîte à gants .....	86
Boîte de vitesses .....	95
Buse d'air extérieur .....	83
Buses d'air .....	80, 83

### C

Capot arrière .....	88, 89
Capot avant .....	88, 89, 128
Capots .....	88, 89
Déverrouillage d'urgence .....	128
Capteur lumineux pour l'éclairage des instruments .....	48, 51
Carburant .....	3, 104, 105, 157
Affichage de niveau .....	48, 56
Consommation .....	155
Qualité .....	3
Réservoir de carburant .....	104, 105
Voyant de contrôle .....	48, 56
Catalyseur .....	103
Ceintures .....	115
Ceintures de sécurité .....	30, 115
Ceintures de sécurité six points .....	8, 30
Prétensionneurs de ceinture .....	30
Voyant de contrôle .....	30, 48
Cendrier .....	84
Chânes à neige .....	122, 156
Changement d'une roue .....	124
Chauffage .....	78, 80
Check	
Messages d'avertissement .....	63
Voyant de contrôle .....	59
Clés .....	16
Clés de substitution .....	16
Clignotants	
Commutateur .....	73
Voyant de contrôle .....	53
Clignotants latéraux .....	143
Climatisation .....	80
Compresseur .....	81, 82

Coffre à bagages .....	90
Capot .....	88, 89
Déverrouillage d'urgence .....	128
Éclairage .....	145
Voyant de contrôle capot .....	48, 88
Commande de secours	
Verrouillage centralisé .....	19
Commutateur d'essuie-glaces/ lave-glaces .....	74, 75
Compact Disc	
Rangement .....	87
Compartment moteur	
Capot .....	88, 89, 128
Éclairage .....	145
Nettoyage, protection .....	112
Ventilateur .....	45, 55
Voyant de contrôle capot .....	48, 88
Compétition automobile .....	8
Composants aérodynamiques .....	7
Compresseur .....	90
Compte-tours .....	48, 53
Compteur de vitesse .....	51, 52
avec affichage analogique .....	48, 52
avec affichage numérique .....	48, 52
Compteur kilométrique .....	51, 52
Compteur kilométrique journalier .....	51, 52
Consommables .....	157
Consommation moyenne .....	61, 67
Contacteur d'allumage .....	46, 47
Contenances, récapitulatif .....	157
Contrôle de charge .....	50
Voyant de contrôle .....	48, 50
Coupure auto des récepteurs élec. ....	126
Cuir .....	114



Eclairage .....	51, 72
Interrupteur d'arrêt d'urgence .....	135

## J

Jante	
Vis de roue antivol .....	16
Jantes .....	110, 113, 119, 156
Joints, entretien .....	113

## K

Kit de réparation pour pneumatiques .....	90
---	----

## L

Lavage du véhicule .....	109
Lève-glaces .....	24, 25
Limite de vitesse .....	62
Liquide de refroidissement .....	99, 157
Affichage de la température .....	48, 54, 55
Voyant de contrôle .....	48, 54, 55
Liquide lave-glace .....	106, 157
Voyant de contrôle .....	48, 106

## M

Manuel Technique .....	2
Messages d'avertissement .....	68
Mesure de puissance .....	98
Micro mains libres .....	92
Miroir de courtoisie .....	91
Montre .....	48, 57, 66
Moteur	
Affichage de la pression d'huile .....	48, 58

Compléter le niveau d'huile .....	101
Consommation d'huile .....	14, 154
Contrôler le niveau d'huile .....	101
Démarrage du moteur .....	44
Démarrage et arrêt .....	44
Données .....	154
Huiles .....	100, 157
Jauge d'huile .....	101
Niveau d'huile .....	64
Numéro .....	153
Voyant de contrôle pression d'huile .....	48, 58

## O

Ordinateur de bord .....	48, 60
Réglages de base .....	66
Versions linguistiques .....	66
Outillage de bord .....	90, 118

## P

Pare-brise	
Buses de lave-glace .....	74, 106
Lave-glace .....	74, 106, 157
Pare-soleil .....	91
Passage des rapports .....	95
Patère .....	86
Pédale de frein .....	37, 38
Peinture	
Données .....	153
Entretien .....	111
Pendulette .....	48, 57, 66
Performances .....	154
Pièces plastiques, entretien .....	113

Plaque d'identification .....	152
Plaque signalétique .....	153
Pneumatiques .....	119, 156
Compresseur .....	90
Kit de réparation .....	123
Plaque des pressions de gonflage .....	119
Pression de gonflage .....	3, 119, 156
Pneumatiques et leur utilisation .....	119
Poids .....	158
Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB) .....	6
Porte-gobelet .....	85
Portières .....	21
Eclairage de sécurité .....	145
Poignées .....	21
Serrures .....	21, 110
Vitres .....	21
Possibilités de rangement .....	86, 87
Pression de gonflage, pneumatiques .....	3, 119, 156
Projecteurs .....	113, 137, 148, 149
Lave-projecteurs .....	74, 106, 157
Protection antivol .....	21
Protection du soubassement .....	103, 112

## R

Raclettes d'essuie-glace .....	112
Remplacement .....	108
Radio .....	93
<b>Notice séparée</b>	
Radiotéléphone .....	92
<b>Notice séparée</b>	
Rangement cassettes .....	87
Recyclage .....	5
Régimes moteur maximum .....	14, 95, 154

Réglage de la soufflante de la ventilation .....	81
Réglage de portée des phares .....	72
Réglage de température .....	80
Régulateur de vitesse .....	50, 76, 77
Régulateur de vitesse Tempostat .....	76, 77
Relais .....	126
Remarques concernant	
Assistance en cas de panne .....	118
Entretien .....	98
Entretien du véhicule .....	109
Remorquage .....	107, 150
Répartition de l'air .....	80
Réserve	
Clés .....	16
Jerrican .....	105
Réservoir de carburant .....	104, 105
Rétroviseur intérieur .....	26
Rétroviseurs .....	26
Rétroviseurs extérieurs .....	26
Dégivrage .....	27
Rodage .....	14
Roue	
Changement .....	123
Clé démonte-pneus .....	90
Vis .....	124
Vis de roue antivol .....	124
<b>S</b>	
Séquence d'essuie-glace .....	74, 75
Sièges .....	7, 28
Dossier .....	29
Position .....	28
Sièges baquet .....	28
Sièges sport .....	28

Sièges baquet .....	28
Sièges sport .....	28
Spoiler .....	91
Sport automobile .....	8
Spot de lecture .....	40, 41, 146
Surveillance de l'habitacle, infrarouge .....	22, 23
Système antiblocage (ABS) .....	38
Système antidémarrage .....	16
Système d'alarme .....	22, 23, 126
Système de portage .....	94, 158
Système de refroidissement .....	48, 54, 55
Système de retenue pour enfants .....	32
Désactivation de l'airbag passager .....	33
Systèmes airbag .....	34
Désactivation de l'airbag passager .....	33
Voyant de contrôle .....	35, 48
<b>T</b>	
Tapis .....	114
Technique	
Données .....	154
Modifications techniques .....	6
Télécommande .....	17
Remplacement de la pile .....	133
Téléphone .....	92
<b>Notice séparée</b>	
Temporisateur d'essuie-glace .....	74, 75
Tempostat .....	50
Voyant de contrôle .....	48, 50
Touche Auto climatisation .....	80
Touche d'air de reprise .....	81
Triangle de présignalisation .....	90
Trousse de secours .....	90

## U

Utilisation d'équipements électriques .....	84
---	----

## V

### Véhicule

Dimensions .....	158
Données .....	152
Entretien .....	109
Immobilisation .....	115, 131
Lavage .....	109
Numéro d'identification .....	90, 152
Ventilateurs de radiateur .....	45, 55, 99
Ventilation .....	78, 80
Verrouillage automatique des portières .....	18, 20
Verrouillage centralisé .....	18, 126
Commande de secours .....	19
Protection contre les surcharges .....	20
Touche .....	20
Vitesse maximale .....	154
Vitesse moyenne .....	61, 67
Vitres .....	112
Voie .....	156
Volant	
Contacteur d'allumage .....	46, 47
Réglage .....	29
Voltmètre .....	50
Voyants de contrôle .....	48

